

トス然ラズシテ事ヲ自然ノ成行ニ放置スルニ於テハ結局
日本ハ西ニ露国東ニ米国ノ自然的發展ノ圧迫ヲ蒙リ腹背
敵ヲ受クルノ危運ニ遭遇スルニ至ラムコトヲ虞ル

事項一三 列国ノ和平工作一件

八八二 一月一日

在本邦仏国大使館参事官ヨリ
本野外務大臣宛

独逸ノ講和提議ニ対スル聯合國ノ回答案ニ些
少ノ修正アリタル旨通知ノ件

Tokyo, le 1er Janvier, 1917.

L'Ambassadeur très grippé a dû se mettre au lit en
rentrant du Palais. Il me charge de dire à Votre Ex-
cellence que des télégrammes en cours de déchiffrement
nous font part de quelques légères modifications de
forme apportées, avant la remise, à la réponse à la
Note allemande.

Dès que la longueur et la difficulté du déchiffrement
le permettront, connaissance du texte définitif sera aus-
sitôt donnée à Votre Excellence.

Je suis chargé de l'informer du fait même de ces
légères modifications pour le cas où le Gouvernement
Impérial désirerait publier la réponse des Puissances Al-
liées à la Note allemande./

Veillez agréer, etc., etc., etc.

(Signé)

八八三 一月一日

在本邦仏国大使官ヨリ
本野外務大臣宛

独逸及米国ノ講和提議ニ対スル聯合國ノ回答
案ノ修正箇所ヲ追テ通知スル迄回答文ノ公表
差控方申出ノ件

Tokyo, le 1er Janvier 1917.

J'ai bien regretté qu'une indisposition m'ait retenu
au lit ces deux jours-ci, sauf pendant le court moment
où j'ai été présenter mes devoirs à Sa Majesté l'Em-
pereur.

Le Marquis de la Bégassière vous a écrit que les
deux projets de Notes avaient été modifiés:

le premier, qui répond aux ouvertures de paix
allemandes, comprend un paragraphe sur la Belgique
et le texte complet vous en sera transmitt demain
par le Conseiller de l'Ambassade.

quant au second concernant la réponse à la Note
Américaine, les télégrammes reçus me font pres-
senter des modifications nombreuses au projet pri-
mitif, mais il me manque encore une partie des

一三 列国ノ和平工作一件 八八四

telegrammes annoncés.

Je ne serai donc en mesure de vous communiquer le texte de cette Note qu'après avoir reçu ces télégrammes.

Je vous serais donc obligé de vouloir bien faire surseoir à toute publication de ces deux Notes jusqu'à ce que les textes définitifs vous aient été remis par l'Ambassade.

Veillez agréer, etc., etc. (Signé)

八八四 一月二日

在本邦仏国大使ヨリ
本野外務大臣宛

米国ノ平和克復ノ提案ニ対スル聯合國ノ回答
案ノ修正案ヲ送付越シ日本政府ノ意見問合ノ
件

(和訳文)

千九百十七年一月二日東京ニ於テ

以書翰致啓上候陳者独逸国提議ニ対スル回答ノ修正案ヲ予メ閣下ニ御通報申上クルコトヲ得サリシハ本使ノ深く遺憾トスル所ニ候実ハ本使ニ於テモ右修正案ノ電報漸ク一月一日ニ至リ受領致シタル次第ニ有之尚右回答ハ客年十二月二

異アリ)

八八五 一月三日

在仏国松井大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

独逸ノ講和提議ニ対スル聯合國ノ回答案ニ白
耳義ニ関スル数章追加ニ付マルジュリー氏談
話ノ件

第一号

貴電第一号ニ関シ十二月三十日「マルジュリー」氏ヨリ独逸側ヘノ回答ハ同日午後米国大使ヘ交付セラルル旨ヲ記シ次ニ回答文ヲ載セ新聞紙ニ発表ノ形式ヲ備ヘタル「コミュニティ」写ヲ送付シ越シタルニ付之ヲ見ルニ回答文原案ニ文字上多数ノ修正アリタルノミナルカ最後ニ白耳義ニ関スル数章ヲ加ヘアリタルヲ発見セリ本使ハ当日午後五時同氏ニ予テヨリ会見ノ約束ヲ為シ置キタルニ付同刻会見勿々右回答文ニ話及シ白耳義ニ関スル数章ノ追加ヲ指摘シタルニ同国ハ他ノ諸国ト異ナリ全然永久中立ノ保障アリタルニ拘ラス独逸ヲ擅ニ之ヲ侵掠シタルモノニシテ同国政府ヨリ申出ノ次第モアリ又聯合國ニテモ之ヲ特ニ明瞭ニスルヲ利益ト認メ之ヲ増補シタル次第ナリト語リタルニ付右ハ帝国ヘモ

一三 列国ノ和平工作一件 八八五 八八六 八八七

八七六

十九日午後七時米国大使ニ手交致スヘキ旨ノ電報先般閣下ヘ移牒ニ及置候処白耳義国ノ地位ニ関スル事項追加ノ為右回答ノ手交モ十二月三十日午後ニ延期セラレタル有様ニ有之候

米国ニ対スル回答ハ猶未タ手交セラレスニ閣下ニ移牒致置候案モ今回新案ヲ以テ全ク変更致ス事ト相成右全文ブリアン氏ヨリ送附致越候ニ付玆ニ閣下ニ御送附致候

ブリアン氏ハ右案ニ対スル帝国政府ノ御同意並ニ該案ニ付御意見モ有之候ハハ併セテ至急御回示相願様本使ニ申越候何分別紙ノ如キ長文ノ電報ニ有之当大使館ニ於テモ翻訳ノ為多忙ヲ極メ且又先般御送附致置候原案ハ修正ノ全部ヲ保有致サザリシモ右ハ最後ノ事情及討議ノ結果已ムヲ得ザルニ出テタル儀ニ有之ヘク当方トハ土地遠隔ノ為常ニ其ノ事情ヲ熟知シ得ザル次第ハ閣下ニ於テモ御諒察相成事ト存候右申進旁本使ハ玆ニ重ネテ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候 敬具

註 添付ノ対米回答案ヲ省略ス後出一月十九日附在松井大使發公第一六号附屬書参照(在本邦仏国大使ヨリ提出ノ回答案ハ同大使ガ本国政府ヨリ接受セル暗号電報ヲ解読セルモノニシテ句読点、章節ノ切り具合、各節一、二、三……ノ番号ヲ附シアル等松井大使ヨリ報告越ノモノト些少ノ差

申入タルヤト尋ネタルニ然リト答ヘ本文ハ翌朝ノ新聞ニテ公表スルコトト為リ居ルニ付其事ヲモ帝国政府ヘ申入レアリト云ヘリ依テ然ラハ本使ヨリ特ニ帝国政府ニ電報スヘキコトハナキヤト念ヲ押シタルニ総テ東京ニ電報シアレハ其義ニ及ハサルヘシト答ヘタリ

八八六 一月四日

在瑞典国内田公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

米国大統領ノ平和克復ノ希望ヲ支持スル旨ノ
瑞典政府ノ通牒ニ対シテハ各交戦国ノ回答ヲ
期待セザル旨瑞典国外相談話ノ件

第二号

昨年往電第一二四号ニ関シ一月四日本使ニ対スル外務大臣ノ話ニ依レハ之ト同文ノ通牒ヲ受ケタル独逸兩國政府ハ既ニ瑞丁諾三国政府ニ(脱)トノ噂全ク無根ニシテ瑞典政府ハ同通牒ニ対シテハ各交戦国ノ回答ヲ期待セサル由ナリ
註 日本外交文書大正五年第三冊第一八九頁(一七八文書)参照

八八七 一月五日

本野外務大臣ヨリ
在瑞典国内田公使宛(電報)

八七七

米国大統領ノ講和ノ發議ニ関スル瑞典国政府
ノ通牒ニ対スル回答振訓令ノ件

第一号

貴電第一二四号ニ関シ瑞典国政府ニ対シ貴官ヨリ同政府ノ通牒ヲ受領シ帝國政府ヘ轉達シタル旨ヲ回答シ置クニ止メラレ度シ尚在本邦諾威国公使ヨリ客月三十日附ヲ以テ同様申出アリタルニ付是亦単ニ受領ノ旨回答シタリ右御含迄

八八八

一月八日 本野外務大臣ヨリ
在本邦諾威国代理公使宛

米国大統領ノ講和ノ發議ニ関シ諾威国政府ノ冀

望申出ニ対シ回答ノ件

公政機密送第一号

以書翰致啓上候陳者米国大統領ノ提議ニ関シ貴国政府冀望ノ次第ヲ開示セラレタル客年十二月三十日附貴翰正ニ致領收候右回答申進旁本大臣ハ茲ニ重ネテ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ候

敬具

註 日外交文書大正五年第三冊第一九〇頁(一八〇文書)参

照

(右仏訳文)

Viscount I. Motono, Minister for Foreign Affairs to
Mr. B. D'Anker, Norwegian Chargé d'Affaires
at Tokio.

Traduction.
No. 1.

Tokio, le 8 Janvier 1917.

J'ai l'honneur de vous accuser réception de la lettre
du 30 Décembre 1916 par laquelle vous avez bien voulu
me notifier l'espoir du Gouvernement de Norvège con-
cernant les propositions du Président des Etats-Unis
d'Amérique.

Veillez agréer, etc., etc.

(Signé) I. Motono.

八八九

一月十日 在仏国松井大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬會議ノ目的及独逸ノ所謂講和条件ニ関

シ「マルジュリ」氏談話ノ件

第六号

一月九日「マルジュリ」氏ニ面会今回羅馬會議ニテハ講和ノ問題討議セラレタルコトナキヤ諸方ヨリ誤報ノ東京ニ到達スルコトナキヲ保セサルニ付差支ナキ限り聞クヲ得ハ幸

甚ナリト述ヘタルニ講和ノコトハ會議ノ目的ニアラス全ク仏英露伊四国限ニ関スル希臘ニ対スル措置ト「サライユ」軍ニ関スル問題ニ外ナラス希臘軍ヲ「ペロポネーズ」ニ移動セシムル四国ノ要求ハ希臘政府之ヲ容レタルモ之ヲ実行スルニ際シテハ殆ト兇戯ニ等シキ仕打ナルヲ以テ一層嚴重ニ之カ実現ヲ要求シ若シ容レラレサルニ於テハ四国ニ於テ必要トスル措置ヲ執ルコトトシ同時ニ「サライユ」軍カ一方希臘方面ヨリ攻撃セラルル憂ヲ除クト併テ北方「モナスチール」方面ヨリノ攻撃ニ備フルコト「サライユ」將軍ノ各聯合國軍ニ対スル指揮權ヲ一層明確ニスルコトナルヘク潜航艇ヲ避ケ伊國ヲ經由シテ仏國軍ヲ該地方ニ送ルコト「コルフ」ノ対岸ヨリ陸路輸送ノ便ヲ増進スルコトナリ決シテ聯合國全体ニ対スル問題ヲ議シタル訳ニハアラスト答ヘタリ依テ本使ハ近頃独逸各新聞ニ独逸ノ講和条件ノ基礎ナルモノヲ種々散見シタルカ「ニューヨーク、ウォールド」ニモ右条件ナルモノ記載アリタル由ナルカソノ果シテ信賴スヘキモノナルヤト佐藤大使來電ノ前項ノミヲ指摘シタルニ独逸ノ所謂講和条件ト称スルモノニシテ各方面ニ現レタルモノハ互ニ矛盾シ居リテソノ何レカ真ナルヤヲ知ル

能ハス恐ラクハ殊更ニ矛盾シ居ルモノヲ吹聴シテ真相ヲ捕捉シ得サル様努ムルモノナラム現ニ近頃伯林ヨリ来リタル一中立国外交官カ独逸宰相ニ面会シタル際独逸ハ或償金ニ対シ「アルサス、ロレーン」ノ一部若クハ全部ヲ仏國ニ還附シテモ差支ナシト云ヒタルニ付同外交官ハ仏國北部占領地方ニ対シ却テ償金ヲ求ムヘクナカナカ償金ヲ支払フコトヲ肯セサルヘント云ヒタルニソレモ尤ナリソノ時ハ還附スル訳ニハ行カサルヘント云ヒタル由ニテ「ベットマン、ホルウェッグ」ト云ヒ「チンメルマン」ト云ヒ彼等ノ語ル所ハ容易ニ信ヲ置キ難シト云ヘリ(パリ一月十日)

註 Maurice Paul Emanuel Sarraïl ハ仏國將軍「サロニカ」
聯合國軍司令官

八九〇

一月十四日 在米國佐藤大使ヨリ
本野外務大臣宛

米国大統領ノ平和提唱ニ関スル中国政府回答

二付報告ノ件

公第一七号

(二月七日接受)

去十二月十八日付米国大統領カ交戦諸國竝ニ中立諸國ニ交付シタル平和提唱ノ公文ニ対シ支那政府ニ於テモ之ニ回答

ヲ發シ右平和提唱ノ趣旨ニ同情スルト共ニ支那ハ戦争継続ノ為メ経済的開發ニ関シ他外国ヨリ助力ヲ得ル能ハサルニ至リ大ニ支那ノ利益ニ影響スルモノアルヲ以テ平和促進ニ関シ米國ト協力スルニ吝ナラサル旨ヲ述ヘタル由右全文一月十二日ノ新聞紙ニ公表セラレ候ニ付右切抜竝ニ及御送付候

敬具

註 新聞切抜省略ス後出一月二十三日佐藤大使発公第二四号附屬書(八九六文書)参照

八九一 一月十五日

在本邦仏國大使ヨリ
本野外務大臣宛

米國大統領ノ講和發議ヲ支持スル瑞西國政府
公文ニ対スル連合諸國共同回答案ニ関シ日本
政府ニ打合ノ件

附屬書 右回答案

No. 7.

Tokyo, le 15 Janvier 1917.

J'ai l'honneur de transmettre ci-joint à Votre Excellence le texte du projet de réponse que M. le Président du Conseil, Ministre des Affaires Étrangères de la République, propose aux Gouvernements alliés de remettre, en leur nom, au Ministre de Suisse à Paris. Ce

projet répond à la note que le Gouvernement fédéral a adressée aux Puissances de l'Entente et qui a été communiquée à Votre Excellence par ma lettre No 117 du 26 Décembre.

Je serais reconnaissant à Votre Excellence de me faire connaître si le Gouvernement Impérial accepte le texte en question ainsi que le mode de remise suggéré par M. Briand.

Veillez agréer, etc., etc., etc.

(Signé) E. L. G. Regnault.

註 日本外交文書大正五年第三冊第一八一頁(一七〇文書)参照

(附屬書)

右回答案

Annexe à la Dépêche du 15 Janvier 1917 (No 7)

Les Gouvernements Alliés ont reçu la Note du 22 Décembre 1916 par laquelle le Gouvernement Fédéral, se référant à la Note adressée le 18 du même mois aux Puissances belligérantes par le Président Wilson, exprimait le désir d'appuyer auprès d'eux l'initiative du Président des États-Unis et, dans son désir de voir la paix restaurée, se déclarait prêt à travailler à rapprocher les

nations en guerre et à jeter les fondements d'une collaboration féconde entre les peuples.

Le monde entier connaît les efforts que la Suisse a généreusement poursuivis en vue de soulager les souffrances des internés, des grands blessés et des évacués auxquels les soins les plus dévoués n'ont cessés d'être prodigués. Aussi les Gouvernements Alliés rendent-ils hommage aux sentiments et aux intentions dont témoigne la communication du Gouvernement Fédéral. Leur attitude a été clairement définie dans la réponse qu'ils ont adressée le 10 de ce mois au Président Wilson. Le Gouvernement Fédéral s'étant référé aux propositions américaines, les Gouvernements Alliés ont l'honneur de lui communiquer ci-joint le texte de leur réponse. Il voudra bien trouver dans ce document l'exposé des raisons pour lesquelles les Gouvernements Alliés estiment qu'il ne leur est pas possible de répondre au vœu auquel la Suisse s'est associée./.

(右和訳文) (註 仮訳文ナリ)

聯合諸國政府ハ千九百十六年十二月二十二日附聯邦政府ノ覚書ヲ受領セリ該覚書ニ於テ聯邦政府ハ同月十八日「ウキルソン」大統領ヨリ交戦各国ニ提出セラレタル覚書ニ關聯

シ同國政府ハ合衆國大統領ノ發議ヲ支持スルノ希望ヲ有スルモノナルコトヲ説明シ且平和ノ克復ヲ見ムコトヲ庶幾フカ故ニ現ニ交戦中ナル諸國間ヲ和解セムカ為テ將又各國民間ニ有力ナル協同ノ基礎ヲ設定セムカ為何時ニテモ尽瘁セムト欲スルモノナルコトヲ宣明セラレタリ

既ニ瑞西國力最熱実ナル救助ヲ与フルニ吝ナラサリシ幾多ノ被拘禁者重傷者及避難者ノ困苦ヲ救ハムカ為テ執ラレシ寛仁ナル其ノ尽力ハ全世界ノ普ク認ムル所ニシテ聯合諸國政府モ亦聯邦政府ノ通牒ニ顯ハルル同政府ノ感情ト意図ニ対シテ深甚ナル敬意ヲ表スルモノナリ若シ夫レ聯合諸國政府ノ態度ニ至リテハ本月十日大統領ウキルソンニ致シタル其ノ回答中ニ明白ニ表明セラレタリ而シテ瑞西聯邦政府ハ米國提案ニ言及セラレシヲ以テ聯合諸國政府ハ茲ニ前記回答ノ全文ヲ同政府ニ通知スルノ光榮ヲ有ス同政府ハ該文書ニ依リ聯合諸國政府カ瑞西國ノ賛同セラレシ冀望ニ応スルコトヲ得スト思考スル所以ノ理由ヲ領承セラルヘシ

八九二 一月十五日

在本邦仏國大使ヨリ
本野外務大臣宛

米國大統領講和提議ヲ支持スル瑞典、丁抹、

諸威ノ公文ニ対スル連合諸国共同回答案二閣

ニ日本政府ノ打合ノ件

附記 右回答案要領

No. 8.

Tokyo, le 15 Janvier 1917.

Pour faire suite à ma lettre No 7 de ce jour, j'ai l'honneur de communiquer à Votre Excellence le texte de la réponse que le Gouvernement de la République propose d'adresser, au nom des pays alliés, aux Ministres de Suède, de Danemark et de Norvège à Paris, en réponse aux notes remises par ces gouvernements à la suite de la note du Gouvernement des Etats-Unis, relative à la paix:

“Les Gouvernements alliés ont reçu la note du 29 décembre 1916, par laquelle le Gouvernement Royal (de Suède, de Danemark, de Norvège) invoquant ses devoirs envers son propre peuple et envers l'humanité, a tenu à affirmer sa sympathie pour les propositions des Etats-Unis, en vue du rétablissement de la paix et pour tous les efforts qui pourraient y contribuer.

L'initiative du Président Wilson a amené les Gouvernements alliés à définir leur attitude dans une note

qu'ils ont adressée, le 10 de ce mois, au Président des Etats-Unis, et dans laquelle le Gouvernement Royal trouvera l'exposé des raisons pour lesquelles les alliés estiment qu'il ne leur est pas possible de répondre au vœu auquel la Suède (le Danemark, la Norvège) s'est associée.”

Je vous prie de vouloir bien m'indiquer d'urgence si le Gouvernement Impérial est d'accord pour approuver le texte précédent et son mode de remise./.

Veuillez agréer, etc., etc.

(Signé) E. L. G. Regnault.

(附記)

瑞典、丁抹、諸威ノ公文ニ対スル共同回答案要領

聯合國政府ハ(瑞典、丁抹、諸威)王国政府ノ千九百十六年十二月二十九日附公文ヲ受領シタリ該公文ニ於テ王国政府ハ其ノ人民及人道ニ対スル義務ヲ顧念シ平和ノ恢復並之カ為メ協力シ得ヘキ一切ノ努力ニ関シ米國ノ提議ニ同情ノ念ヲ傾注セラレタリ

ウキルソン大統領ノ提議ニ対シ聯合國政府ハ其ノ態度ヲ決定シ本月十日一ノ公文ヲ以テ之ヲ米國大統領ニ通報セリ而シテ王国政府ハ該公文ニ於テ聯合國カ瑞典國(丁抹國、

諸威國)ノ同意ヲ表彰セラレ居ル希望ニ応スル能ハスト思

考スルノ理由ヲ闡明セラレアルコトヲ領承セラルヘシ

八九三

本野外務大臣ヨリ
在本邦仏國大使宛

米國大統領ノ講和發議ニ関スル瑞西國党書ニ
対スル連合諸國ノ回答案ニ同意ノ旨回答ノ件

公政機密送第九号

以書翰啓上致候陳者瑞西聯邦政府ヨリ聯合諸國ニ提出セル
覚書ニ対スル回答案本月十五日附貴東第七号ヲ以テ御送附
ノ上右ニ対スル帝國政府ノ意見御照会相成閼悉敬承帝國政
府ニ於テハ該回答案文ニ異議無之且右回答ヲ聯合諸國ノ名
ニ於テ貴國內閣議長兼外務大臣閣下ヨリ巴里駐劄瑞西國公
使ニ手交スル事ニ同意致候間右ノ旨貴國政府ヘ可然御伝達
相成度右回答旁本大臣ハ茲ニ重ネテ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ
候

敬具

八九四

本野外務大臣ヨリ
在本邦仏國大使宛

米國大統領ノ講和發議ニ関スル瑞、丁、諸三
國ノ党書ニ対スル連合諸國共同回答案ニ同意

一三 列国ノ和平工作一件 八九三 八九四 八九五

ノ旨回答ノ件

公政機密送第一〇号

以書翰啓上致候陳者瑞典、丁抹、諸威ノ三国政府ヨリ聯合
諸國政府ニ致シタル講和ニ関スル覚書ニ対スル回答案本月
十五日附貴翰第八号ヲ以テ御送附ノ上右ニ対スル帝國政府
ノ意見御照会相成閼悉敬承帝國政府ニ於テハ右回答案文ニ
異議無之且右回答ヲ聯合諸國ノ名ニ於テ貴國政府ヨリ巴里
駐劄前記三国公使ヘ夫々交附スル事ニ付同意致候間右ノ旨
貴國政府ヘ可然御伝達相煩度右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣
下ニ向テ敬意ヲ表シ候

敬具

八九五

在仏國松井大使ヨリ
本野外務大臣宛

講和提議ニ関シ独逸及米國ニ対スル連合國側
回答文送付ノ件

附屬書一

敵國ノ講和提議ニ対スル大正五年十二月三十
日附連合諸國回答文写

二 米國大統領ニ対スル一月十日附連合諸國回答
文写

附記

米國民ノ同情ニ感謝シ且被侵略國ノ立場ヲ觀ヘ
タル白國政府ヨリ米國政府宛一月十日附覚書写

公第一六号

(二月二十六日接受)

独逸並米國ヨリノ講和提議ニ対スル連合國側ノ回答テキストハ別添甲号写及乙号写(仏國外務省ヨリ接到ノ分ニ抛リ訂正ス)ノ通りニ有之右玆ニ及御送付候間御査閲相成度此段申進候也

(附屬書一)

甲号写

敵國ノ講和提議ニ対スル大正五年十二月三十日附連合諸國回答文

Paris, 30 décembre 1916.

Réponse des Gouvernements Alliés à la note des puissances ennemies relative à la proposition d'ouverture de négociations de paix.

La note suivante a été remise ce soir à S. Exc. Monsieur Sharp, Ambassadeur des Etats-Unis, par Monsieur Aristide Briand, Président du Conseil, Ministre des Affaires Etrangères, au nom des Gouvernements Alliés.

Les gouvernements alliés de la Belgique, de la France, de la Grande Bretagne, de l'Italie, du Japon, du Monténégro, du Portugal, de la Roumanie, de la

négociations, n'est pas une offre de paix. La prétendue proposition dépourvue de substance et de précision, mise en circulation par le gouvernement impérial, apparaît moins comme une offre de paix que comme une manœuvre de guerre.

Elle est basée sur la méconnaissance systématique du caractère de la lutte dans le passé, dans le présent et dans l'avenir.

Pour le passé, la note allemande ignore les faits, les dates, les chiffres qui établissent que la guerre a été voulue, provoquée et déclarée par l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie. A La Haye, c'est le délégué allemand qui avait refusé toute proposition de désarmement. En juillet 1914, c'est l'Autriche-Hongrie qui, après avoir adressé à la Serbie un ultimatum sans précédent, lui a déclaré la guerre, malgré les satisfactions immédiatement obtenues. Les Empires du Centre ont alors repoussé toutes les tentatives faites par l'Entente pour assurer à un conflit local une solution pacifique. L'offre de conférence de l'Angleterre, la proposition française de commission internationale, la demande d'arbitrage de l'empereur de Russie à l'empereur d'Allemagne, l'entente

Russie et de la Serbie, unis pour la défense de la liberté des peuples et fidèles à l'engagement pris de ne pas déposer isolément les armes, ont résolu de répondre collectivement au prétendues propositions de paix qui leur ont été adressées de la part des gouvernements ennemis par l'entremise des Etats-Unis, de l'Espagne, de la Suisse et des Pays-Bas.

Avant toute réponse, les puissances alliées tiennent à s'élever hautement contre les deux assertions essentielles de la note des puissances ennemies, qui prétend rejeter sur les alliés la responsabilité de la guerre et qui proclame la victoire des puissances centrales.

Les alliés ne peuvent admettre une affirmation doublement inexacte et qui suffit à frapper de stérilité toute tentative de négociation.

Les nations alliées subissent depuis trente mois une guerre qu'elles ont tout fait pour éviter. Elles ont démontré par des actes leur attachement à la paix. Cet attachement est aussi ferme aujourd'hui qu'en 1914; après la violation de ses engagements, ce n'est pas sur la parole de l'Allemagne que la paix rompue par elle, peut être fondée.

Une suggestion sans conditions, pour l'ouverture de

réalisée entre la Russie et l'Autriche-Hongrie la veille du conflit, tous ces efforts ont été laissés par l'Allemagne sans réponse ou sans suite. La Belgique a été envahie par un empire qui avait garanti sa neutralité et qui n'a pas craint de proclamer lui-même que les traités étaient "des chiffons de papier" et que "nécessité n'a pas de loi".

Pour le présent, les prétendues offres de l'Allemagne s'appuient sur une "carte de guerre" uniquement européenne, qui n'exprime que l'apparence extérieure et passagère de la situation, non la force réelle des adversaires. Une paix conclus en parlant de ces données serait à l'avantage unique des agresseurs qui, ayant cru atteindre leur but en deux mois, s'aperçoivent après deux ans qu'ils ne l'atteindront jamais.

Pour l'avenir, les ruines causées par la déclaration de guerre allemande, les attentats innombrables commis par l'Allemagne et ses alliés contre les belligérants et contre les neutres exigent des sanctions, des réparations et des garanties: l'Allemagne élude les unes et les autres.

En réalité, l'ouverture faite par les puissances cen-

trales n'est qu'une tentative calculée en vue d'agir sur l'évolution de la guerre et d'imposer finalement une paix allemande.

Elle a pour objet de troubler l'opinion dans les pays alliés. Cette opinion, malgré tous les sacrifices consentis, a déjà répondu avec une fermeté admirable et dénoncé le vide de la déclaration ennemie.

Elle veut raffermir l'opinion publique de l'Allemagne et de ses alliés, si gravement éprouvés déjà par leurs pertes, usés par le resserrement économique et écrasés par l'effort suprême qui est exigé de leurs peuples.

Elle cherche à tromper, à intimider l'opinion publique des pays neutres, fixée depuis longtemps sur les responsabilités initiales, éclairée sur les responsabilités présentes, et trop clairvoyante pour favoriser les desseins de l'Allemagne en abandonnant la défense des libertés humaines.

Elle tente enfin de justifier d'avance aux yeux du monde de nouveaux crimes : guerre sous-marine, déportations, travaux et enrôlements forcés de nationaux contre leur propre pays, violations de neutralités.

C'est en pleine conscience de la gravité, mais aussi

de ces traités, subi la première l'agression de l'Allemagne. C'est pourquoi le gouvernement belge estime nécessaire de préciser le but que la Belgique n'a jamais cessé de poursuivre, en combattant à côté des puissances de l'Entente, pour la cause du Droit et de la Justice.

La Belgique a toujours observé scrupuleusement les devoirs que lui imposait sa neutralité. Elle a pris les armes pour défendre son indépendance et sa neutralité violées par l'Allemagne et pour rester fidèle à ses obligations internationales. Le 4 août au Reichstage, le chancelier a reconnu que cette agression constituait une injustice contraire au droit des gens et s'est engagé, au nom de l'Allemagne, à la réparer.

Depuis deux ans et demi, cette injustice a été cruellement aggravée par des pratiques de guerre et d'occupation qui ont épuisé les ressources du pays, ruiné ses industries, dévasté ses villes et ses villages, multiplié les massacres, les exécutions et les emprisonnements. Et au moment où l'Allemagne parle au monde de paix et d'humanité, elle déporte et réduit en servitude des citoyens belges par milliers.

La Belgique, avant la guerre, n'aspirait qu'à vivre

des nécessités de l'heure, que les gouvernements alliés, étroitement unis entre eux, et en parfaite communion avec leurs peuples, se refusent à faire état d'une position sans sincérité et sans portée.

Ils affirment une fois de plus qu'il n'y a pas de paix possible tant que ne seront pas assurées la réparation des droits et des libertés violés, la reconnaissance du principe des nationalités et de la libre existence des petits états; tant que n'est pas certain un règlement de nature à supprimer définitivement les causes qui, depuis si longtemps, ont menacé les nations et à donner les seules garanties efficaces pour la sécurité du monde.

Les puissances alliées tiennent, en terminant, à exposer les considérations suivantes qui font ressortir la situation particulière où se trouve la Belgique après deux ans et demi de guerre. En vertu de traités internationaux signés par cinq grandes puissances de l'Europe, au nombre desquelles figurait l'Allemagne, la Belgique jouissait avant la guerre d'un statut spécial, qui rendait son territoire inviolable et la mettait elle-même, sous la garantie de ces puissances, à l'abri des conflits européens. La Belgique a cependant, au mépris

en bon accord avec tous ses voisins. Son Roi et son Gouvernement n'ont qu'un but: le rétablissement de la paix et du droit. Mais ils ne veulent que d'une paix qui assurerait à leur pays des réparations légitimes, des garanties et des sécurités pour l'avenir./.

(附圖續II)

ノ附圖

米國大統領ニ於ケル十月十日對聯合諸國回答文

(十一月十三日版「モノタ」紙掲載)

La réponse des Alliés au Président Wilson.

Voici le texte de la réponse des gouvernements alliés à la note du président Wilson, en date du 19 décembre 1916:

Les gouvernements alliés ont reçu la note qui leur a été remise, le 19 décembre 1916, au nom du Gouvernement des Etats-Unis. Ils l'ont étudiée avec le soin que leur commandaient à la fois l'exact sentiment qu'ils ont de la gravité de l'heure et la sincère amitié qui les attache au peuple américain.

D'une manière générale, ils tiennent à déclarer qu'ils rendent hommage à l'élevation des sentiments dont s'inspire la note américaine, et qu'ils s'associent de tous

leurs vœux au projet de création d'une ligue des nations pour assurer la paix et la justice à travers le monde. Ils reconnaissent tous les avantages que représentera pour la cause de l'humanité et de la civilisation l'institution de règlements internationaux destinés à éviter les conflits violents entre les nations, règlements qui devraient comporter les sanctions nécessaires pour en assurer l'exécution et empêcher ainsi qu'une sécurité apparente ne serve qu'à faciliter de nouvelles agressions.

Mais une discussion sur les arrangements futurs destinés à assurer une paix durable suppose d'abord un règlement satisfaisant du conflit actuel. Les alliés éprouvent un désir profond que le gouvernement des Etats-Unis de voir se terminer le plus tôt possible la guerre dont les empires centraux sont responsables, et qui inflige à l'humanité de si cruelles souffrances. Mais ils estiment qu'il est impossible, dès aujourd'hui, de réaliser une paix qui leur assure les réparations, les restitutions et les garanties auxquelles leur donne droit l'agression dont la responsabilité incombe aux puissances centrales et dont le principe même tendait à ruiner la sécurité de l'Europe, une paix qui permette, d'autre part,

d'établir, sur une base solide, l'avenir des nations européennes. Les nations alliées ont conscience qu'elles ne combattent pas pour des intérêts égoïstes, mais avant tout pour la sauvegarde de l'indépendance des peuples, du droit et de l'humanité.

Les alliés se rendent pleinement compte des pertes et des souffrances que la guerre fait supporter aux neutres comme aux belligérants et ils les déplorent; mais ils ne s'en tiennent pas pour responsables, n'ayant en aucune façon ni voulu, ni provoqué cette guerre, et ils s'efforcent de réduire ces dommages dans toute la mesure compatible avec les exigences inexorables de leur défense contre les violences et les pièges de l'ennemi.

C'est avec satisfaction dès lors qu'ils prennent acte de la déclaration faite que la communication américaine n'est associée d'aucune manière, dans son origine, avec celle des puissances centrales, transmise le 18 décembre par le gouvernement de l'Union. Ils ne doutaient pas, au surplus, de la résolution de ce gouvernement d'éviter jusqu'à l'apparence d'un appui, même moral, accordé aux auteurs responsables de la guerre.

Les gouvernements alliés croient devoir s'élever de

la manière la plus amicale, mais la plus nette, contre l'assimilation établie, dans la note américaine, entre les deux groupes des belligérants; cette assimilation, basée sur des déclarations publiques des puissances centrales, est en opposition directe avec l'évidence, tant en ce qui touche les responsabilités du passé qu'en ce qui concerne les garanties de l'avenir; le président Wilson, en la mentionnant, n'a certainement pas entendu s'y associer.

S'il y a un fait historique établi à l'heure actuelle, c'est la volonté d'agression de l'Allemagne et de l'Autrich-Hongrie pour assurer leur hégémonie sur l'Europe et leur domination économique sur le monde. L'Allemagne a prouvé, par la déclaration de guerre, par la violation immédiate de la Belgique et du Luxembourg et par la façon dont elle a conduit la lutte, son mépris systématique de tout principe d'humanité et de tout respect pour les petits Etats; à mesure que le conflit a évolué, l'attitude des puissances centrales et de leurs alliés a été un continuel défi à l'humanité et à la civilisation. Faut-il rappeler les horreurs qui ont accompagné l'invasion de la Belgique et de la Serbie, le régime atroce imposé aux pays envahis, le massacre de centaines

de milliers d'Arméniens inoffensifs, les barbaries exercées contre les populations de Syrie, les raids de Zepélines sur les villes ouvertes, la destruction par les sous-marins de paquebots et des navires marchands, même sous pavillon neutre, le cruel traitement infligé aux prisonniers de guerre, les meurtres juridiques de miss Cavell et du capitaine Fryatt, la déportation et la réduction en esclavage des populations civiles, etc.? L'exécution d'une pareille série de crimes, perpétrés sans aucun souci de la réprobation universelle, explique amplement au président Wilson la protestation des alliés.

Ils estiment que la note qu'ils ont remise aux Etats-Unis, en réplique à la note allemande, répond à la question posée par le Gouvernement américain et constitue, suivant les propres expressions de ce dernier, "une déclaration publique quant aux conditions auxquelles la guerre pourrait être terminée".

Le président Wilson souhaite davantage; il désire que les puissances belligérantes affirment en pleine lumière les buts qu'elles se proposent en poursuivant la guerre; alliés n'éprouvent aucune difficulté à répondre à cette demande. Leurs buts de guerre sont bien con-

nus: ils ont été formulés à plusieurs reprises par les chefs de leurs divers gouvernements.

Ces buts de guerre ne seront exposés dans le détail, avec toutes les compensations et indemnités équitables pour les dommages subis, qu'à l'heure des négociations. Mais le monde civilisé sait qu'ils impliquent de toute nécessité et en première ligne la restauration de la Belgique, de la Serbie et du Monténégro et les dédommagements qui leur sont dus; l'évacuation des territoires envahis en France, en Russie, en Roumanie, avec de justes réparations; la réorganisation de l'Europe, garantie par un régime stable et fondée aussi bien sur le respect des nationalités et sur le droit à la pleine sécurité et à la liberté de développement économique, que possèdent tous les peuples, petits et grands, que sur des conventions territoriales et des règlements internationaux propres à garantir les frontières terrestres et maritimes contre des attaques injustifiées; la restitution des provinces ou territoires autrefois arrachés aux alliés par la force ou contre le vœu des populations; la libération des Italiens, des Slaves, des Roumains et des Tchéco-Slovaques de la domination étrangère; l'affranchissement

Paris, le 10 janvier 1917.

(附 記)

米國民ノ同情ニ感觸シ且被侵略國ノ立場ヲ察シタシ自國政府ニ
シ米國政府宛一月十日附書也
(「西十月十日」英「メソ」號附錄)

La Note de la Belgique

On sait que le gouvernement belge, tout en s'associant pleinement à la réponse générale des alliés, a fait remettre à l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Sharp, par l'intermédiaire de M. Briand, président du conseil et ministre des affaires étrangères de France, près duquel se trouvait le baron Beyens, ministre des affaires étrangères de Belgique, une note dans laquelle elle exprime sa gratitude pour les sympathies que le peuple américain n'a cessé de témoigner, depuis le début de la guerre, au peuple belge si éprouvé. Voici le texte de cette note belge:

Paris, le 10 janvier 1917.

Le gouvernement du roi, qui s'est associé à la réponse remise par le président du conseil français à l'ambassadeur des Etats-Unis, au nom de tous les alliés, tient à rendre tout particulièrement hommage aux sen-

des populations soumises à la sanglante tyrannie des Turcs; le rejet (hors d'Europe) de l'empire ottoman, décidément étranger à la civilisation occidentale. Les intentions de Sa Majesté l'empereur de Russie à l'égard de la Pologne ont été clairement indiquées par la proclamation qu'il vient d'adresser à ses armées.

Il va sans dire que si les alliés veulent soustraire l'Europe aux convoitises brutales du militarisme prussien, il n'a jamais été dans leur dessein de poursuivre, comme on l'a prétendu, l'extermination des peuples allemands et leur disparition politique. Ce qu'ils veulent avant tout, c'est assurer la paix sur les principes de liberté et de justice, sur la fidélité inviolable aux obligations internationales, dont n'a cessé de s'inspirer le gouvernement des Etats-Unis.

Unis dans la poursuite de ce but supérieur, les alliés sont déterminés, chacun et solidairement, à agir de tout leur pouvoir et à consentir tous les sacrifices pour mener à une fin victorieuse un conflit dont ils sont convaincus que dépendent non seulement leur propre salut et leur prospérité, mais l'avenir de la civilisation même.

timents d'humanité qui ont dicté à M. le président des Etats-Unis l'envoi de sa note aux puissances belligérantes, et il apprécie hautement l'amitié dont il se fait le bienveillant interprète à l'égard de la Belgique, autant que M. Woodrow Wilson voudrait voir la guerre actuelle prendre fin le plus tôt possible.

Mais M. le président semble croire que les hommes d'Etat des deux camps opposés poursuivent les mêmes buts de guerre. L'exemple de la Belgique démontre malheureusement qu'il n'en est rien. La Belgique n'a jamais eu, comme les puissances centrales, des visées de conquêtes. La façon barbare dont le gouvernement allemand a traité et traite encore la nation belge ne permet pas de supposer que l'Allemagne se préoccupera de garantir dans l'avenir les droits des peuples faibles qu'elle n'a cessé de fouler aux pieds depuis que la guerre, déchaînée par elle, a commencé de désoler l'Europe.

D'un autre côté, le gouvernement du roi enregistre avec plaisir et avec confiance l'assurance que les Etats-Unis sont impatients de coopérer aux mesures qui seront prises après la paix, pour protéger et garantir les petites

nations contre la violence et l'oppression.

Avant l'ultimatum allemand, la Belgique n'aspirait qu'à vivre en bons termes avec tous ses voisins; elle pratiquait avec une scrupuleuse loyauté envers chacun d'eux les devoirs que lui imposait sa neutralité. Comment a-t-elle été récompensée par l'Allemagne de la confiance qu'elle lui témoignait? Du jour au lendemain, sans motif plausible, sa neutralité a été violée, son territoire envahi, et le chancelier d'empire, en annonçant au Reichstag cette violation du droit et des traités, a dû reconnaître l'iniquité d'un pareil acte et promettre qu'il serait réparé. Mais les Allemands, après l'occupation du territoire belge, n'ont pas observé davantage les règles du droit des gens, ni les prescriptions des conventions de la Haye. Ils ont, par des impositions aussi lourdes qu'arbitraires, tari les ressources du pays; ils ont ruiné volontairement ses industries, détruit des villes entières, mis à mort et emprisonné un nombre considérable d'habitants. Maintenant encore, tandis qu'ils font sonner bien haut leur désir de mettre fin aux horreurs de la guerre, ils accroissent les rigueurs de l'occupation, en emmenant en servitude des travailleurs belges par milliers.

S'il est un pays qui a le droit de dire qu'il a pris les armes pour défendre son existence, c'est assurément la Belgique. Forcée de combattre ou de se soumettre à la honte, elle désire passionnément qu'un terme soit apporté aux souffrances inouïes de sa population. Mais elle ne saurait accepter qu'une paix qui lui assure, en même temps que des réparations équitables, des sécurités et des garanties pour l'avenir.

Le peuple américain, depuis le commencement de la guerre, a témoigné au peuple belge opprimé sa sympathie la plus ardente. C'est un comité américain, la "Commission for Relief in Belgium" qui, en union étroite avec le gouvernement du roi et le Comité national, déploie un dévouement inlassable et une merveilleuse activité pour ravitailler la Belgique. Le gouvernement du roi est heureux de saisir l'occasion d'exprimer sa profonde reconnaissance à la "Commission for Relief", ainsi qu'aux généreux Américains employés à soulager les misères de la population belge. Enfin, nulle part plus qu'aux Etats-Unis, les rafles et les déportations de civils belges n'ont provoqué un mouvement spontané de protestation et de réprobation indi-

gnées.

Ces faits, tout à l'honneur de la nation américaine, font concevoir au gouvernement du roi le légitime espoir qu'au règlement définitif de cette longue guerre, la voix des puissances de l'Entente trouvera aux Etats-Unis un écho unanime pour revendiquer en faveur de la nation belge, victime innocente des ambitions et des convoitises allemandes, le rang et la place que son passé irréprochable, la vaillance de ses soldats, sa fidélité à l'honneur et ses remarquables facultés de travail, lui assignent parmi les nations civilisées.

八九六 一月二十三日 在米國佐藤大使ヨリ
本野外務大臣宛

米國大統領ノ平和提唱ニ関スル中国政府ノ回

答文再送ノ件

附屬書 右回答文報告ノ在中國米國公使發給國務長官宛電報

公信第二四号

去十四日付公第一七号報告本件公文國務省印刷ノモノ入手致候ニ付キ為御参考及再送候尚右ニ依レハ本件公文ハ去一月九日支那政府外務總長ヨリ駐支米國公使ニ交付セラレタ

一三 列國ノ和平工作一件 八九六

ルモノナルコト判明致候 敬具

(附屬書)

米國大統領ノ平和提唱ニ関スル中国政府ノ回答文報告ノ在中國米國公使發給國務長官宛電報

Minister Reinsch to the Secretary of State.

(Telegram.)

American Legation,
Peking, January 9, 1917.

Minister for Foreign Affairs has written as follows in answer to my note transmitting the President's note to the belligerent powers:

"I have examined, with the care which the gravity of the questions raised demands, the note concerning peace which President Wilson has addressed to the Governments of the Allies and the Central Powers now at war and the text of which Your Excellency has been good enough to transmit to me under instructions of your Government."

"China, a nation traditionally pacific, has recently again manifested her sentiments in concluding treaties concerning the pacific settlement of international disputes, responding thus to the wishes of the peace con-

ferences held at The Hague.”

“On the other hand the present war, by its prolongation, has seriously affected the interests of China more so perhaps than those of other powers which have remained neutral. She is at present at a time of reorganization which demands economically and industrially the cooperation of foreign countries, cooperation which a large number of them are unable to accord on account of the war in which they are engaged.”

“In manifesting her sympathy for the spirit of the President's note, having in view the ending as soon as possible of the hostilities, China is but acting in conformity with not only her interest but also with her profound sentiments.”

“On account of the extent which modern wars are apt to assume and the repercussion which they bring about, their effects are no longer limited to belligerent states. All countries are interested in seeing wars becoming as rare as possible. Consequently China can not but show satisfaction with the views of the Government and people of the United States of America who declare themselves ready and even eager to cooperate when the

war is over by all proper means to assure the respect of the principle of the equality of nations whatever their power may be and to relieve them of the peril of wrong and violence. China is ready to join her efforts with theirs for the attainment of such results which can only be obtained through the help of all.”

Reinse

八九七 七月二十六日

在瑞典国内田公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

日本国政府ニ講和斡旋方スチンネス希望ノ件

第七六号(極秘)

客年往電第一一四号ニ関シ Stunnes ハ新任独逸宰相ノ意ヲ受ケ再ヒ当地ニ来リ七月二十五日極内密ニ本使ニ面会ヲ求メ協商側ハ露国ヲ始メ仏国モ亦最早戦争ニ疲レ英国ハ潜水艇戦争ノ為メ既ニ經濟上大困難ヲ来シ今後益々窮地ニ陥ルヘシ米國ハ歐洲出兵ヲ計画スルモ其訓練ニ巨多ノ時日ヲ要スルト転送汽船欠乏ノ為メ差当リ英仏ニ對シ有力ナル援助ヲ与フルコト能ハサルヘシ独逸ハ戦争ニ優勢ヲ占ムルハ勿論經濟上ニ於テモ協商側力伝フル如キ困難ナク今後尚二ケ年間戦争継続ノ準備アリ然レ共此上戦争ヲ継続セハ歐洲各

報道ノ件

第九九号

八月十四日朝当地新聞ノ報道ニ依レハ羅馬法王ハ交戦各国及中立国ニ對シ平和条件ニ関スル外交文書ヲ八月上旬ニ送付シタルガ右文書ノ内容ハ前回ノ提議ト異ナリ具体的ノ条件ヲ記入セルモノニシテ既ニ伊国政府ヘモ西班牙大使ノ手ヲ經テ送付済ナリ右文書ハ不日發表ノ筈ナリトアリ

右ノ文書ハ我政府モ自然御入手相成ルヘキ事ト信スル処右ニ関シ十四日夕刊「バチカン」機關新聞ノ報スル所ニ拠レハ前記報道ハ確實ノモノニテ法王ハ予テ懷抱セル意見ニ依リ正当ニシテ且永続的ノ平和ニ関スル要点ヲ述ヘ其基礎ノ下ニ平和ノ提議ヲ為セリ該要点ノ何タルヤハ不日發表サルベキ文書ニ徴スル外ナキモ法王ハ人民及各種族ノ正当要求ヲ度外視セザルノミナラズ寧ロ此要求ノ下ニ正当平和ノ主要ナル基礎ヲ築カンコトヲ望ミ且永続的平和ノ為メニハ法王ハ将来紛争ノ禍根タル諸問題ノ解決ヲ提議セルモノト認ム云々トアリ

又伊国外相「ソンニノ」男ト關係深キ「ジョルナレジタリ」ハ次ノ評論ヲ下セリ

交戦國ノ不利益ハ勿論日本モ亦米國ノ軍備拡張ニ応シ国防

費ノ増加ヲ要シ不利ヲ来スヘシ故ニ若シ日本カ此際英仏ニ說キ一般平和ノ為メ尽力セハ戦後日独關係ハ戦前ヨリモ一層親密ヲ来スヘシト述ヘ日本政府ノ講和斡旋ヲ求ムルカ如キ口調見エタルニ依リ本使ハ之ニ對シ独逸政府ハ協商側ノ平和条件ヲ大体承諾スヘキヤト問ヒタルニ其レハ出来難シトノコトニ付然ラハ平和ハ当分見込ナシ日本政府ニ於テ斯ノ如キ出来得ヘカラサル相談ヲ試ムル筈ナント云ヒタルニ彼ハ然ラハ独逸ハ英仏カ平和ヲ求ムル迄戦争ヲ継続スル外ナシ其時期到来セハ面会スヘシト答ヘタリ尚同人ハ当地ニ於ケル社会党平和會議ハ Scheidemann 等ノ計画ニ基キタルモ右ハ何等效果ナカルヘク又新宰相ハ曾テ独逸法律教授トシテ数年日本ニ滞在シ其事情ニ通シ有力者間ニ知人アリ戦後日独友好關係回復ニ付便宜ヲ有スト語レリ

註 日本外交文書大正五年第三冊第一四四頁(一四八文書)

八九八 八月十六日

在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王交戦各国及中立国ニ對シ具体的条件ヲ示セル平和提議文書ヲ送付セル旨当地新聞

法王庁ハ右提議ニ先チ屢々交戦国相互ノ希望条件ヲ探ラシメタルニ此等交戦国ハ自分ヨリ進ンテ精細ナル平和提議ヲ為シ得ザルモ大体方針ノ範圍内ニ於テ平和提議ニ応ズルニ差支ナシトノ意向ナルヲ知り得タリ即チ該提議中ニ具体的条件ノ記述アルハ兩交戦団ノ希望ト法王ノ希望トノ調和点アルヲ証明セルモノナリ以上ハ想像ニ過キサルモ此ノ一兩週來法王庁ハ戦争終了ノ遠カラサルヲ見越シ樂觀ニ傾ケルハ事実ナリ尚該提唱ハ法王自身ニ起稿シ總理大臣之ニ参加セリ云々

該提議ノ全文ハ多分明十六日夕刻ニ發表セラルヘシトノコトナリ

「ボボロロマノ」曰ク該提議ノ結果ハ予見シ難キモ兎モ角該提議カ国民自由主義ノ下ニ正当平和ノ出発点タルハ祝スヘシ云々

右欧米各大使ヘ転電セリ

八九九 八月十五日 在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ英國主要各紙ノ態度報告ノ件

「デーリー、クロニクル」ハ奧地利ト「ヴァチカン」トノ宿縁深キハ一般ニ周知セラレタル國際の事実ナリ奧国宮廷ハ此際講和ノ成立ヲ切望シ居タルモ公然ノ事ナリ今ヤ「ガリシヤ」「プコビナ」方面ヨリ露軍ノ撃壊シ去ラレタル時機ニ於テ法王ノ平和提議ヲ見ルハ法王カ奧国ノ鼓吹ニ依リ此ノ行動ニ出テタルハ吾人ノ推定シ得ル所ナリ然モ連合側トシテハ之ヲ拒絶スルノ外断シテ他ニ採ルヘキノ途ナシト論シ「デーリー、ニュース」モ亦「ヴァチカン」今回ノ提議ハ奧国ノ鼓吹ニ出ツルコト竝講和ノ基礎ニ關スル法王提案ノ不満足ナルコトヲ指摘シ居レリ

「テレグラフ」「マンチェスター、ガーディアン」等ハ未タ何等論評ヲ掲ケ居ラス要スルニ各紙トモ法王提議ノ電文公表ヲ待チ居ルノ姿ニ見受ケラルルモ當國輿論ノ趨向ハ前述本日ノ論評ニ尽シ居ル様思考ス

九〇〇 八月十六日 在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛

羅馬法王ノ講和提議文書送付ノ件

附屬書一 右文書ヲ珍田大使ヘ転達ノ英國外務大臣ヨリ
ノ公文写

二 羅馬法王ヨリ交戦國元首宛講和提議文書

一三 列國ノ和平工作一件 九〇〇

第三一三號 (八月十七日接受)

羅馬法王カ各交戦國ニ対シ平和ノ提議ヲ為シタル趣竝右提議ノ要領ナルモノ十四日羅馬発路透電報ニテ当地ニ伝ヘラレ今十五日主ナル新聞ノ論評ニ上リタルカ何レモ法王ノ誠意ハ之ヲ諒トスルモ連合側ハ本提議ヲ拒絶スルアルノミト云フニ一致シ居レリ「タイムズ」ハ法王ノ提議ハ no annexation, no indemnities, freedom of seas ト云フカ如キ独逸ノ主張ヲ基礎トセルモノニシテ其ノ全体ノ口調ヨリ見ルモ明カニ独逸側鼓吹ノ痕跡ヲ見ル其ノ提案タル吾人連合側ノ断シテ容認シ得サル所ナリ「ストックホルム」會議ヲ利用セントシ失敗セル独逸ハ今ヤ「ヴァチカン」ニ於テ其ノ従前ノ陰謀ヲ再演スルニ至レルカ如シト述ヘ

「モーニング、ポスト」ハ羅馬電報ニ拠レハ「ヴァチカン」ニテハ今回ノ提議ハ psychological moment ニ致サレタリト称シ居レリト云フ是レ明カニ「ヴァチカン」カ連合側諸國民ノ感情ニ全然接觸シ居ラザルノ証ナリ成程独逸ニ取リテハ此際早急ノ講和ハ最上ノ利点トナリ居レリ是レ彼カ先頃來瑞西及「ヴァチカン」ニ於テ平和提議促致ノ陰謀ヲ為シタル所以ナリト冷評シ

機密公第二八号 (十月八日接受)

大正六年八月十六日

在英特命全權大使子爵 珍田捨己(印)

外務大臣子爵 本野一郎殿

今回ノ羅馬法王講和提議文書ハ別紙写ノ如キ同文通牒ト共ニ本日英國外務省ヨリ接手致候ニ付不取敢往電第三一五号ヲ以テ其全文及報告置候処右原書茲ニ及転送候間御查收相成度此段申進候 敬具

(附屬書一)

羅馬法王講和提議文書ヲ珍田大使ニ転達ノ英國外務大臣ヨリノ公文写

His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs presents his compliments to The Japanese Ambassador and has the honour to inform His Excellency that His Holiness the Pope has requested His Majesty The King to forward to the Heads of those States, with whom the Holy See is not in diplomatic relations the accompanying Document, addressed to the Heads of the Belligerent States by His Holiness, containing certain proposals for general peace.

Foreign Office,

August 14th, 1917.

(右和訳文) (仮訳文ナリ)

英国外務大臣ハ羅馬法王台下ヨリ英国皇帝ニ対シ別紙公文ヲ法王庁ト外交関係ナキ聯合側交戦諸国ノ元首ニ回附セムコトヲ依頼シ来リタルコトヲ日本大使ニ通報スルノ光榮ヲ有ス右公文ハ一般的平和ニ関スル或種ノ提議ヲ包含シ法王ヨリ交戦各国ノ元首ニ宛テタルモノナリ 英国外務大臣ハ此段通報旁茲ニ大使閣下ニ向シテ敬意ヲ表ス

千九百十七年八月十四日

英国外務省

(附屬書二)

羅馬法王ヨリ交戦国元首宛講和提議文書

Aux Chefs Des Peuples Belligérants.

Dès le début de Notre Pontificat, au milieu des horreurs de la terrible guerre déchainée sur l'Europe, Nous Nous sommes proposé trois choses entre toutes: garder une parfaite impartialité à l'égard de tous les belligérants, comme il convient à Celui qui est le Père commun et qui aime tous ses enfants d'une égale affection; Nous efforcer continuellement de faire à tous le plus de bien possible, et cela sans acception de person-

nes, sans distinction de nationalité ou de religion, ainsi que Nous le dicte aussi bien la loi universelle de la charité que la suprême charge spirituelle à Nous confiée par le Christ; enfin, comme le requiert également notre mission pacificatrice, ne rien omettre, autant qu'il était en Notre pouvoir, de ce qui pourrait contribuer à hâter la fin de cette calamité, en essayant d'amener les peuples et leurs chefs à des résolutions plus modérées, aux déliérations sereines de la paix, d'une paix " juste et durable ".

Quiconque a suivi Notre œuvre pendant ces trois douloureuses années, qui viennent de s'écouler, a pu facilement reconnaître, que, si Nous sommes restés toujours fidèles à Notre résolution d'absolue impartialité et à notre action de bienfaisance, Nous n'avons pas cessé non plus d'exhorter peuples et Gouvernements belligérants à redevenir frères, bien que la publicité n'ait pas été donnée à tout ce que Nous avons fait pour atteindre ce très noble but.

Vers la fin de la première année de guerre, Nous adressions aux nations en lutte les plus vives exhortations, et de plus Nous indiquions la voie à suivre pour

de Nos enfants qui implorent Notre intervention et Notre parole pacificatrice, par la voix même de l'humanité et de la raison, Nous jetons de nouveau un cri de paix et Nous renouvelons un pressant appel à ceux qui tiennent en leurs mains les destinées des nations. Mais pour ne plus Nous renfermer dans des termes généraux, comme les circonstances Nous l'avaient conseillé par le passé, Nous voulons maintenant descendre à des propositions plus concrètes et pratiques, et inviter les Gouvernements des peuples belligérants à se mettre d'accord sur les points suivants, qui semblent devoir être les bases d'une paix juste et durable, leur laissant le soin de les préciser et de les compléter.

Tout d'abord le point fondamental doit être, qu'à la force matérielle des armes soit substituée la force morale du droit; d'où un juste accord de tous pour la diminution simultanée et réciproque des armements, selon des règles et des garanties à établir, dans la mesure nécessaire et suffisante au maintien de l'ordre public en chaque Etat; puis, en substitution des armées, l'institution de l'arbitrage, avec sa haute fonction pacifatrice, selon des normes à concevoir et des sanctions à

arriver à une paix stable et honorable pour tous. Malheureusement Notre appel ne fut pas entendu; et la guerre s'est poursuivie, acharnée, pendant deux années encore avec toutes ses horreurs; elle devint même plus cruelle et s'étendit sur terre, sur mer, jusque dans les airs; et l'on vit s'abattre sur des cités sans défense, sur de tranquilles villages, sur leurs populations innocentes, la désolution et la mort. Et maintenant personne ne peut imaginer combien se multiplieraient et s'aggraveraient les souffrances de tous, si d'autres mois, ou, pis encore, si d'autres années venaient s'ajouter à ce sanglant triennat. Le monde civilisé devra-t-il donc n'être plus qu'un champ de mort? Et l'Europe, si glorieuse et si florissante, va-t-elle donc, comme entraînée par une folie universelle, courir à l'abîme et prêter la main à son propre suicide?

Dans une situation si angoissante, en présence d'une menace aussi grave, Nous qui n'avons aucune visée politique particulière, qui n'écoutons les suggestions ou les intérêts d'aucune des parties belligérantes, mais uniquement poussés par le sentiment de notre devoir suprême de Père commun des fidèles, par les sollicitations

déterminer contre l'Etat qui refuserait soit de soumettre les questions internationales à l'arbitrage soit d'en accepter les décisions.

Une fois la suprématie du droit ainsi établie, que l'on enlève tout obstacle aux voies de communication des peuples, en assurant, par des règles à fixer également, la vraie liberté et communauté des mers, ce qui, d'une part, éliminerait de multiples causes de conflit, et, d'autre part, ouvrirait à tous de nouvelles sources de prospérité et de progrès.

Quant aux dommages à réparer et aux frais de guerre, Nous ne voyons d'autre moyen de résoudre la question, qu'en posant, comme principe général, une condonation entière et réciproque, justifiée du reste par les bienfaits immenses à retirer du désarmement; d'autant plus qu'on ne comprendrait pas la continuation d'un pareil carnage uniquement pour des raisons d'ordre économique. Si, pour certains cas, il existe, à l'encontre, des raisons particulières, qu'on les pèse avec justice et équité.

Mais ces accords pacifiques, avec les immenses avantages qui en découlent, ne sont pas possibles sans

royaume de Pologne, auquel en particulier ses nobles traditions historiques et les souffrances endurées, spécialement pendant la guerre actuelle, doivent justement concilier les sympathies des nations.

Telles sont les principales bases sur lesquelles Nous croyons que doit s'appuyer la future réorganisation des peuples. Elles sont de nature à rendre impossible le retour de semblables conflits et à préparer la solution de la question économique, si importante pour l'avenir et le bien-être matériel de tous les Etats belligérants. Aussi, en Vous les présentant, à Vous qui dirigez à cette heure tragique les destinées des nations belligérantes, Nous sommes animés d'une douce espérance, celle de les voir acceptées et de voir ainsi se terminer au plus tôt la lutte terrible, qui apparaît de plus en plus comme un massacre inutile. Tout le monde reconnaît d'autre part, que, d'un côté comme de l'autre, l'honneur des armes est sauf. Prêtez donc l'oreille à Notre prière, accueillez l'invitation paternelle, que Nous Vous adressons au nom du divin Rédempteur, Prince de la Paix. Réfléchissez à votre très grave responsabilité devant Dieu et devant les hommes; de vos résolutions dépend

la restitution réciproque des territoires actuellement occupés. Par conséquent, du côté de l'Allemagne, évacuation totale de la Belgique, avec garantie de sa pleine indépendance politique, militaire et économique, vis-à-vis de n'importe quelle Puissance; évacuation également du territoire français; du côté des autres parties belligérantes, semblable restitution des colonies allemandes.

Pour ce qui regarde les questions territoriales, comme par exemple celles qui sont débattues entre l'Italie et l'Autriche, entre l'Allemagne et la France, il y a lieu d'espérer qu'en considération des avantages immenses d'une paix durable avec désarmement, les parties en conflit voudront les examiner avec des dispositions conciliantes, tenant compte, dans la mesure du juste et du possible, ainsi que Nous l'avons dit autrefois, des aspirations des peuples, et à l'occasion coordonnant les intérêts particuliers au bien général de la grande société humaine.

Le même esprit d'équité et de justice devra diriger l'examen des autres questions territoriales et politiques, et notamment celles relatives à l'Arménie, aux Etats Balcaniques et aux territoires faisant partie de l'ancien

dent le repos et la joie d'innombrables familles, la vie de milliers de jeunes gens, la félicité en un mot des peuples, auxquels Vous avez le devoir absolu d'en procurer le bienfait. Que le Seigneur Vous inspire des décisions conformes à sa très sainte volonté. Fasse le Ciel, qu'en méritant les applaudissements de vos contemporains, Vous vous assuriez aussi, auprès des générations futures, le beau nom de pacificateurs.

Pour Nous, étroitement unis dans la prière et dans la pénitence à toutes les âmes fidèles qui soupirent après la paix, Nous implorons pour Vous du Divin Esprit lumière et conseil.

Du Vatican, 1er Août 1917.

(Signé) Benedictus p.p. XV

九〇1 八月十六日 在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニハ独塊側ノ工作アリ

認メケキ理由ヲタインス主筆ステアード本多

参事官ニ内話ノ件

第三一九号 (極秘) (八月十八日接受)

羅馬法王ノ平和提議ハ当國ニ於テ一般ニ独塊側鼓吹ト見做

サレ居ル次第ハ昨十五日来ノ拙電報告ノ通ナルが同日「タイムス」主筆「ステイード」本多ヲ来訪ノ際内話シテ曰ク今ヨリ約六週間以前瑞西国「クウル」(Chur)ニ於テ予テ同地附近 Zizers ニ居住シ居レル「ジェズイット」総管「レドハウスキイ」(Ledochowsky, General of Jesuits)ト数名ノ独逸国内加特力派僧正トノ間ニ秘密ノ會議行ハレタリトノコト先頃確實ナル筋ヨリ諜報アリ時節柄敵側ノ講和促致ニ関スル陰謀ノ一端トシテ其後ノ發展ハ深ク注意セラレ居リタル義ナルガ越エテ七月二十一日ノ Civita Cattolica (「ジェズイット」派ノ機關新聞ニテ羅馬ニ於テ発行セラ)ニ頗ル意味有リ氣ノ一論説掲載セラレタリ右ハ不都合ニモ六月二十九日ノ「ロイド、ジョウジ」ノ「グラスゴウ」演説中「人或ハ曰ク独逸ハ今ヤ和議ニ応スルノ意アリト」ノ一句ヲ「独逸ハ今ヤ講和ヲ許スルノ意アリ」ト改作シ之ヲ引掛ケニ独逸ヲ揚ケ英国ヲ貶スルノ筆鋒ヲ振ヒタル後(此点ニ付テハ在ヴァチカン英国公使館ヨリ法王政府ニ抗議シタリ)

戦争継続ノ今ヤ歐洲ニ執リ全然無意味否ナ自殺的ノ愚挙ナル旨ヲ論述シタルモノニテ「ジェズイット」派ガ独逸ノ旨ヲ

ハ法王庁ヨリ英国政府ニ対シ講和問題ニ関シ提議スル所アラントスル旨予メ意ヲ通ジ英国政府ハ法王ヨリ何等提議ニ接スル場合ニハ之ニ慎重ノ考量ヲ加フベキ旨ヲ答ヘタルハ事実ナルモ素ヨリ法王ニ対スル敬意上当然ノ挨拶ヲナシタル迄ニテ勿論提議ノ内容ニ関シ何等具体的ノ往復アリシ次第ニアラズ

(二)法王其人ハ今回ノ提議ヲナスニ当リ偏ニ其天職ニ対スル自信ト誠意ヲ以テシ何等「アリエール・パンセイ」ナキハ疑ヲ容レザルト同時ニ現法王ハ元來協商(脱)何分(脱)ニアラス從テ「バチカン」内ハ全然中立的「アトモスヘヤ」ニシテ到底交戦国民ノ氣合ヲ感応シ得ザル実況ナル上ニ其内部ノ執權者ハ独逸人又ハ之ト(不明)ノ者多ク加フルニ「バチカン」ハ独逸等トハ外交關係ヲ有スルニ拘ラズ協商側大國ニシテ「バチカン」ニ使節ヲ有スルハ英国ノミ(是スラ開戦以來ノコトナリ)旁々以テ時局ニ関シ法王ノ得ル情報又ハ印象ハ殆ド全然独逸筋ノモノ故協商側ノ立場等ハ到底飲込ミ得ズ況ヤ由來「バチカン」内ニ大勢力ヲ有スル「ゼスイット」派ノ陰謀アルヲ法王ガ時局ノ觀察ヲ誤リ自ラ疑ハズシテ独乙ノ傀儡ト利用

受ケ「バチカン」内ニ平和風ヲ煽ルノ形跡頗ル歴然タルモノアリ其内或ハ「バチカン」ヨリ平和促致ノ運動現ハレ来ルベキカトハ消息通ノ間ニ予期セラレ居タル所ナルガ果然今回ノ提議ヲ見ルニ至レリ而カモ右提議ノ「テキスト」ヲ見ルニ概シテ前述「ジェズイット」機關紙ノ論旨ト彷彿セルモノニシテ講和ノ条件ノ大綱トシテ挙ゲタルハ右ノ如キFormula 及ビ内容共ニ如何ニモ独逸帝國議會最近ノ決議其他独逸筋ノ口吻其儘ナルノミナラズ白耳義ノ恢復ハ之ヲ主要条件トシテ明示セルモ而カモ開戦以來白耳義ノ慘憺タル苦痛災難ニ関シテハ何等言及セズ却テ波蘭ノ災難不幸ニノミ多言ノ讚辞ヲ費シ居ルガ如キ本提議ガ如何ニ「レドハウスキイ」ノ鼓吹ニ出ヅル大ナルカヲ見ルニ足ル(同人ハ普魯並領生レノ波蘭人ナリ)要スルニ今回ノ提議ハ「ジェズイット」派ト独逸側トニテ仕組ミ法王庁ト深キ宿縁アリ且迅速講和ヲ只管希望シ居レル奥國宮廷ヲ抱キ込ミ内外相応ジテ法王ヲ動カシタル次第ト認ム云々

「ステイード」ハ尚本多ノ問ニ對シ

(一)法王ノ提議ハ予メ英国政府等ノ意向ヲ突止メタル上ニテ致サレタリトノ羅馬電報ニ就テハ自分ノ諒解スル所ニテ

セラレタル所以ナリト説明シ英国政府ノ態度ニ関シテハ昨日外務當局ニ会见ノ結果ニ依ルモ自分ニ於テ十分安心シ居レリト附言シ居タリ

在歐米各大使ヘ転電セリ

九〇二 八月十六日 在瑞西国三浦公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ在ベルン法王使節

ノ談話報告ノ件

第一二二号

非公式ニ当地ニ駐在スル法王使節ガ八月十六日法王公文ニ付本使ニ語リタル所左ノ通

- 一、公文ハ八月初各交戦國ノミニ送ラレタリ
- 二、英仏新聞ハ法王公文ニ担保ナシト評シ居ルモ強制仲裁裁判及軍備解除ハ平和ノ一大担保ナリ
- 三、米國ハ初メヨリ何等求ムル所ナキヲ以テ英仏ガ平和談判開始ヲ承知スレハ米國ハ異議ナカルヘシ
- 四、法王ハ是レ是レノ条件ニテ平和シテハ如何ニト交戦國ニ勧告シタル丈ケニテ夫レ以上ノ事ニハ関与セサルベシ
- 五、ガスバリ僧正辭職説ハ虚報ナリ

九〇三 八月十七日

在仏国松井大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ反対ノ仏国新聞ノ論調
報告ノ件

第一五三号

羅馬法王今回ノ平和提議ニハ当国ニテ更ニ歓迎セラレザルモノノ如ク諸新聞ノ論調ヲ綜合スルニ同提議ノ動機ヲ以テ羅馬法王庁ト因縁深キ奥洪国ニ在ルモノトシ同国ハ益々困憊シ来リタルヨリ法王庁ヲ動かシテ今回ノ提議ヲ為サシメタルモノトシ提議ノ内容ニ就テ察スルモ寧ロ独塊側ノ(不明)タルコトヲ得ベシト云ヒ右ノ提議ハ寧ロ法王ノ有難キ説法ト見ラルベキモ實際問題ノ解決トシテハ何等指示スルコトナク其ノ所謂の確ナル条件ト称スルモノト雖モ白耳義及仏蘭西ノ占領地方ト独逸ノ殖民地トノ恢復ヲ唱フル外更ニ他ノ地方即チ「アルサス、ローレン」国ノ占領地方塞爾比、羅馬尼等ノ問題ニ関シテハ何等明言スル所ナク殊ニ侵害者モ被害者ヲモ同位置ヨリ觀察シテ相互ニ損害ヲ負担スベシト云フガ如キハ如何ニ公平ナル見地トハ言ヘ事物ノ實際ヲ了解セザルモノト云フベキ聯合与国ハ此等ノ提議ニ耳

ナラテハ其ノ重要ノ程度ヲ知り難キモ各国ハ僻見ヲ去リ敬意ヲ表シテ法王ノ平和提議ヲ審査スルナラム法王ノ声ハ交戰諸国ニ一定ノ勢力ヲ及ボスナラム

九〇五 八月十七日

在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ法王庁關係新聞ノ
説明及論評並一般新聞論調報告ノ件

第一〇一号

法王提議ガ公表サルト同時ニ法王庁ト關係アル新聞ハ右提議ニ対シ次ノ説明ヲ下セリ其ノ大要左ノ通り
該提議中ニハ平和ノ基礎条件ノミヲ記シ之ヲ補充又ハ明確ニスルハ關係国ノ自由ニ任セアリ法王ハ右主要条件ヲ述フルニ先シ交戦国政治家ノ言明ヲ参照セリ例ヘバ海上自由ノ如キハ米国大統領ノ宣言ト符合ス次ニ非賠償ニ付テモ例外ヲ認メ必要ノ場合ニハ正義ト公平ニ依リ処断スヘシトアルカ右ハ賠償ヲ要スルハ独リ白耳義ノミナラス他ニモ同一ノ例アルヘキヲ想像スレハナリ又領土問題ニ付「アルサス、ローレン」、「トリエント」、「トリエスト」ノミヲ明記セルハ此等ノ土地ハ特ニ戦前ヨリノ係争地ナルヲ以テ明記セル

ヲ借スノ要ナシト言フニ一致シ居レリ
在欧米各大使ヘ電報セリ

九〇四 八月十七日

在瑞西国三浦公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ独塊側新聞論調報告ノ件

第二一二号

(八月十八日接受)

八月十六日「ウォルフ」通信ニ由レハ独逸新聞ハ法王公文ニ対シ若干ノ留保ヲナシ居レリ「ゲルマニア」ハ曰ク法王ハ予メ交戦両団体ノ意嚮ヲ探リタルヘキヲ以テ法王公文ハ重要ナリ

Boersen Kurier ハ曰ク法王公文ハ絶対的中立ノ性質ヲ有ス

Taegische Rundschau ハ曰ク法王公文ハ聯合側ノ内意ヲ受ケタルモノナルヤモ知レス同公文ハ独塊「カトリック」信者ニ危険ナル影響ヲ及ボスヤモ計リ難シ

Lokal Anzeiger ハ曰ク法王公文ハ聯合側ノ予テ発表セル平和条件ト余リ異ナラス

同日維納通信社發電ニ依レハ奥国新聞ハ曰ク内容発表ノ上

ニ止マリ法王ノ考ニテハ他ノ領土問題ヲ除外スル意ナシ次ニ提議中ニ人民ノ Aspiration ト云ヒ民族主義ト述ヘザルハ前者ノ方其ノ意義広汎ナルヲ以テナリ現ニ端西ノ如キ三民族ヨリ成ルモ民族間ノ争ナシ即チ人民ノ希望ナル語句中ニハ民族主義ノ全体ヲ包含シ加フルニ人民カ母国ニ復帰スル積極的意思ヲ含ム

次ニ「アルメニア」巴爾幹全体及波蘭ヲ掲ケ巴爾幹各国ノ事ヲ国別ニ記セザルハ現時是等各国ノ終末処分ニ付非常ナル争論アルニ鑑ミ態ト之ヲ避ケタルモ領土ヲ正当国ニ返還スル趣意ナルハ提議中ノ要件ニ照ラシ明カナリ又波蘭ニ付テハ独塊露三国領波蘭「ルオピア」「ガリシア」ヲ包含セル旧波蘭ヲ意味シ法王ハ同地ノ歴史的恢復ヲ希望ス又露國ヲ特ニ掲ケサルハ前記領土返還主義及波蘭「アルメニア」巴爾幹ノ整理問題中ニ露国問題ハ含マルル故ナリ右説明ニ続キ機關新聞ハ論評ヲ下シテ曰ク法王ノ提議ハ戦前状態ニ復帰セシムル意味ニアラスシテ地理、政治的領土ノ整理及将来ノ禍根ヲ全減スルノ趣旨ナリ旧波蘭回復「アルメニア」自治、各殖民地ノ整理、「アルサス、ローレン」、「トリエント」、「トリエスト」ヲ所屬民族ニ返還スルハ英国首相、

米国大統領ノ主張ト同一ナリ該提議ノ結果ハ固ヨリ予見シ難キモ独逸ハ果シテ該提議ヲ承認スベキヤト云フニ予輩ノ考ニテハ独逸國ノ内情及其正当ノ精神状態及戦争ノ永續ヲ許ササルコト露国革命ノ内政ニ及ホス影響殊ニ獨国内ニ於ケル人種ノ複雑(不明)ニ徴シ中欧帝国ハ右正当永續平和ノ提議ヲ承認スルナラント思考ス云々

次ニ一般新聞評論ノ摘要ヲ電報ス

Giornale Italia 曰ク占領地返還ト云フモ「アルサス、ローレン」、「トリエスト」、「トレント」等ニ付空漠ナル文句ヲ用ヒ今日迄不成効ニ終レル調停ヲ勧告セル理由如何波蘭ノ恢復モ独逸ノ压制セル同人種ヲ解放セスニハ行ハレス奥洪国及独逸ノ一部ニ平和熱熾ナルモ「アルサス」「トリエスト」返還、波蘭ノ恢復ノ如キ敗戦ニ等シキ条件ニテ平和ニ応ストハ想像シ難シ仮リニ独逸ガ該提議ニ応ズトスルモ同盟側ヲ平和會議ニ引入ルコト困難ナリ強兵ヲ有スル独逸ニ対シ休戦ヲ許スハ危険ナリ敵國ハ該提議ヲ利用シ同盟國民ニ平和ノ試ミヲ為シ其抵抗力ヲ弱メント図ル虞アリ云々

Tribuna 曰ク該提案ハ法王自己ノ發意ニ出テシヤ又ハ他ノ

九〇六 八月十八日 在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王平和提議文書ヲ英國政府ヨリ各國ニ
轉達セル経緯ヲ「ラングレー」次官補談話ノ
件

第三二二号 (八月二十日接受)

羅馬法王提議ニ関シ外務大臣ヨリ親ク探問セントシタルモ先方ニ於テ議會内各方面ノ要件多忙ノ為未ダ会见ノ機ナキガ今十八日「ラングレー」次官補ニ面会ノ際同官ノ談ニ拠レバ往電第三一五号文書ハ法王政府總理大臣「ガスパリ」僧正ヨリ同政府ハ仏米伊ト外交關係ヲ有セサルヲ以テ右三國元首ヘノ分ハ英國皇帝ヨリ轉達アリタク連合側与國中露國白耳義及伯刺西爾(何レモ法王政府ヨリ直接発送ス)以外ノ諸國(別ニ國名ヲ挙ゲ居ラズ)ヘノ分トシテ別ニ十二部添附右夫々轉送方英國皇帝宛依頼ノ公文相添ヘ送越セル次第ニテ英國政府ハ十六日付ヲ以テ右正ニ接到ノ旨竝前顯他國ヘノ轉達ノ義ハ夫々先方依頼ノ通取計済ノ旨一応ノ回答ヲ發シタル趣ナリ

在欧米各大使ヘ電報セリ

依頼ニ出テシヤ多數ノ感触ハ仮令内相談ナシトスルモ右提案ハ中欧帝國ノ希望ニ適ヘリト思ハル次ニ提案自身ノミニテハ必スシモ敵ニ有利ナリト認メ難シ独逸ニ殖民地返還ノ条件アリトハ云ヘ白耳義仏國ヨリ撤兵「アルサス」「トリエスト」等ヲ非賠償ニテ返還スルハ確カニ独逸ニ不利ナリ又比較的明白ニ記述セル波蘭問題ノ如キモ「ガリシア」「ボスナニア」問題解決ハ独逸(不明)權主義ト衝突シ居レリ要スルニ該提議ハ独逸主義ノ平和ト謂ヒ難キモ法王ノ希望セル正当永續ノ平和ニ成効スルヤハ疑問ナリ

Messenger 曰ク提議ハ「一、占領地返還、二、irredentia土地整理及兵備縮少、仲裁制度設置ノ三点ニ帰スル処一ニ付テハ仏國白耳義ニ付テハ戦前状態ニ復帰ノ意味トナリ巴爾幹諸國ニ対シテハ異ナリタル語句ヲ用ヒアルヲ以テ戦前状態復帰ニアラズシテ寧ロ独逸ノ巴爾幹ニ進ム道ヲ作り置ケルモノト認メラル若シ然ラズトセバ法王ガ東欧ト西欧ニ付異ナリタル文句ヲ使ヘル真意解シ難シ、二ニ関シテハ更ニ空漠ナリ法王ハ伊仏ト敵國トノ間ニ調停ヲ勧告シ具體的成案ヲ示サズ、三ニ付テハ其實行方法如何是又漠然タリ云々其他新聞評論モ大同小異ナリ

九〇七 八月十八日 在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ガ平和提議ヲ為シタル事情ニ関シ独
逸議會カトリック黨員ノ暗躍ヲ「デイリー」、
「ニュース」報道ノ件

第三二三号

当月十八日 Daily News ハ十七日 Geneva 發特電トシテ大要左ノ通り報道ヲ掲ゲ居ル処往電第三一九号ノ消息ト照応シ參考ニ資スルモノアリト思考ス

法王今回ノ提議ハ主トシテ七月 International Catholic Peace League ヨリ法王ノ手元ニ達シタル報道ニ依リ鼓吹セラレタルモノト信ズベキ理由アリ右協會ハ本年春ノ創立ニ係リ独逸議會加特力党ノ領袖 Erzberger 之ガ牛耳ヲ取リ「ツーリッヒ」ニ本社ヲ有セリ表面中立國人ノ団体ト称シ居ルモ其實會員ハ独逸人ト少數ノ独逸系瑞西加特力教徒ヨリ成ル同協會ハ去ル六月中「バチカン」ニ代表者ヲ送り法王ニ懇懇スルニ講和提唱ヲ以テシタルモ當時法王庁ヨリ満足ノ結果ヲ得ルニ至ラザリシ Erzberger ハ前週中瑞西国内ニ限ナク自動車ヲ駆テ主ナル加特力教徒ト会见シ居リシガ

八月十日ニハ Gisons 山中ノ避暑地ニ於テ前記協会々長 Witz ト長時間ノ会談ヲ遂ゲ翌日伯林ニ向ヘリ
在欧米各大使ニ転電セリ

九〇八 八月二十一日

本野外務大臣ヨリ
在英国珍田大使宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル回答振ニ関シ英
国政府ノ意向確メ方訓令ノ件

第六二三号

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル回答振ニ関シテハ連合国間ニ
協議ヲ纏ムルコトトナルヘシト信スル処其ノ前英国政府ノ
本件ニ対スル意向承知シタキニ付貴官ハ至急外務大臣ニ面
会ノ上其ノ意見ヲ求メ結果電報アリタシ

九〇九 八月二十一日

在英国珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ノ裏面ノ事情及右提議ニ
対スル回答振ニ関シ英国外務大臣ノ所見報告
ノ件

第三二五号

(八月二十三日接受)

往電第三二二号ニ関シ八月二十日「バルフォア」氏ニ会

見所見ヲ求メタルニ同大臣ハ今回ノ提議ノ裏面ニハ奥國僧
侶等 (Austrian clergy) ノ勢力アリト信セラルルモ果シテ
彼等ニ於テ独逸側ト通謀ノ上ノ処措ナリヤ否ヤニ至リテハ
疑ナキ能ハス其故ハ白耳義恢復ニ関シ法王公文所載ノ如キ
明白ノ声明ヲ為スコトハ独逸トシテハ未タ敢テシ得サル所
ナルベク又旧波蘭王国ノ恢復ト云ヘハ「ポーゼン」ヲモ含
ム訳ニテ之レ亦独逸ノ容認シ得ザル所ナルベキヲ以テナリ
但シ右ハ自分一己ノ私見ニシテ暫ク疑ヲ存スル迄ナリト述
ヘ尚法王公文ニ対シテハ英国政府ハ曩ニ「ラングレイ」ヨ
リ本使ヘ談話ノ通一応ノ回答ヲ發シ置ケルモ右ハ単ニ公文
接受ノ了認ニ止マリ公文ノ内容ニハ無論何等触レ居ラス而
シテ此上ノ措置方ニ付テハ右公文ニ対シ別段回答ノ必要ヲ
見ズ其儘ニ差措キテ可ナリトノ説モアレドモ英国政府トシ
テハ未タ何等意見結晶 (クリスタライズ) ニ至リ居ラズ自
分一己ノ考ニテハ法王公文ニ対シ回答スルトシテモ取急キ
之ヲ為スノ要ヲ見ズ連合国側ノ戦争目的ハ大体此春ノ対米
回答ニ表明シタルニ付今回ハ先ツ独逸ノ出方如何ヲ觀望ス
ルモ可ナルベク閣僚中ニモ自分ト同意見ノモノアリ何レノ
途我回答發送ノ場合ニハ無論各与国ト協議ノ上ニテ為スベ

キガ現在ノ情勢ニテハ本件ハ先ツ緩々回答ノコトトシ差支
ナシト思惟シ居レリト語ラレ法王政府今回ノ行動ニハ格別
重キヲ措キ居ラレザル態度ニ見受ケラレタリ同大臣ハ尚日
本政府ノ意見如何ト尋ネラレタルニ付本使ハ同大臣ヨリ本
件公文転送アリ次第本国政府ニ電報シタルノミニテ政府ノ
意見ニ付テハ未タ何等回示ニ接シ居ラズ折角政府ノ参考ノ
為メ出来得ル限りノ資料供給中ニテ貴大臣ノ意見ヲモ求メ
タル所以ナリト述ヘ尚回答發送ノ場合ニハ此春ノ対米回答
ノ如ク連合国全体ヨリノ共同回答トナルベキヤ將關係国各
自ヨリ回答ノ事トナルベキ見込ナリヤト尋ネタルニ同大臣

ハ其点ニ付テハ未タ政府部内何人トモ談論シタルコトナク
從テ前段ヨリハ一層個人的ノ私見ナルガ右ハ全ク其場合ノ
情勢如何ニ由ルベク (不明) 概括的回答ナラバ連合国全体
ヨリノ共同回答トシ然ルベク若シ又其時ノ情勢次第ニテ念
入リタル回答ヲ要スルコトモナカランニハ各国夫々回答ノ
事トスルヲ可トスベシト思考スル旨ヲ答ヘ何レノ途回答發
送ノ場合ニハ予メ連合国各政府間ニ電報ニテ協議スベク若
又回答決定ニ関シ特ニ連合国間ノ會議開催等ノ場合ニハ
其国ニ於ケル日本国大使ノ参列ヲ求ムベキコト無論ノ儀ニ

シテ其辺ニ付テハ機宜ヲ失セザル様精々留意スベシト約サ
レタリ
在欧米各大使ヘ転電セリ

九一〇 八月二十一日

在英国珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ在ヴァチカン英国
公使ニ宛テタル同国政府訓令写電報ノ件

別電

同日在英国珍田大使宛本野外務大臣宛電報第三
二八号
右訓令

第三二七号

八月二十日「ハージング」卿ニ面会ノ際同卿ハ法王公文ノ
処分方ニ関スル英国政府ノ意向ニ付往電第三二五号「バル
フォア」氏ト大同小異ノ談話ヲ為シ居リタルガ今二十一
日本件ニ付在ヴァチカン英国公使心得ノ為メ内訓發送ノ由
ニテ右写同大臣ヨリ貰受ケタルニ付別電第三二八号ニテ送
付ス尚同卿ハ露國ノ意向ハ未タ分ラザルモ仏伊兩國政府ハ
法王公文ニ対シテハ別ニ回答ノ要ナカルベシトノ意向ナル
ガ如シト語ラレタルガ察スルニ在当地仏伊大使等ト会谈ノ
結果ナルベク我方ノ意向ニ付テモ既ニ「バルフォア」氏

ヨリ本使へ尋ネラレタル義モ有之ニ付今後切迫ノ場合ノ心得ノ為メ大体ノ御意見ナリトモ御内示置相仰度シ尚米國ノ意向如何トノ本使ノ間ニ対シ「ハーシング」卿ハ未タ何分ノ消息ヲ得ス米國ノ事ナレハ或ハ何等カ独立的ノ遣口ニ出シルコトアルヤモ知り難シト半ハ諸諒のノ口吻ニテ云ハレタリ

前電ト共ニ各大使へ転電ス

(別電)

八月二十一日在英国珍田大使宛本野外務大臣宛電報第三二八号
羅馬法王ノ平和提議ニ関シ在ヴァチカン英國政府ノ同国公使宛訓令

No. 328.

You should take convenient opportunity of pointing out to the Cardinal Secretary of State that we have not yet had an opportunity of consulting our Allies on the subject of the Pope's Note, and are not in a position to say, what reply if any could usefully be sent to his suggestion as to the terms on which durable peace might best be secured.

You should add that, in our opinion, no progress is likely to be made until the Central Powers and their

Allies have officially announced objects for which they are carrying on the war, measure of restoration and reparation which they are prepared to concede, and method by which world may be effectively guaranteed against any repetition of the horror from which it is now suffering. Even as regards Belgium, where they have owned themselves in the wrong, we have no clear intimation of their intention either to restore its complete independence or to repair injury which they have inflicted upon it.

His Eminence will doubtless have present to mind statements which the Allies made in reply to President Wilson's Note. No corresponding statements have been issued either by Austria or Germany, and it seems to us useless to attempt to bring belligerents into agreement until we know clearly points on which they differ.

九一一 八月二十一日 在露国内田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王平和提議等時局問題ニ関スル質問ニ
対シ露国外務大臣答弁報告ノ件

第七七二号

露国政府トシテ到底ナシ能ハザル処ナリ既ニ之ヲ見合サシムルコト能ハザル以上一人ニテモ味方ノ代表者ヲ多ク出席(脱)国側ノ利益ニシテ英國流ノ主張実行セラルル時ハ結局独塊側ノ代表者多数ヲ占メ意外ノ結果ヲ生ゼザルヤヲ虞ル(以下略)

九一二 八月二十一日 在露国内田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル露国新聞論調報告ノ件

告ノ件

第七七四号

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル露国新聞紙ノ論調ハ一般ニ頗ル冷淡ニシテ非社会党新聞ハ異口同音ニ独塊側ノミヲ利スルモノトシテ同提議ヲ冷評セリ只労兵代表者会機関紙ノミハ之ヲ重視シテ世界戦争終了ノ兆候ナルト同時ニ平和事業ノ勝利ニ向フ表証ナリトシ諸国ノ民主々義者ハ須ラク此ノ機会ニ於テ政府及ビ有識階級ヲシテ戦争及ビ平和ニ対スル其見解ヲ公表セシメ平和ノ為メニ奮闘セシムルヲ要スル旨民主々義者ニ警告セリ

在歐米各大使へ転電セリ

八月二十日時局問題ニ関スル本使ノ問ニ対シ露国外務大臣ノ答弁要領

(一)羅馬法王ノ提議ハ全ク塊國ノ仕業ニシテ其証拠ニハ同提議ハ西欧ニ関スル問題ノミヲ云々シ東方及極東問題ニ觸ルルコト少ナク特ニ塊國ノ利益ヲ考慮シタル形跡アリテ露國ノ利益ノ如キハ全ク閑却セラレアリ露國ノ輿論ガ同提議ニ対シ冷然タルハ尤ノ次第ナリ政府トシテモ多分ニ之ニ對シ何等ノ処置ヲモ執ラザルコトナル可シ

(二)「ヘンダーソン」事件ニ関シ英國首相ガ在英露国代理大使ノ書翰ヲ云々スルハ甚ダ奇怪ナリ自分ハ余リ外交上ノ慣例ヲ審ニシ居ラザルモノ一國ノ首相ガ与國ノ外交文書ヲ内争ニ使用セルハ余リ類例ナキコト思ハル兎モ角英國労働者が大多数ヲ以テ「ストックホルム」會議出席ヲ是認スル以上其代表者ニ旅券ヲ拒絕スルハ考ヘモノナリ英國政府ガ最後迄其主張ヲ維持シ得ルヤ疑ハシ自分ハ露人トシテハ此際同會議ヲ開催スルコトヲ賛成スルモノニアラズ目下ハ平和ヲロニス可キ時ニアラズシテ冬枯ノ用意ニ全力ヲ注グベキ時ナリ然レトモ露國ノ現状ニ照シ露国社会黨員ガ同會議ヲ開催スルコトヲ見合サシムルコトハ

九一三 八月二十一日

本野外務大臣
在本邦米國代理大使 會談

羅馬法王ノ平和提議ニ關スル所見ニ付質問及
応答ノ件

八月二十一日午後三時米國代理大使ハ本野大臣ヲ訪ヒ羅馬法王ノ平和提議ニ關スル帝國政府ノ意見ヲ求ムル様特ニ「ウキルソン」大統領ヨリ命令アリタル趣ヲ以テ國務卿ヨリ訓令ノ次第アリタル旨ヲ述ヘ本野大臣ノ所見ヲ尋ネタルニ付同大臣ハ之ニ對シ法王ノ提議ノ本文サヘ未タ承知セザルニ付意見ヲ述フルノ地位ニアルザル旨並追テ意見定マリ次第知ラシムヘキ旨答ヘ置キタリ

九一四 八月二十一日

在仏國松井大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ對スル回答振ニ付カン
ボン氏談話報告ノ件

第一五六号

羅馬法王ノ講和提議ニ對スル回答方ニ付「カンボン」氏ガ八月二十一日日本使ノ問ニ對シ答フル所左ノ通

仏國政府ハ伊國政府モ同様羅馬法王庁ト直接交渉ナキガ故

「ロレンヌ」又ハ「巴爾幹問題」ニ關シ何等指示スル所ナキニハ甚ダ失望セリ
在歐米大使ヘ轉電セリ

九一五 八月二十二日

在瑞西國三浦公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ關スル独逸宰相演說要
領報告ノ件

第一二八号

八月二十一日独逸宰相演說要領

一、敵ハ吾人ノ平和提議ヲ拒絶シタルヲ以テ吾人ハ再ビ之ヲ提議スル能ハスト決定シ居リシ際法王公文ハ来レリ
二、同文ハ法王自發的提案ニシテ吾人ノ促セルモノニアラズ

三、吾人ハ同情ヲ以テ法王ノ尽力ヲ迎フ
四、回答ニ關シテハ同盟諸國ト目下尚協議中ナリ
五、之ヲ以テ公文ノ細目ニハ未タ立入ル能ハザルモ回答發送前更ニ委員會ト接触ヲ保ツベシ

九一六 八月二十四日

在伊國伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

一三 列國ノ和平工作一件 九一五 九一六

ニ英國政府ニ於テ同提議ニ對スル回答ヲ為スニ當リ仏國政府ニ代リ回答シ且單ニ同提議文ヲ受領シタル丈ニテ然ルベキカト思考ス若シ其内容ニ立入り回答ヲ發スル場合ニハ各与國トモ篤ト打合セヲナシタル上ニテ發送スルコトト致シタシト存ジ此ノ意味ニテ英國政府ニ申入置キタルガ未ダ何等ノ返事ニ接セズ日本政府ヘモ「ルニヨル」大使ヲシテ右ノ意向ヲ申入レシメ置キタリ連合与國ハ曩ニ米國政府ニ對シ講和ノ基礎トナルベキモノヲ回答シ今日法王ノ提議ニ對シテハ夫レ以上附加スベキモノナキノミナラズ右提議ノ為ノ商議ヲ開クノ機會ヲ作ルガ如キコトアラバ却テ中歐帝國ノ術画ニ陥ルノ虞ナキニアラザルヲ以テ單ニ提議文ノ受領ニ止メ置ク方然ルベキカト信ズ尚右提議ノ動機ニ就キ本使ノ問ニ對シ或ハ独逸「カトリック」議員「エルツベルゲル」ノ運動其他「カトリック」教徒ノ希望等モ多少ノ關係ハアルベキモ其真實ナル原因ハ矢張輿地利ニシテ「カトリック」教國中最モ重要ナル同國ガ万一崩壞スルガ如キコトアリテハ同教ノ為メ非常ノ打撃タルヲ以テ旁輿國ノ迷惑ヲ容レ今回ノ提議ヲナシタルモノナルベシ而モ其内容ニ至リテハ甚ダ茫漠タルモノニシテ尤モ解決ニ困難ヲ感ズル「アルサス、

羅馬法王ノ平和提議ニ關連シ独逸側力トリツ

ク教徒ノ平和運動及伊國內情勢等ニ付英國

大使談話ノ件

第一〇四号

當國外相帰國後未タ面會ノ機ヲ得ス明日ハ面會ノ筈ナルカ今二十四日英國大使ト面談中參考トナルヘキモノ左ノ通
今回法王ノ提議ニ付同大使ノ探知セル所ニテハ直接独逸側ノ使噓ニ出テタルモノニアラズ輿國現下ノ内情ニ顧ミ法王庁ヲ動かシタルモノノ如シトノコトニ付本使ハ瑞西ニ於ケル独逸加特力運動特ニ「エルツベルゲル」カ同地ニ来リタル後間モナク今回ノ提議アリタルガ此間何等カノ脈絡ナカルヘキヤト問ヒタルニ「エルツベルゲル」等ノ行動ニ付テハ伊國探報局余程注意シ居レルカ其ノ偵察ニ抛レハ今回ノ提議ト「エルツ」等ノ運動トハ關係ナキカ如シト答ヘタリ更ニ本使ハ昨今得タル情報ニ伊國政府ハ法王ニ出来得ル限り講和ノ為ニ尽力シ與レタキ旨申込ミタリトノ風説ヲ耳ニシタルカ右ニ關シ何等心當ナキヤト尋ネタルニ一向然ル事ヲ知ラス若シ右様ノ風説アリトセハ夫ハ他ノ理由ヨリ出テタルモノナラント考フ即チ伊國力法王ノ提議ニ回答スル場合

ニ伊国トシテハ法王ノ提議自身ノミニテハ直ニ講和ヲ議シ
独塊側ヨリ具体的ニ提議セハ何トカ考量スルコトモアルヘ
シト回答セハ如何ニヤトノ内議伊国政府内ニアリタルモノ
ナランカ貴問ノ風説ハ此等ノ事ニ関連セサト思フト答ヘ
タリ右英大使ノ口吻ヨリ察スルニ同氏ト外相ト右ニ付一応
ノ話合ヲ為シタルコトモアリシナラント推測ス尚同大使ノ
談ニ法王庁総理ハ「バチカン」英國公使ニ対シ一週間程旅
行シタキカ不在中何等カ用務起ルコトナカルヘキヤトノコ
トニ付同公使ハ然ル事ナカルヘシト答ヘタル由ニテ総理ハ
目下旅行中ナラントノコトナリ英大使曰ク法王モ総理モ余
リ利口ノ人々ニアラズ総理ハ從來ノ履歴ニ照シ仏国トノ関
係密ナルニヨリ協商側ニ好意ヲ有シ居ルトノ説アルモ何分
僧侶等ノ心理状態ハ一種特別ノモノニテ真相容易ニ解シ難
シト

本使ハ当国ニ生活難ノ声高マリ羅馬ハ兎ニ角地方ニ依リテ
ハ時ニ「パン」ノ欠乏スルコトアリ或ハ冬季ニハ不穩ノ事
態發生スルコトナキヤト懸念シ居ルモノアリ同大使ノ見込
如何ト問ヒタルニ実ハ自分モ此事ニ付種々聞込ミタルニ付
各方面ノ実情ヲ探リ居ラシメタルガ「パン」ハ絶対ニ欠乏

九一七 八月二十五日

在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関連スル伊国新聞論説

並A P及路透社通信員内話報告ノ件

第一〇五号

法王提議ニ関連シ伊国内情ニ対スル悲觀説ヲ唱フルモノアリ
現ニ伊国最大ノ勢力アル *Corriere della Sera* ハ政府ニ
警告シ政府ハ法王提議ノ国民ニ及ホシツアル特別ノ状態
ニ注視シ速ニ明白ナル回答ヲ發スル義務アリト論シ居レル
次第ナルカ今井カ当地 *Associated Press* 及路透社通信員ヨ
リ聞込タル内話ハ必スシモ適切ナル意見トモ認メ難キモ御
参考迄ニ要領ヲ電報ス

(一)伊国本年小麦ノ收穫ハ農務大臣ノ説ニ依レハ昨年ニ比シ
一千万「カンタル」不足シ結局三千万「カンタル」米国ヨ
リ輸入ノ必要アリ從テ運搬用船舶ヲ得ルニ困難ナルコト
(二)新募兵ヲ嫌ヒ逃亡スルモノ特ニ南部地方ニ多キコト (三)
北部攻勢ノ戦局モ目下ノ処未ダ充分勝利ト認メ難ク仮リニ
「ヘルマダ」其他ヲ獲得スルトシテモ「トリエスト」ニ達
スル迄ニハ尚幾多ノ要地アリテ最終ノ目的ヲ達スルコト容

セルニアラズシテ政府ノ措置宜シキヲ得ザルモノト思考ス
ル旨冬季ニ至リ伊国北部ハ燃料及食料東南方ニ比シ困難多
キハ免レズ然リナガラ風説ノ如ク革命起ルガ如キコトナカ
ランモ兎ニ角注意ヲ要ス

伊国今回攻勢ノ目的ハ獨逸國ニ対スル牽制地点「ヘルマダ」
ノ如キヲ獲取セントスル為ニテ今日迄ノ結果ハ良好ナルガ
如キモ未ダ充分ノ目的ヲ達セズ本日露國大使ノ談ニ拠レバ
同大使ガ昨日外相ニ面会セルニ彼ノ平素ノ沈黙ニ似ズ伊国
攻勢ノ好結果ニ対シ大ニ喜ビ居レリト

英大使ハ次ニ「ソニーノ」男ニ面会シタルニ巴里及倫敦
會議ハ大体各方面トモ円満ニ進捗セリトテ満足シ居レリ只
同大使ノ説トシテ從來伊仏關係カ兎角円満ヲ欠キ居リタル
カ右ハ兩國從來ノ關係上已ムナキモ好マシキコトニアラス
ト謂ヒ未タ兩國ノ關係十分ト謂ヒ難シトノ語氣ヲ洩セリ西
方面ニ於テハ英仏伊トモ著々地歩ヲ占メ居ルカ独リ露國ノ
ミ弱点ナリ此ノ方面ニ余リ期待セサル覺悟肝要ナラム自分
ハ露國ハ結局幾多ノ半獨立國ヲ生セサルヤト心配ス
在欧洲各大使ヘ転電セリ

易ナラス (四)國民一般ニ戰爭ニ厭キ居ルハ事實ナル際法王
ノ提議ガ國民ノ抵抗力ニ及ホス結果ハ輕視スルヲ得ス伊国
外相モ同様ノ事ヲ某外交官ニ洩シタリト聞及ベリ法王庁總
理ニ面会シタル処本日ヨリ四週間旅行ノ由ナリ聞ク所ニ依
レバ米國ハ單獨ニ法王ニ回答スル筈ナリ (五)冬季ニ社会党
ノ考フル如ク革命ノ端緒トシテ鐵道「ストライキ」位起ル
ナランノ風説ニ対シテハ自分ハ戒嚴令施行中ノ現状ニ照ラ
シ到底實現シ得サルヘシト思フ (六)法王ノ提議ニ対シテハ
自分ノ考ニテハ法王ニ於テ双方ノ回答ヲ得タル上更ニ具体
的ノ案ヲ作り交戦國双方ニ交渉ヲ進ムル位ノ効果ハアラン

註 羅馬法王ノ平和提議ニ関連スル伊国外相ノ談話ニ付テハ八月
二十六日伊集院大使發本野外務大臣宛電報第一〇六号(前
掲一一七文書) 前段参照

九一八 八月二十五日

在米國石井特命全權大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ハ戦後ノ平和ニ付何等ノ

基礎ヲ示シ居ラザル旨米國國務長官内話ノ件

第四号

八月二十四日國務長官晚餐會ノ節同長官ノ内話ノ要領左ノ

通り

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ米国政府ハ未ダ何等決定ニ至ラズ連合諸政府ト協議中ニモアラズ但シ長官個人ノ意見トシテハ法王提議中戦後ノ平和ニ関シ何等ノ基礎ヲ示サズ斯卡ル重要ナル点ヲ全ク講和會議ニ委シテ顧ミザルハ講和成立ノ望ヲ与フル所以ニアラズ既ニ講和成立ノ望ナシトセバ今日講和談ニ取りカカルハ徒ニ人心ヲ倦マシメテ敵ニ機会ヲ与フルノ虞アルベシ云々

九一九 八月二十七日

在蘭國落合公使ヨリ
本野外務大臣宛

羅馬法王ノ講和提議ニ対シ独国宰相ノ為シタル

ル声明ノ梗概報告ノ件

公第一一八号

(十月二十七日接受)

大正六年八月二十七日

在蘭國特命全權公使 落合謙太郎(印)

外務大臣法学博士子爵 本野一郎殿

羅馬法王ノ講和提議ニ関聯シ本月二十一日独国宰相カ同國議會中央委員会(予算委員会ト異名同体ニシテ枢要政治問題審議ノ中心トナリタル關係上中央委員会 der Hauptaus-

リ左ノ回電ニ接シタリトテ其ノ要旨ニ(一)西方戦場ニ於テ英仏聯合軍カ尚本年中独軍ヲ撃破セムトスル摯勘ナル攻撃モ徒ラニ損傷大ニシテ一モ其ノ功ヲ奏セサルハ全ク潜水艇ノ効果ニ外ナラス西方戦場ニ於テ敵ハ其ノ優勢ニ依リ地方的小成功ヲ遂ケムモ全体ニ於ケル我カ遙ニ有利ノ地位ヲ動カスコトヲ得ス吾人ハ全幅ノ信賴ヲ以テ西方戦場將來ノ發展ヲ待ツテ可ナリ(二)東方ニ於テ我軍ハ防禦ニ於テモ攻撃ニ於テモ新ナル勝利ヲ博セリ(三)巴爾幹戦場ニ於テモ独国軍ハ同盟軍ト肩ヲ比ヘテ能ク防禦ノ任ニ当リ居レリ要スルニ一目瞭然タルカ如ク戦争第四年ノ初メニ於ケル各戦線ノ状況ハ其ノ有利ナルコト曾テ類例ヲ見スト結ヒタル右「ヒンデンブルグ」將軍ヨリノ長文ノ電報ヲ引用シ啻ニ陸戦ノ効果ニ於ケルノミナラス海戦ノ効果モ之ニ相応スルモノアリトテ七月中ニ於ケル独国潜水艇ニ依ル所謂撃沈船舶屯數ハ一、〇〇〇屯ヲ掲ケ進ンテ宰相ハ曰ク

右我軍ノ収メタル効果ト敵國ノ失敗トヲ対照スルニ今日ニ至ル迄敵國側ニ於テ妥協講和ハ固ヨリ何等和意ノ認ムヘキモノナキハ吾人ノ了解ニ苦シム所ナリ最近余ハ仏露秘密条約ノ發表ニ依リ仏國カ如何ニ大袈裟ナル戦争目的

一三 列国ノ和平工作一件 九一九

schluss des Reichstags ト称セラル)ニ於テ為シタル声明ノ要領ニ付テハ同二十二日發往電第六三号ヲ以テ一応及報告置タル所ナルカ今右報告補追トシテ近着独国官報ニ依リ該声明ノ梗概ヲ摘記セムニ

宰相ハ先ツ就任以來其ノ外交政策上当面ノ急務ハ同盟諸國当局者トノ触接ヲ図ルニ在リタルヲ告ケ勃士兩國当局者トハ乍遺憾未タ文書ノ交換ヲ為シタルニ過キサレトモ塊洪國当局者トハ屢々親シク意見ヲ交換スルノ機ヲ得殊ニ同國外相「ツエルニン」ト維納、伯林、及大本營ニ於テ前後三回ノ会見ヲ遂ケタルニ依リ同國トノ同盟關係ハ弥々鞏固ヲ加ヘタリト述ヘ七月議會ノ閉會以來暹羅、リベリヤ、支那ノ三敵國ヲ加ヘタリト雖之等三國ニ於テ別ニ敵對ノ深キ理由ヲ有シタルニ在ラス單ニ協商側殊ニ米國ノ圧迫ニ余儀ナクセラレタルモノニシテ政府ハ該三國ニ對シ独国利益ノ違法ナル侵害ニ對シ其ノ責任ヲ問フコトアルヘキ旨ヲ確知セシメ置ケリト云ヒ轉シテ戦況ニ関シ最高軍事統帥者ノ指導特ニ感謝ニ値スルモノアリテ我同盟國トノ關係ハ敵國側ニ於ケルト異リ軍事上ニ於テモ全然一致協同ノ状況ニ在リ戦局ノ現況ニ関スル余ノ問合ニ對シ「ヒンデンブルグ」將軍ヨ

ヲ有シ而シテ英國カ右仏國ノ独国領土ニ對スル野心ヲ如何ニ援助セルカヲ明ニセリ更ニ最近英國内閣ノ一員ハ独国軍隊ヲ「ライン」右岸ニ撃退セサル以上講和ハ来ラスト声明セリ而シテ今敵國側ノ戦争目的ニ関スル他ノ協約ヲ指摘セムニ其ノ一二ハ已ニ本委員会ニ披露セラレタル所ナルヲ以テ之ニ関シテハ單ニ其ノ日附ヲ掲クルニ止ムモ一九一四年九月七日ニハ協商諸國ハ協同講和ニアラサレハ締結セサルヘキヲ約セリ一九一五年三月四日露國ハ講和締結ニ関シ左ノ如キ要求ヲ示シ之ニ對シ英國ハ三月十二日ノ公文仏國ハ四月十二日ノ公文ヲ以テ夫々之ニ同意ヲ唱ヘタリ露國ノ獲得スヘキ領域ハ左ノ如シ

「コンスタンチノープル」及海峡ノ歐洲側ニ在ル海岸「エノスミヂヤ」線ニ至ル迄ノ「ツラシエン」Thracien 南部地方、「マルモラ」海ノ諸島「イムブロス」(Imbros)「テネドス」(Thenedos)ニ島

小亞細亞地方ニ於テハ黑海「ボスポラス」及「イスミド」(Ismid)灣ノ間ニ在ル半島ヲ東方「サカリヤ」(Sakaria)河ニ至ル迄

右基礎ヲ確認シタル上ニテ一九一五年及一九一六年ノ交渉

談判ヲ繼續セシカ右談判中露國ハ「アルメニア」地方「ツラベズント」(Trapezunt)及「クルヂスタン」(Kurdistan)ヲ得ヘキニ至リ

仏國ハ「シリヤ」地方ヨリ「アドナ」(adana)「メルシナ」(mersina)及其ノ後方地帯北方「シワス」(Siwas)「カルプート」(Karpüt)ニ至ル迄ノ地方ヲ要求シ得ルニ至リ
英國ハ「メソポタミヤ」ヲ得ヘク

爾余ノ士領小亜細亞ハ之ヲ英仏兩國利益範圍ニ分ツヘク「パレスチナ」ハ一種ノ國際ノモノトスルニ定メラレタリ

以上ノ外本来ノ「アラビヤ」及土耳古人「アラビヤ」人ノ居住地方並「イスラム」(Islam)ノ聖地ハ英國ノ保護ノ下ニ特殊ノ國家聯合ヲ作ルコトト定メラレタリ

伊國ノ戰爭ニ加入シ其ノ分前ヲ要求スルニ及ヒ新ニ交渉開始セラレタルカ前頭協定ノ範圍ハ何等ノ減縮ヲ見ルコトナカリキ惟フニ此ノ問題ニ付テハ尚詳細ノ報道ニ接スルヲ得ヘク從テ之ヲ公衆ニ發表スルノ機アルヘシ

右敵國側ノ大要姦ナル戰爭目的ヲ見ルニ於テ始メテ吾人ハ最近「バルフォール」カ同國政府ノ戰爭政策(目的)ニ付

リ

右提議内容ノ一々ニ就テハ我同盟國トノ協議ヲ遂クルニ至ル迄余ハ何等ノ意見ヲモ發表スルコトヲ得ス只余ハ極メテ一般のニ而モ左ノ二点ニ付余ノ意見ヲ開陳セムトス(一)余ハ法皇ノ決意カ中欧國ノ誘發ニ基クモノトスル説ニ反對セサルヘカラス余ハ交戰諸國ニ對スル法皇ノ提議カ新聞紙ニ依リ傳播セラレタルカ如ク加特力教會首ノ自發の決意ニ基クモノナルヲ言明ス(二)此ノ際個々ノ点ニ對スル余ノ立場ハ之ヲ披瀝スルヲ得スト雖今ヨリシテ已ニ左ノ事項ハ之ヲ言明スルヲ憚ラス即チ法皇ノ提議カ吾人ノ從來屢々言明シタル立場及十二月十二日以来吾人ノ採リ來レル政策ニ適合スルコト又吾人ハ此ノ戰爭ノ國民的慘禍ニ對シ平和ノ思想ヲ鼓吹セムトスル真摯ナル計画ニ對シテハ常ニ同情ヲ以テ迎フルコト及惟フニ正義ト公平トヲ實現セムトスル真面目ナル努力ト解スヘキ法皇ノ運動ハ殊ニ吾人ノ歡迎スル所ナルコト之ナリ依テ右述フル所ヲ要約スルニ左ノ三点ニ歸ス
一、法皇ノ覺書ハ吾人ノ德憑ニ基クモノニアラスシテ法皇ノ自働の發意ニ基クモノナルコト

二、吾人ハ恒久ノ平和ニ依リ國民間ノ戰爭ヲ終結セシメム

テ詳細ノ説明ヲ要セスト述ヘタルノ意ヲ了解スルヲ得ヘシ之レ即チ吾人ノ講和締結ノ希望ヲ繋ケルニ際シ現ニ「バルフォール」カ吾人ニ示シタル立場ニ外ナラス

敵國ノ態度右ノ如クナルニ顧ミ獨國新聞界ニ於テ我方ヨリ新ニ講和ヲ提議スルヲ得サルノ説行ハルルハ了解スルニ難カラス即チ例ヘハ八月十九日發刊「フォールウエルツ」ニ於テ戰爭繼續ノ避クヘカサルコト而テ右繼續ノ責任全然我敵國側ニ存スルコト今日ノ如ク明白ナルハナシ我ヨリ延シタル講和ノ手ハ敵國ニ依リ素氣ナク突キ斥ケラレタリ此ノ際吾人ノ採ルヘキ途トシテハ只吾カ一身ヲ防護スルノ外アルナシト掲載セラレタルハ我國民一般ノ意向ニ適合スルモノト云フヘシ

如上述ヘ來リタルカ如キ狀況ノ下ニ今ヤ法皇ノ講和運動ヲ見ルニ至レリ法皇提議ノ内容ハ已知ノ事項トシテ之ヲ措キ其ノ提議ノ根本思想ニ至リテハ法皇ノ人格地位及其ノ旧教ノ首長タル使命ニ基クモノニシテ法皇ハ其ノ提議ニ於テ先ツ力ト武器トノ代リニ法律ト道義トニ重キヲ置カサルヘカラサルヲ説ケリ此ノ根柢ヨリシテ法皇ハ仲裁々判所及軍備制限ニ關スル提議ヲ為シ進ンテ平和締結後ノ事ニモ論及セ

トスル法皇ノ努力ヲ同情ヲ以テ歡迎ス

三、各提議回答ノ為吾人ハ目下我同盟諸國ト交渉中ナルモ其ノ協議ハ未タ決定ノ運ニ至ラス

此際右以上法皇提議ノ詳細ニ亘リテ立チ入りタル意見ヲ述フルコトヲ得スト雖余ハ目下其ノ組織ニ付協議中ナル委員會ノ特別組織ニ於テ右提議ノ回答ヲ發スルニ至ル迄尚該提議ニ関シ此ノ上ノ協議ヲ続クルニ吝ナラサルモノナリ余ハ右協同審議ノ結果吾等一同ノ等シク胸底ニ藏セル目的即チ祖國ニ對スル名誉アル講和ニ接近セムコトヲ希望スルモノナリト

右報告申進候 敬具

九二〇 八月二十八日

在米國佐藤大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ講和提議ニ對スル米國大統領ノ回

答ヲ國務長官ヨリ送付越ノ件

第三二〇号

(八月三十日接受)

二十七日國務長官ハ本使ニ對シ大統領が羅馬法王ニ送リタル其平和提議ニ對スル米國ノ回答ヲ送付シ來リ右ハ本國政府ニ電報セラルルハ自由ナルモ嚴ニ秘密ニ附セラレ其内容

ハ勿論回答發送ノ事実サヘモ漏洩セラレザランコトヲ希望スルノ意ヲ表示セリ右回答ハ全文約一千余語ヨリ成リ米國從來ノ主張ヲ維持シ今回ノ提議ハ時期尚早シトシ之ヲ拒絕セルモノニシテ普通ノ外交文書ノ体ヲ脱シ条理ヲ尽シタルモノナリ其大要下ノ通

平和提議ノ崇高ナル目的ニ付敬意ヲ表スルモ右提議ハ先ヅ戦前ノ事態ニ回復スルヲ趣意トシ各種問題ノ解決ヲ彼我ノ商議ニ譲ラントスルモノニシテ之ニ從ハンカ独乙政府ハ其勢力ヲ回復シ其政策ヲ復興シ政府ノ傀儡ニ過ギザル其人民ヲシテ永久他國民ノ敵意ニ苦シマシムルノミナラズ僅ニ革命セル露國ヲ再ビ其爪牙ニ委スルニ至ル可シ世界の平和ハ豈ニ斯ノ如キ基礎ノ上ニ築クヲ得ベケンヤ米國人民ハ独乙政府ノ為ニ堪ヘ難キ凌辱ヲ受ケタルモ独乙人民ニ對シテハ之ヲ憐ムモ之ヲ惡ムノ念ナシ米國人民ハ平和ハ斯ノ如キ政府ヲ離レテ人民ノ權利即チ自己ノ安寧、自治並經濟發展ニ對スル均等ノ權利ノ上ニ築カレザル可カラザルヲ信ズ故ニ總テノ講和計畫ニ對スル試金石ハ右計畫が敵味方互ニ人民ノ意思ノ上ニ立ツヤ又ハ野心アル惡辣政府ヲ相手トセザル可カラザルカニ依リ決ス可シ米國ノ參戰理由ハ世界ノ周知

スル処更ニ茲ニ再言スルヲ要セズ吾人ハ何等物質的利益ヲ欲セズ吾人ハ独乙政府ガ犯シタル罪惡ハ補償セシム可キモノナルヲ信ズルモ之ガ為如何ナル人民ノ主權ヲモ犯スヲ欲セズ懲罰の要償、國家分割又ハ利己的經濟同盟等ハ策ノ得タルモノニ非ズ無益有害以テ平和ノ基礎タルニ足ラズ平和ハ必ズヤ正義公平及人類共通ノ權利ノ上ニ立タザル可カラズ吾人ハ独乙現在ノ主權者ノ言ヲ以テ何者ニ對シモ持續的ノ保障トナスニ足ラズト信ス之ヲ信ジ得ベキ場合ハ独乙人民自身ノ意思目的ニ合スルコトヲ立証シ得ベキ時ニ限ルベシ此立証無クンバ独乙政府ト如何ナル講和、武裝解除、仲裁々判、領土ノ整理、小國ノ回復等ヲ締約スルモ誰レ人モ之ニ信賴スルヲ得サルベシ故ニ中欧諸國人民ノ誠意ヲ示スベキ新ナル証拠ヲ俟ツモ亦遲シトセズ願クバ斯ノ如キ証跡ガ速ニ顯レ世界人民ヲシテ國家及條約ニ對スル信仰ヲ回復セシメンコトヲ

在欧洲各大使へ転電セリ

九二一 八月二十八日 在米國佐藤大使ヨリ
本野外務大臣宛

羅馬法王平和提議ニ對スル米國回答書送附ノ

件

附屬書一 八月二十七日付米國國務長官ヨリ佐藤大使宛

書翰写

右回答書送付ノ件

二 八月二十七日付米國國務長官ヨリ羅馬法王宛
回答写

羅馬法王平和提議ニ關スル件

機密第七八号 (九月二十九日接受)

大正六年八月二十八日

在米特命全權大使 佐藤愛磨(印)

外務大臣法學博士子爵 本野一郎殿

本件ニ關シテハ大要往電第三二〇号ヲ以テ及稟報置候処右回答文全文並ニ國務長官ヨリ本使ニ宛テタル書翰ハ別紙写ノ通りニ有之候条御査閱相成度此段申進候 敬具

(附屬書一)

八月二十七日付米國國務長官ヨリ佐藤大使宛書翰写

羅馬法王平和提議ニ對スル米國回答書写送付ノ件

Department of State

Washington

Secret and Confidential

August 27, 1917.

My dear Mr. Ambassador:

I enclose a copy of the reply which the President has directed to be sent to the Pope's appeal for peace. While you are of course at liberty to communicate it to your Government, I trust that you will do so in the greatest secrecy, as the premature publication of the substance of the reply in the press or even a statement that it has been sent would cause embarrassment to my Government.

I am, my dear Mr. Ambassador,
Very sincerely yours,
(Signed) Robert Lansing
His Excellency
Mr. Aimaro Sato,
Ambassador of Japan.

(附屬書二)

八月二十七日付米國國務長官ヨリ羅馬法王宛回答書写

羅馬法王ノ平和提議ニ關スル件

To His Holiness

Benedictus XV,

Pope.

In acknowledgment of the communication of Your

Holiness to the belligerent peoples, dated August 1, 1917, the President of the United States requests me to transmit the following reply:

Every heart that has not been blinded and hardened by this terrible war must be touched by this moving appeal of His Holiness the Pope, must feel the dignity and force of the humane and generous motives which prompted it, and must fervently wish that we might take the path of peace he so persuasively points out. But it would be folly to take it if it does not in fact lead to the goal he proposes. Our response must be based upon the stern facts and upon nothing else. It is not a mere cessation of arms he desires; it is a stable and enduring peace. This agony must not be gone through with again, and it must be a matter of very sober judgment what will insure us against it.

His Holiness in substance proposes that we return to the *status quo ante bellum*, and that then there be a general condonation, disarmament, and a concert of nations based upon an acceptance of the principle of arbitration; that by a similar concert freedom of the seas be established; and that the territorial claims of France

helpless poor; and now stands balked but not defeated, the enemy of four-fifths of the world. This power is not the German people. It is the ruthless master of the German people. It is no business of ours how that great people came under its control or submitted with temporary zest to the domination of its purpose; but it is our business to see to it that the history of the rest of the world is no longer left to its handling.

To deal with such a power by way of peace upon the plan proposed by His Holiness the Pope would, so far as we can see, involve a recuperation of its strength and a renewal of its policy; would make it necessary to create a permanent hostile combination of nations against the German people, who are its instruments; and would result in abandoning the new born Russia to the intrigue, the manifold subtle interference, and the certain counter-revolution which would be attempted by all the malign influences to which the German Government has of late accustomed the world. Can peace be based upon a restitution of its power or upon any word of honor it could pledge in a treaty of settlement and accommodation?

and Italy, the perplexing problems of the Balkan states, and the restitution of Poland be left to such conciliatory adjustments as may be possible in the new temper of such a peace, due regard being paid to the aspirations of the peoples whose political fortunes and affliations will be involved.

It is manifest that no part of this programme can be successfully carried out unless the restitution of the *status quo ante* furnishes a firm and satisfactory basis for it. The object of this war is to deliver the free peoples of the world from the menace and the actual power of a vast military establishment controlled by an irresponsible government which, having secretly planned to dominate the world, proceeded to carry the plan out without regard either to the sacred obligations of treaty or the long established practices and long cherished principles of international action and honor; which chose its own time for the war; delivered its blow fiercely and suddenly; stopped at no barrier either of law or of mercy; swept a whole continent within the tide of blood, — not the blood of soldiers only, but the blood of innocent women and children also and of the

Responsible statesmen must now everywhere see, if they never saw before, that no peace can rest securely upon political or economic restrictions meant to benefit some nations and cripple or embarrass others, upon vindictive action of any sort, or any kind of revenge or deliberate injury. The American people have suffered intolerable wrongs at the hands of the Imperial German Government, but they desire no reprisal upon the German people, who have themselves suffered all things in this war, which they did not choose. They believe that peace should rest upon the rights of peoples, not the rights of governments, — the rights of peoples great or small, weak or powerful, — their *equal* right to freedom and security and self-government and to a participation upon fair terms in the economic opportunities of the world, — the German people of course included, if they will accept equality and not seek domination.

The test, therefore, of every plan of peace is this: is it based upon the faith of all the peoples involved or merely upon the word of an ambitious and intriguing government, on the one hand, and of a group of free peoples, on the other? This is a test which goes to

the root of the matter; and it is the test which must be applied.

The purposes of the United States in this war are known to the whole world,—to every people to whom the truth has been permitted to come. They do not need to be stated again. We seek no material advantage of any kind. We believe that the intolerable wrongs done in this war by the furious and brutal power of the Imperial German Government ought to be repaired, but not at the expense of the sovereignty of any people,—rather a vindication of the sovereignty both of those that are weak and of those that are strong. Punitive damages, the dismemberment of empires, the establishment of selfish and exclusive economic leagues, we deem inexpedient and in the end worse than futile, no proper basis for a peace of any kind, least of all for an enduring peace. That must be based upon justice and fairness and the common rights of mankind.

We cannot take the word of the present rulers of Germany as a guarantee of anything that is to endure, unless explicitly supported by such conclusive evidence

of the will and purpose of the German people themselves as the other peoples of the world would be justified in accepting. Without such guarantees treaties of settlement, agreements for disarmament, covenants to set up arbitration in the place of force, territorial adjustments, reconstitutions of small nations, if made with the German Government, no man, nation could now depend on. We must await some new evidence of the purposes of the great peoples of the Central Empires. God grant it may be given soon and in a way to restore the confidence of all peoples everywhere in the faith of nations and the possibility of a covenanted peace.

Robert Lansing

Secretary of State of the United States of America.

九二二 八月二十九日

本野外務大臣ヨリ
在英國珍田大使宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル回答振ニ関シ訓

令ノ件

第六四一号

貴電第三二五号及第三二七号ニ関シ羅馬法王提議ニ対スル

帝國政府ノ態度ハ未タ何等決定シ居ラサル次第ナルカ本大臣一己ノ意見トシテハ(一)連合國政府ノ見解ハ既ニ本年初頭

ノ対米回答ニ依リ明瞭ニシテ此際之ヲ變更加除スルノ必要ヲ認メス從テ今回ノ羅馬法王公文ニ対シテハ単ニ了承ノ旨ヲ答フルニ止メ提議ノ實質ニ涉リテ回答セサルヲ可トス(二)若シ連合國政府ニ於テ協議ノ實質ニ涉リテ回答スルノ必要ヲ認ムル場合ニハ帝國政府ハ強テ之ニ反對スルノ意思ナキモ其ノ回答ハ概括的ノ理由ヲ以テ(例ヘハ貴電第三二八号ノ二ニ掲ケタルカ如キ)右提議ヲ拒絕スルノ趣旨ニ依リ連合諸國共同ノ形式ヲ採ラムコトヲ希望ス若シ之ニ反シ連合國各別ニ回答シ各自ノ特殊ナル立場ヲ表示スル如キコトアラハ是レ偶々独塊側ニ乘スヘキ機會ヲ与フル所以ニシテ連合國ノ為メ極メテ不利益ナリト信ス右ハ全然本大臣ノ私見ナルモ必要ナルニ於テハ其ノ含ニテ英國外相ニ応對セラレ差支ナシ

九二三

八月三十日

在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル米國大統領ノ回

答ニ関シ当地各紙及外相代理満足ノ意ヲ表明

一三 列國ノ和平工作一件 九二三 九二四

ノ件

第三四六号

米國大統領ノ對羅馬法王回答ハ八月三十日ノ当地各新聞ニ公表セラレ各紙共之ニ満足ヲ表シ居レルニ依リ同日外相代理「ロバート、セシル」卿ト会見ノ際同卿モ右回答ハ頗ル満足ノモノナリトテ尚英國政府ニテハ其後考慮ノ末独塊側ニ於テ法王庁ヘ回答ノ結果トシテ何等新事態生ゼザル限り英國政府自身トシテハ既ニ往電第三二八号在「パチカン」公使經由法王庁ヘ一応申進済ノ次第モアル事故此上別ニ改メテ回答ニ及バズ其儘ニ差置方然ル可シトノ事ニ決シ右ノ趣日本政府ヘモ通牒方本日在日本英國大使ヘ電訓ノ筈ナリト語レリ

在歐米各大使ヘ転電セリ

九二四

九月一日

在本邦英國大使ヨリ
本野外務大臣宛

羅馬法王ノ平和提議ニ関シ英國政府ノ見解通

報及日本政府ノ意向問合ノ件

British Embassy,

九二五

Tokyo, September 1st 1917.

No. 301.

Monsieur le Ministre,

I have the honour to inform Your Excellency that His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs instructed His Majesty's Minister at the Vatican, in acknowledging the receipt of the Cardinal Secretary of State's note conveying the Pope's proposals for peace, to express the view that no progress in that direction is likely till the Central Powers and their Allies have made an official announcement as to what their objects are in carrying on the war, to what extent they are prepared to repair the damage which they have wrought and what effective guarantees they are ready to offer to the world against a repetition of the horrors which they have inflicted on it.

Germany and Austria-Hungary made no statement in reply to the peace proposals of the President of the United States corresponding with the statements of the Allies, nor have they since made any and even with regard to Belgium, in their treatment of which they have admitted themselves to be in the wrong, they have

given no clear intimation of their intentions.

Till, therefore, the points on which the belligerents differ are clearly known it seems useless to attempt to bring them to an agreement.

His Majesty's Government adhere to the above opinion which they expressed through Count de Salis to Cardinal Gasparri and consider that, in view of the terms of President Wilson's recent note in answer to the Pope's proposals, no further reply to His Holiness is necessary.

I am to ask Your Excellency to be so good as to inform me with as little delay as possible whether the Imperial Government share this view.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(For His Majesty's Ambassador)

H. C. Norman

His Excellency
Viscount Ichiro Motono LL. D.

註 右書翰ハ「ダリー」大使ニ代リ「ノーマン」参事官ニ署名セリ

(右和訳文)(註 仮訳文ナリ)

以書翰致啓上候陳者弊国外務大臣ハ羅馬法王庁駐在英国公使ニ於テ羅馬法王ノ講和提唱ニ関スル法王庁政務總理ヨリノ公文ヲ受領シタル旨同總理ニ回答スルニ当リ左ノ所見ヲ開陳スル様訓令致候

中欧帝国及其ノ同盟国ニ於テ其ノ戦争継続ノ目的、其ノ覚悟スル加害補償ノ範圍竝其ノ世界ニ蒙ラシメタル慘状ノ再演防止ノ為提供セムトスル有効ナル保障ニ付公然声明スルニ非ザレハ何等講和問題進捗ヲ見ルノ望ナシ
既ニ独逸及奧地利洪牙利国ハ合衆国大統領ノ講和提唱ニ對シ其ノ當時ニ於テモ又其ノ以後ニ於テモ曩ニ聯合國ノ与ヘタル回答ニ対応スヘキ何等意見ヲ開示シタルコトナシ

中欧帝国自ラ不正ノ処遇ヲ与ヘタルコトヲ認諾シタル白耳義国ニ関シテサヘ猶何等明白ナル意嚮ヲ表示スルニ至ラザルナリ

從テ交戦国双方ニ所見ヲ異ニスル諸点カ明亮ニ知悉セラ
ルルニ至ル迄交戦国双方ヲ一致セシムルノ企圖ハ到底行ハレザルヘント思考セラル

英国政府ハ今猶前顯英国公使ヨリ法王庁政務總理ニ傳達シタル見解ヲ把持シ最近法王ノ提唱ニ對スル「ウィルソン」大統領ノ回答文ノ字句ニ鑑ミ此ノ上更ニ法王ニ對シテ回答ノ要ナキモノト思考致候
就テハ帝国政府ニ於テモ右ノ見解ニ御同意ニ候哉否ヤ至急御回報相煩度此段申進旁本使ハ茲ニ閣下ニ向テ重テ敬意ヲ表シ候 敬具

一九一七年九月一日

東京英国大使館

英国大使ニ代リテ

ノルマン(署名)

外務大臣子爵 本野一郎閣下

九二五 九月一日 在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ講和提議ニ對スル米國大統領ノ回

答ニ関シ「カトリック」系新聞論評ノ件

第一〇九号

米國大統領ノ回答ニ對シ加特力派ノ新聞ハ大要左ノ論評ヲ加ヘタリ

法王提議ハ最初ヨリ具体的条件ヲ挙ケ平和ヲ勧告セシニアラズ唯大綱ヲ掲ゲ列国間ノ討議ヲ促シタルニ過ぎザルガ故ニ今回米國ノ回答ニ接シ法王提議ハ縦令へ具体的結果ヲ見ザリシトハ云へ交戦國相互ノ地位ヲ明確ニセル効果アリ法王庁ハ今後列國ノ回答ヲ待チ更ニ新提議ヲナスヤモ知レズ云々

九二六 九月二日 在露国内田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル米國大統領ノ回

答ニ関シ露國新聞論調報告ノ件

第八一三号

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル「ウィルソン」氏ノ回答八月二十一日ノ新聞ニ現ハレタルガ非社会党諸新聞ハ何レモ右回答ヲ以テ連合國側ノ意見ヲ代表のニ吐露シタルモノトシテ歡迎セルモ社会党ノ新聞ハ右ニ対シ何等評論ヲ加ヘズ寧ロ冷淡ノ態度ヲ示セリ

九二七 九月三日 在英国珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ関スル米國大統領ノ回

ラズ重大ナリトノ見解ヲ有ス從テ吾人ハ連合側ノ經濟力ヲ維持涵養スルヲ要スルト共ニ有ラユル適法手段ヲ尽シテ敵國側ノ經濟力(不明)其他ノ問題ニ関シテ執レル断乎タル政策ヲ歎呼スル所以ナリ故ニ独逸ヲシテ軍閥政治家ノ愚劣ヲ悟ラシムベキ有効手段トシテハ純然タル經濟の意味ニ於テスラ戰爭ノ得失相償ハザル所以ヲ示スニ如クハナシ独逸ハ徒ニ侵略地ノ広キヲ誇リ居ルモ武断的政策ノ遂行ト國際法竝非戰闘員及中立國權利ノ侵犯ノ結果トシテ經濟財政力ノ遙ニ優越ナル諸國ヲ驅リテ反對ノ側ニ立タシメタルコトヲ忘レ居レリ今日迄中立ヲ維持シ来レル某國ト雖モ遂ニ其隱忍ヲ破ラントスルノ徵候ハ数日内ニ現ハレ来ルベク若シ夫レ現戰爭ノ繼續更ニ幾月ノ久シキニ亘ランカ世界自余ノ諸國モ挙テ中欧諸國ニ矛ヲ向クルニ至ラント云フモ殆ド過言ニアラズ

九二八 九月三日 在瑞西國三浦公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル米國大統領ノ回

答ニ関シ独逸及瑞西新聞論評ノ件

第一三二号

答ハ巴里經濟會議ノ決議ト矛盾セザル旨セシ
ル卿談話ノ件

第三五六号

羅馬法王ノ平和提議ニ関スル米國大統領回答書中世界ノ恒久的平和ハ或數國ノミヲ利シテ其他ノ諸國ヲ害スルガ如キ政事の若クハ經濟的制限ノ下ニハ之ヲ確立スルヲ得ズトノ一節アリタル為メ當國「ラヂカル、プレス」中之ニ論評ヲ加ヘ右ハ「ウィルソン」氏ニ於テ巴里經濟會議ノ決議ヲ以テ恒久的平和ト兩立セズトスルモノナルヤニ匂ハセタルモノアリタル処九月二日ノ諸新聞ハ「ロバート、セシル」卿ノ路透通信員ヘノ談話大要左ノ趣旨ヲ掲載セリ

大統領今回ノ回答ト巴里會議ニ於テ声明セラレタル連合國經濟政策トハ何等低触スル点アルヲ見ズ右會議ノ決議ハ全ク防衛的ニシテ断シテ侵略的ニハアラズ即チ戰後連合國ノ經濟的存立ヲ恢復シ敵國ニ於テ遂行スルコトアルベキ侵略的武断的經濟政策ニ對抗ノ途ヲ講スルノ必要ヲ認メタルモノニシテ彼ノ独逸ガ其ノ國ヲ驅リテ中欧經濟連盟ヲ作ラントスル計画ノ如キハ敵國側經濟政策ノ眞実危險ナルヲ示スモノナリ政府ハ現戰爭中經濟問題ハ純然タル海陸戰略ニ劣

独乙新聞ハ「ウィルソン」回答中殊ニ左ノ二点ヲ指摘セリ

(一)「ウィルソン」ハ現行制度ノ独乙政府ト交渉スルコトヲ拒絕ス保守黨新聞ハ之ヲ怒リ自由主義新聞ハ或ハ評論ヲ差控ヘ或ハ外國ノ独乙内政干涉ハ却テ不慮ノ反動生ズ可シト論ズ

(二)「ウィルソン」ハ連合側戰爭ノ目的ヲ度外視ス彼ハ「アルサス、ローレン」問題伊國ノ要求戰爭ノ償金ニ付何等語ル処ナク戰後ノ經濟戰ニ明白ニ反對ス是吾人ノ満足トスル処ナリ然レトモ大統領回答ハ要スルニ拒絕ノ返答ナリ其結果ハ戰爭ヲ永続セシム可シ

瑞西新聞 Neue Zürcher Zeitung ハ曰ク独乙軍國主義ガ戰後尚存続セバ米國モ多大ノ軍費ヲ負担スルコトナルベシ故ニ「ウィルソン」ハ一切ノ國際的協商ヲ行フニ先チ必ズ軍國主義ヲ打破セントス此考量ニ基キ彼ハ又連合側戰爭ノ目的ニ重キヲ置カザルナリ「アルサス、ローレン」二國ノ要求ニ付キテハ一言モ述べズ又戰後ノ經濟戰ニ反對ス是等ハ總テ軍國主義再興ヲ促スモノト見做スナリ米國回答ハ利己主義ナルモ結局全世界ノ利益トナル可シ但シ倫敦及巴里ハ同回答ヲ歡迎セザル可シ

九二九 九月十四日 在蘭国落合公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

独逸ノ全植民地確保ハ講和ノ一要件ナル旨独
紙報道ノ件

第六五号

「マグデブルヒスツエ、ツアイツング」ガ法王ノ講和提議
ニ対スル独逸ノ回答案中ニハ其南洋ニ於ケル領土ヲ棄ルノ
文句ヲ含ムトノ想像ノ下ニ独国植民大臣ハ独国植民地確保
ニ関スル從來ノ声明ヲ反古ニシタリト記載シタルニ対シ十
三日北独日報ハ右新聞ノ想像タル全然根拠ナキモノニシテ
植民大臣ハ独逸ノ全植民地ヲ確保スルコトヲ講和ノ一要件
ト為スコト前日ニ異ラズト報スルコトヲ許サレタル旨記載
セリ(露都經由九月十六日後一〇四五第八四号)

九三〇 九月十四日 本野外務大臣ヨリ
在本邦英国大使宛

羅馬法王ノ講和提唱ニ関シ日本政府ハ英国政
府ノ意見ニ全然同感ナル旨回答ノ件

政機密送第一三七号

以書翰致啓上候陳者本月一日附貴翰ヲ以テ羅馬法王ノ講和

羅馬法王ノ講和提唱ニ関スル公文受領ノ旨並

日本政府ハ英国政府ノ意見ニ同感ナル旨法王

庁ニ通報方英国政府ニ依頼スル様訓令ノ件

第六六三号

九月一日在本邦英国大使ハ英国政府カ過般貴電第三二八号
ノ趣旨ニ依リ羅馬法王庁ニ通告シタルコトヲ内報スルト共
ニ最近米国大統領ノ法王ニ対スル回答ノ趣旨ニモ顧ミ英国
政府ニ於テ此ノ上更ニ法王ニ回答スルノ必要ヲ認メザル旨
ヲ述ヘ之ニ対スル帝国政府ノ意見ヲ問合シ来レリ帝国政府
ハ右英国政府ノ意見ヲ以テ現下ノ時局ニ適応セルモノト認
メ全然同感ヲ表スル旨九月十四日回答シ置ケリ就テハ此際
英国政府ヨリ帝国政府ノ名義ヲ以テ法王庁ニ対シ本件法王
ノ提議公文ハ帝国政府ニ於テ正ニ受領セルコトヲ回報スル
ト共ニ英国政府カ過般法王庁ニ通告セル通中欧帝国及其ノ
同盟諸国ニシテ戦争続行ノ目的、加害補償ノ範圍及将来ニ
対スル有効ナル保障ニ付公然其ノ意思ヲ表明スルニ非ザレ
ハ何等講和問題ノ進捗スヘキ望ナシトノ意見ハ全然帝国政
府ノ同感ヲ表スル所ナル旨併セテ法王庁ニ通牒スル様英国
政府ニ依頼アリタシ

提唱ニ関シ貴国政府ノ態度ヲ報セラルルト共ニ帝国政府ノ
所見ヲ求メラレタル次第篤ト致聞悉候

右貴翰ニ依レハ英国政府ハ過般法王庁ニ通告スルニ中欧帝
国及其ノ同盟諸国カ戦争続行ノ目的、加害補償ノ範圍及将
来ニ対スル有効ナル保障ニ付公然意思ヲ表明スルニ非サレ
ハ何等講和問題ノ進捗スヘキ望ナキ旨ヲ以テセラレ併テ今
日迄独逸国又ハ奥地利洪牙利国ヨリ曩ニ合衆国大統領ノ講
和提唱ニ対スル聯合諸国ノ回答ニ対応スヘキ何等明確ナル
意思ノ開示ナカリシコトヲ指摘セラレタル趣ニ有之尚最近
合衆国大統領ノ法王ニ対スル回答ノ趣旨ニモ顧ミ英国政府
ニ於テハ此ノ上更ニ法王ニ回答スルノ必要ヲ認メラレサル
旨御来示相成候

帝国政府ハ右貴国政府ノ内報セラレタル御意見ヲ以テ正ニ
現下ノ時局ニ適応セルモノト認メ全然同感ヲ表スルヲ欣幸
トスル次第ニ有之候

右回報旁本大臣ハ玆ニ重ネテ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候

敬具

九三一 九月十四日 本野外務大臣ヨリ
在英国珍田大使宛(電報)

九三二 九月二十二日 在瑞西国三浦公使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル独逸国及奥匈国

ノ回答ニ関シ報告ノ件

第一三七号

宰相署名「ガスパルリ」僧正宛九月十九日附独逸回答及皇
帝署名法王宛奥国回答発表セラレタルモ具体的平和条件ニ
付テハ執レモ沈黙ヲ守リ居レリ独逸回答カ法王ノ平和尽力
ニ対シ多大ノ尊敬ト感謝トヲ表スルコト一八八八年七月二
十五日帝国議會ニ於ケル勅語中皇帝ハ平和ノ幸福ヲ常ニ国
家ニ与フベキ旨ヲ述ベタルコト皇帝在位二十六年間右勅語
ノ精神ヲ事实ニ示シタルコト開戦後モ第一著ニ平和談判開
始ノ決意ヲ宣言シタルコト法王ノ希望及七月十九日ノ帝国
議會ノ決議ニ添ハンコトヲ念トセラルルコト等ヲ述ヘタル
後武力ノ權威ニ代フルニ正義ノ權威ヲ以テスベシトノ法王
提議ニ大ナル同情ヲ表シ各国ガ同時ニ陸上海上及空中ノ軍
備制限ヲ行ヒ且ツ完全ナル海ノ自由ヲ確保スベシトノ提議
ニ同意シ独逸ノ緊切ナル利益ト抵触セザル限り仲裁裁判ニ
関スル總テノ提案ヲ支持スベシト答ヘ世界ノ永続的平和ハ

右等ノ前提条件ヲ基礎トスルニアラザレバ之ヲ求メ得ベカラザルコトヲ確信シ敵国モ亦同様ノ意向ヲ以テ法王提案ヲ迎フルナラント信ズト結ベリ
 獨逸國回答ノ文句ハ一層感情的ナルモ皇帝ガ即位後獨逸國議會ニテ誠実ナル平和希望ヲ述べタルコトヲ記載シタル外ハ獨逸回答ト其趣旨相同ジ

九三三 九月二十二日 在瑞西國三浦公使ヨリ
 本野外務大臣宛(電報)

白耳義問題解決ノ原則ヲ獨逸國政府ヨリ非公式
 ニ羅馬法王ニ伝達セル旨新聞報道ノ件

第一三八号

九月二十一日 Neue Badische Landes Zeitung ニ依ンハ獨逸政府ハ左記原則ニ依リ白耳義問題解決ノ意向アル旨ヲ非公式ニ法王ニ伝ヘタリト云フ

一、白耳義ノ独立及戦争ノ損害恢復ニ対スル獨逸ノ財政補助
 二、白耳義ハ中立違反ノ國際條約ヲ締結スル一切ノ機会ヲ排除スルニ足ルヘキ中立嚴守ノ義務ヲ負フ
 三、白耳義ハ獨逸カ白耳義方面ヨリ何等ノ脅迫ヲ受クルコトナカルヘシトノ確証ヲ与フルニ足ルヘキ担保ヲ獨逸ニ提供ス
 四、Wallon Flamand 諸州ノ行政分割ヲ維持スルコト獨逸ハ

人種ノ關係上此ノ問題ニ利害ヲ有ス
 五、白耳義ハ獨逸ノ經濟的利益ノタメニ其ノ交通機關及殊ニ「アンヴェルス」港ヲ利用スルノ自由ヲ獨逸ニ確保ス

九三四 九月二十四日 在伊國伊集院大使ヨリ
 本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル獨逸側ノ回答内
 容及伊國諸紙ノ論評報告ノ件

附記 羅馬法王ノ平和提議ニ対スル九月十九日付
 獨逸國政府回答文和訳文

第一二〇号

法王平和提議ニ対スル獨逸側ノ回答文「チュウリッヒ」宛ノ通信トシテ其全文各新聞ニ載セラレタル処法王庁ハ二十四日迄未タ右回答文ニ接シ居ラズ右ハ伊國國境ニ於テ十日程前ヨリ伊國側ニテ汽車ノ接續ヲ中断シタル為メ(右ハ軍司令官ノ命令ニ出デタルモノナルガ一面ニハ社会党ノ不穩取締ノ為メナリトノ説モアリ中断ノ眞実ノ理由不明)「クリーエー」ノ到着遅レタル為メナラント法王庁新聞ハ記載シ居レリ獨逸ノ回答ハ總理ヨリ總理ニ宛テ獨逸國ハ皇帝ヨリ直接法王ニ宛テタルモノナルガ孰レモ平和提議ニ対スル懸

歎ナル謝辭ヲ述ヘタル後法王提議中ノ最初ノ三点即チ(一)武

備削減、仲裁裁判設置(二)公海ノ自由竝ニ戦争ニ基因スル軍費及損害ヲ相互ノ賠償スル点ヲ續々承認シタル外具体的案ニ付テハ一言モ言及セズ唯獨逸ノ回答中ニ「法王ノ希望ト議會ノ意思ニ從ヒ」平和ノ基礎ヲ求ムヘシトアルコト及獨逸國ノ回答ニハ右以上ニ稍々明白ニ「正義公平ノ精神ヲ以テ将来各交戦國間ニ協定セラルヘキ他ノ諸問題ニ付テモ満足ナル解決ヲ見ルコト難カラザルベシ」トアル外全体ヲ通シテ兩者ノ回答振空漠タルモノナリ右ニ関スル一般輿論ノ大要ハ右回答ノ偽善虚偽ヲ指摘シ斯ノ如キ回答ニ満足シ居ルハ法王庁ノ威信ニ関スト迄痛論シ居レルカ加特力派ノ一新聞ハ元來法王庁ハ平和提議ニハ少クモ獨逸側ヨリハ一層明白ナル回答ヲ得ルモノト期待シ居レルヤニ論評シタル後右回答趣旨ノ激變ハ全ク其後ノ戦況ノ變化即チ「リガ」ノ陷落、露國內部ノ紛擾及伊國ノ革命スラ獨逸新聞ニ転載セラルル状態ニ付此際具体的回答ヲ発スルハ敵ニ糧ヲ俵ストノ趣旨ニ依リ今回ハ之ヲ省キ更ニ好機會ニ乗シテ右ノ案ヲ提議スル底意ト解セラル云々ト述ヘ之ニハ他ノ新聞モ同意スルモノアリ然ルニ「バチカン」機關新聞ハ大要次ノ論評

ヲ加ヘタリ

獨逸國回答ノ末段「敵國モ亦法王ノ公平ナル精神ニ動カサルルヲ望ム」獨逸ノ回答ノ末段「敵國モ法王ノ提議ニ基キ平和妥協ノ基礎ヲ発見スルヲ信ス」トノ文句ヨリ延イテ獨逸ハ趣旨ニ於テ提議ヲ容レタルモノナリ素ヨリ斯ル文書ノ性質上直ニ具体的ニ回答スルヲ得サルハ当然ナルモ既ニ提議中ノ最初ノ数点ハ承認シ居リ且獨逸ノ回答中「獨逸政府カ法王ノ意思及七月十九日議會ノ平和ニ関スル議決ニ遵ヒ平和ノ基礎ヲ発見セント努メタル証拠ハ政府カ人民代表者ト協同シテ本問題ヲ研究シタルニ徴シ諒トセラレタシ」トアル処右法王ノ意思ハ提議中ノ四、五、六ノ点ナリ又獨逸議會ノ議決ハ非賠償非併合主義ノ平和ナレハ獨逸カ主義ニ於テ提議ヲ容レタルヤ明ナリ又領土問題ニ付テモ獨逸ハ拒絕ノ意思ニアラス現ニ獨逸國回答文中「将来平和ノ解決難カラサルヘシ」トアリ又獨逸モ「敵國モ亦親下ノ提議ニ平和ノ基礎ヲ発見スルヲ望ムトアリ」要スルニ法王ノ提議ハ右ノ回答ニ依リ交戦國間ニ意見交換ノ途ヲ開ケルモノナリト結論セリ

(附記)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル九月十九日付獨逸國政府回答文

(仮訳文)

大司教殿下

世界戦争ノ惨害ニ対スル悲痛ノ念ニ驅ラレ切実ナル平和提議ヲ交戦列國首長ニ致サレタル法王台下ノ親書ヲ八月二日附貴翰ヲ以テ我教聖ナル主君独逸皇帝兼普魯西王陛下ニ傳達セラレタリ

我皇帝陛下ハ猊下ノ書翰ヲ小官ニ開示シ之ニ対シテ回答スルノ任ヲ命ジ給ヘリ

我皇帝陛下ハ夙ニ法王台下カ真ニ公平無私ノ精神ニ基キ戦争ノ惨禍ヲ成ヘク軽減シ且交戦ノ状態ヲ速ニ終熄セシメムカ為尽瘁セラレシ努力ニ対シ深厚ナル敬意ト誠実ナル感謝ノ念ヲ以テ久シク之ヲ注意シ給ヘリ而シテ皇帝陛下ハ更ニ法王台下ノ這回ノ企舉ニ於テ台下ノ崇高至仁ナル愛情ノ新証左ヲ見全世界ノ幸福ノ為該提議カ成効ノ榮ヲ担ハムコトヲ切ニ冀望シ給フ

各国民相互諒解ノ途ヲ拓ク為尽瘁セラルルニ当リ法王ベネヂクト十五世台下ハ確實ニ我皇帝陛下ノ同情アル欣諾ト満腔ノ援助ニ信頼シ得給ヒシナリ実ニ陛下ハ政權ヲ秉リ給ヒシ初ヨリ独逸国民並全世界ノ為平和ノ福祉ヲ維持スルヲ其

世界ニ亘リテ国民相互ノ平和の競争ニ自由ニ勢力ヲ振フハ人類至高ノ功業ヲ最高完成ノ域ニ進ムル所以ナリ然ルニ千九百十四年突然不祥ノ厄難此ノ多望ナル發展ノ前途ニ発シ全歐洲ヲ流血ノ戦場ト化セシメタリ

独逸帝国政府ハ法王台下ノ書翰ノ重大ナル意義ヲ尊重シ誠心誠意該提議ヲ研究スルニ努メタリ帝国政府カ独逸国民ノ代表者ト密接ナル接触ヲ保チ該書翰ニ於テ提起セラレタル諸問題ノ攻究及之ニ対スル回答ヲ準備スル為特ニ手段ヲ尽シタルハ以テ法王台下ノ希望並去ル七月十九日帝國議會ノ平和決議ト相心シテ公正且恒久ノ平和ノ實際の基礎ヲ発見セムトスル帝國政府ノ希望ノ如何ニ真摯ナルカラ証スルニ足ラム

講和提議ノ大眼目タル一節即將来物質の武力ニ代フルニ權利ノ道義の威力ヲ以テスヘシトノ法王台下ノ確信ヲ明白ニ披瀝セラレタル一節ニ対シテ独逸帝国政府ハ特ニ深甚ナル同情ヲ以テ之ヲ歡迎スルモノナリ吾人モ亦人類社会ノ疾患治癒ノ唯一手段ハ此ノ權利ノ道義の威力ヲ増進スルニ在リト確信ス台下ノ聖意ノ如ク各国ノ軍備同時縮小及國際紛争強制仲裁々判制度設置ノ議ハ亦此ノ見地ヨリ来ル当然ノ結

ノ至高至聖ノ任務ト思惟シ給ヒ千八百八十八年六月二十五日帝國議會開院式ニ臨ミ初メテ降シ給ヒシ勅語ニ於テモ陛下ハ独逸軍隊ニ対シ鍾愛ノ至情ヲ有シ且躬親ラ之レト密接ノ關係ニ立チ給フト雖帝國又ハ盟邦カ侵撃ヲ蒙リ戦争ヲ余儀ナクセラルル場合ノ外決シテ之カ為勸慮ヲ動カシテ平和ノ幸福ヲ邦家ヨリ奪ハムトスルモノニ非ルコトヲ嚴正ニ誓言シ且独逸軍隊ノ責務ハ吾人ノ平和ヲ擁護スルニ在リ一旦平和破ルルコトアルモ名譽ヲ以テ之ヲ復活シ得ルニ在リト声明シ給ヒタリ爾来二十有六年ノ治政間陛下ハ侵撃及挑発の行動ニ一顧タモ弘ヒ給ハス銳意躬行曩ノ誓言ヲ恪守シ給ヘリ加之這回ノ世界戦乱ヲ惹起セシ危機ニ際シ陛下ハ最後ノ瞬間ニ至ル迄紛争ノ平和的解決ニ尽瘁シ給ヒ遂ニ陛下ノ努力ト聖慮ニ反シテ戦端開カルルヤ尚陛下ハ卒先シテ緊張セル盟國ト一致シテ何時ニテモ講和商議ニ応スルノ聖旨ヲ宣明セラレタリ

陛下ノ背後ニハ平和ノ決意強硬ナル独逸国民毅然トシテ存在セリ独逸ハ其疆域内ニ於ケル精神上及物質上ノ資産ノ自由發展ヲ熱望スルト共ニ疆域外ニ於テハ自国民ト同一ノ權利及待遇ヲ享受スル他國民トノ自由競争ヲ冀フモノナリ全

論ナリ若シ夫レ陸上海上及空中ニ於ケル軍備ノ同時且相互制限並公海ノ真ノ自由及共有ノ為設クヘキ詳細ノ規定ト確實ナル保障トニ至テハ列國協議ノ議題トナスヘク該協議ニ於テ必スヤ将来國際關係ヲ支配スヘキ新精神カ最有望ナル最初ノ発現ヲ見ルニ至ラムトノ法王台下ノ意見ニ対シテ帝國政府ハ賛意ヲ表ス将来國際紛争ヲ兵力ニ訴フルコトナク實際の手段殊ニ仲裁々判ニヨリ決定スルノ義務モ亦此ノ精神ヨリ直ニ発露スヘシ而シテ仲裁々判制ノ平和ノ為重大ナル価値アルコトハ法王台下ト均シク帝國政府ノ充分承認スル所ナリ此ノ關係ニ於テ帝國政府ハ独逸帝國及其國民ノ主利益ト一致スル一切ノ提案ヲ支持スヘシ乍去独逸國ハ其ノ地理上ノ地位及經濟上ノ必要ニ基キ一日モ隣邦及遠隔ノ外國トノ平和の交通ヲ廢スルヲ得サルカ故ニ世界ノ憎怨鬭争ニ代フルニ各国民間ニ互讓親和ノ精神旺盛セムコトヲ望ムコト独逸ノ如ク切ナルモノアラサルヘシ

若シ諸國民ニシテ此精神ニヨリ指導セラレ幸ニシテ彼等ハ相互ノ關係ニ於テ之ヲ乖離セシムルモノヨリハ寧ロ之ヲ結合セシムルモノヲ支持スルノ可ナルヲ認ムルニ至ラムカ現ニ鬭争中ノ諸問題ノ如キハ各國民互ニ満足ナル生存条件ヲ

獲得シ得ル様解決法ヲ発見シ得ヘク依テ以テ吾人ノ目撃スル現戦役ノ如キ惨禍ノ再現ヲ不可能ナラシムルヲ得ム、以上ノ条件ノ下ニ初メテ人類社会ノ精神の接近及経済の復活ヲ期スヘキ恒久ノ平和ヲ出現セシムルコトヲ得ヘシ此ノ確乎タル衷心ノ確信ニヨリ吾人ハ敵国モ亦台下カ攻究ノ為提供セラレタル思想中ニ正義ニ合致シ歐洲ノ形勢ニ適応スル条件ヲ以テ将来ノ平和ノ途ヲ拓クヘキ適當ナル基礎ヲ看取セムコトヲ切ニ期待スルモノナリ

千九百十七年九月十九日伯林ニ於テ

ミハエリス (署名)

九三五 九月二十六日

在仏国松井大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル独塊側回答ニ関
シ仏国新聞論調及マルジュリー氏所説報告ノ
件

第一七八号

独塊ヨリ羅馬法王ニ対スル回答ハ兩三日前当地新聞紙ニ登載セラレタル処同新聞紙ノ之ニ関スル論評ハ概シテ冷笑的ニシテ同回答ニハ高尚ナル思想ニ関連スル文字ヲ羅列スル

ニ過ギズンテ何等現今ノ戦争ヲ終熄ス可キ方法ニ関シ指示スル処ナシト云フニ合致シ居レリ九月二十五日「マルジュリー」氏モ亦同様ノ説ヲ述べ白耳義、波蘭、「アルサス、ロレイヌ」ニ関シ何等的確ナル意思ヲ表示スル処ナク斯ノ如キ回答ハ社会黨員連ニテモ出来得ザル処ナリト云ヘリ

九三六 九月二十六日

在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル独塊側回答ニ関
シ英國新聞論調及ハーデング卿談話内容報告
ノ件

第三七九号

羅馬法王ノ平和提議ニ対スル独塊ノ回答ハ其ノ内容余リニ空虚ニシテ見ヘ透キタル偽善の辞令ニ充チタル為ニヤ当国一般ニハ何等ノ印象ヲ与ヘス新聞紙ノ論調モ概シテ独逸ノ偽善ト横着トヲ冷評スルニ止マリ進ンテ真面目ノ論評ヲ下タシタルモノスラナキ有様ナルカ九月二十四日「ハーデング」卿ト会谈ノ際同卿モ独塊ノ回答ニハ時局ニ何等ノ影響ヲ及ホス所ナシト極メテ断乎タル口吻ニテ言明シ唯独逸政事社会中曾テ議會ニ於ケル「アスキス」氏ノ演説中独逸ニシ

テ誠意平和ヲ欲スルモノトセハ何故其ノ果シテ白耳義還付ニ意アリヤ否ヤヲ言明セサルトノ一節ヲ援引シ白耳義問題ニ関スル独逸ノ意見ヲ一定声明スヘシトテ政府ニ迫マリ居リタル一部ノ徒ハ今回ノ對羅馬法王公文ニ対シ如何ナル態度ニ出ヅヘキヤ聊カ見物ナリト思考スト附言セラレタリ右在欧米各大使ヘ転電セリ

九三七 十月三日

在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛 (電報)

法王庁ハ独塊ノ回答写ト共ニ第二ノ平和提議
ヲ協商側ニ送レリトノ新聞記事ニ関シ路透通
信員内話ノ件

第一二二号

本月二日ノ当地新聞ニ法王庁ハ独塊ノ回答文写ト共ニ第二ノ平和提議ヲ協商國ニ發送セリトノ記事アリタル所当地路透通信員ハ從來法王庁總理ト親交アリ多分其ノ真相ヲ知り居ルモノト推測シ今井ヲシテ聞質サシメタル所其ノ極秘トシテ語ル所左ノ通

独塊側ノ意向ハ法王ノ平和提唱前略ボ法王庁ニ知レ居リタルガ右回答公文ガ世間ニ發表セラルルト共ニ「ヴァチカン」

一三 列国ノ和平工作一件 九三七

ハ其内容余リニ茫漠トシテ從來ノ予期ニ全ク背反セルニ驚キ電報ヲ以テ独逸政府ニ其真意ヲ聞質シタルニ其回答ニ依レハ非賠償非併合ノ主義ハ七月十九日ノ議會ニ於テ既ニ決定シ居リ今更之ヲ變更スルノ意ナシトノコトナリシ (是レ法王庁機關新聞ガ當時樂觀的論評ヲ加ヘシ理由ナリ往電第一二〇号参考) ヲ以テ法王ハ右独塊ノ回答文ヲ去ル金曜日英國公使ニ手交シ之ト同時ニ左ノ意味ノ公文ヲ添付シ協商側ニ転送方依頼セリ

「独塊ノ回答公文ハ其大体ノ主義ニ於テ法王ノ提議ニ同意セルモノト認ムル所若シ協商側ニ於テ右ノ回答文余リニ一般的ナリトテ更ニ具体的ノ条件ヲ知ランコトヲ希望セラルレバ協商側ノ依頼ト称スルカ將又法王自己ノ發意トスルカ何レニシテモ協商側ノ希望ニ從ヒ独塊側ノ具体的条件ヲ聞質スヘシ」

右ハ法王庁總理カ直接路透通信員ニ内話セル所ナル由ナルガ右通信員ガ更ニ今井ノ質問ニ応シ答ヘタル所ニ拠レハ法王庁總理ハ独逸ガ白耳義独立ハ勿論アルサス、ローレン問題モ成ルベク讓歩的態度ヲ以テ交渉ニ応スルモノト確信シ居レリ (但シ伊太利塊地利問題ニ関シテハ何等聞込マズト

云へり) 右ニ付若シ協商側ニ於テ第一及第二ノ公文ニ対シ何等カノ回答ヲ与フル場合ハ法王庁ハ之ニ由リテ更ニ交渉ヲ進メ得ヘキモ若シ然ラザル場合ニハ法王庁ハ全然手ヲ引クノ外ナキモノト考ヘ居レリ

以上ノ内話ハ該通信員ノ人物ト其法王庁ノ關係ニ照シ大体ニ於テ真相ヲ得居ルモノト認ム尚右情報ノ出所ハ極秘トサレタシ

右在歐米各大使ヘ転電セリ

九三八

十月六日 在英國珍田大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

独逸國ノ正式講和提議ニ対スル英國政府ノ回

答振ニ関シ英國外務大臣内話ノ件

第三九三号 至急極秘

英國外務大臣ハ十月六日正午本使竝米、仏、露、伊ノ代表者ヲ招キ特ニ内話シ度義アリ同盟強大国代表者トシテ一同ノ参集ヲ求メタリトノ前提ノ下ニ左ノ通談話セラレタリ
御承知ノ如ク独逸ハ今日迄数次不適法ノ手段 (illegitimate means) ニ依リ講和ノ促致ヲ試ミタルコトアリ此等不適法ノ動作ハ我等ノ側ニ於テ当然之ヲ無視シ来リタルコトナル

ガ今ヤ独逸ハ我政府ニ対シ合法ノ手續 (legitimate 「脱」) ニ依リ講和ニ関スル照会ヲ為シ来レリ即チ英國政府ハ在西班牙英國大使ヨリ下ノ如キ報告ニ接シタリ曰ク西班牙国外務大臣ハ本使ニ告クルニ高貴ノ地位ニ在ル独逸ノ一人物 (personage in exalted position) ガ西班牙國ノ一外交代表者 (certain Spanish diplomatic representative) ニ対シ西國政府ニ於テ英國ガ此際独逸ト講和ヲ議スル (to discuss Peace) ノ意アルヘキヤ否英國政府ノ意嚮ヲ尋ネラレ度シト依頼セル旨ヲ以テシ政府ヘ電照方同大使ニ求メタリ西國外務大臣ハ自國政府ハ単ニ右取次丈ケニシテ固ヨリ英独ノ間ニ調停ノ地位ニ立タントスルノ考ナドヲ有セザル旨ヲ断ハルト同時ニ果シテ英独講和商議ノ開始トモナル場合ニハ独逸政府ノ平和条件ハ必ズシモ同國新聞紙上ニ現ハレ居ルカ如キ不都合ノモノニアラザルヘント思考スル旨ヲ附言セリ

右在西英國大使ノ電報中西班牙ノ一外交代表及高貴ナル独乙ノ一人物トアルハ何人ヲ指スヤハ西國外相ニ於テ同大使ノ質問ニ明答ヲ避ケタル由ナルモ蓋シ前者ハ在独西國大使ニシテ後者ハ独乙皇帝、帝國宰相、又ハ外務大臣ノ内ノ何

レカナナルヘク兎ニ角右西國政府取次ノ次第ハ自カラ従前ノ如キ不適法手段トハ趣ヲ異ニスルモ之レニ対シ英國政府ノ執ルヘキ方策ハ(一)全然之レヲ無視シ去ルカ又ハ(二)相当ノ応答ヲナスカノ外ナキ所右(一)ノ策ヲ執ランカ独乙ハ英國ハ折角平和ニ向ヒタル独乙ノ提議ヲ無視セリ戰爭繼續ハ一ニ英國ノ責任ナリトテ之ヲ以テ(a)自國民心ノ操縦及(b)交戰各國ニ於ケル人心ノ攪乱等ニ利用スヘク(今次ノ照会ヲナシタル独乙ノ真意蓋シ恐ラク茲ニ在ルコトナルヘシ) 右ハ我方ニ執リ不利益ニシテ殊ニ(b)ノ如キハ英國現下ノ国情ニ於テ最モ之レヲ防遏スルノ要アリ旁々以テ我政府ハ前頭(一)ノ方策ヲ執ルヲ機宜ニ適スト認メ西班牙国外務大臣ニ対シ「独乙政府ニシテ講和ニ関シ何等英國政府ニ照会ノ場合ニハ英政府ハ之レヲ接受シ且同盟諸國トノ協議ニ附スル考ナリ」

(His Majesty's Government would be prepared to receive any communication that the German Government may desire to make to them relating to peace and to discuss it with their Allies) ト回答スル積ナリ

尚ホ独逸ノ真意何レニアルニセヨ本大臣ハ(一)独逸ニシテ右我回答ヲ引懸リトシテ講和ニ関シ我ニ照会スル場合ニハ彼

カ欲スル講和条件ヲ少クトモ主義上ナリトモ明白開列スベキコト(二)而シテ我方ハ右条件ヲ同盟与國トノ間ニ意見交換ヲ遂ゲ其結果ニ依リ商議開始ト否トヲ決スル事ノ二点ヲ原則トシ即チ(一)何等具体的ノ条件ナキ漫然タル(不明)若ハ(二)英独間ノ单独商議ト成ルガ如キ形ハ飽迄之ヲ排除スルコトハ本大臣ノ全力ヲ傾注セントスル所ナリ

右談話ハ我等本國政府ノ意見ヲ求メラルルノ意味ニ出デタルヤトノ仏國大使ノ間ニ対シテハ「バルフォア」氏ハ同盟強大国政府ノ含迄ノ内話ナリ從テ前陳西國政府ヘノ回答モ本日午後在馬德里大使ヘ發電ノ答ナリト答ヘ又大使ヨリ本件電報アリタルハ今ヨリ二週間前ノ事ナルモ英國政府ハ此際緩々之ヲ処理スル方事宜ニ適スト考ヘ態ト今日迄処分ヲ延バシタル次第ナリト説明シ本件ハ各与國政府ニ於テ特ニ嚴重秘密ニ附セラレタシト切望セラレタリ右ニ対シ露國代理大使ハ素ヨリ其通本國政府ニ篤ト申送ルベキモ露國ノ現状ハ全然 Diplomacy in street トモ云フベキ有様ニシテ果シテ本國政府ニ於テ完全ノ秘密ヲ守リ得ルヤ否ヤ遺憾ナガラ自分ニ於テ保証シ得ザル地位ニ在ルハ諒シ置カレタシト述ヘ覺エス一同ヲシテ同官ノ苦衷ニ同情ヲ禁ゼザラシメ

タリ

九三九 十月九日 在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

法王庁ヨリ受領セル独塊回答文二八第二ノ
平和提議公文添付ナキ旨英国政府発表ニ関ス
ル件

第二二三号

往電第一二二二号ニ関シ倫敦發電報トシテ英国政府ハ独塊回
答文写ヲ「ヴァチカン」ヨリ受領セルモ世評ニ上レル第二
ノ公文ハ添付ナキ旨本月七日夕刊当地ノ三新聞ニ登載サレ
居ルニ付今井ヲシテ更ニ路透通信員ニ聞質サシメタル所其
ノ答ヘトシテ右添付書類ハ「ノート」ニアラズシテ「カル
ヂナル、ガスパリー」ノ署名セル書状ナリ其ノ内容ハ前ニ
語レル通ナリ右ハ「ガスパリー」カ再三繰返シ淡白ニ自分
ニ語レル所ニテ間違ノ有リ様ナシ「ノート」ト謂フモ將又
書状ト謂フモ其ノ公文書タルハ同一ナリト自分(通信員)
ハ信シ居ルカ若シ貴問ノ倫敦電報ガ英国政府ヨリ出デタリ
トセバ自分ハ英国政府カ何故ニ右手紙ヲ受取りタル事実ヲ
表白セザルヤ殆ンド諒解ニ苦シム次第ナルガ何レ右新聞ヲ

正ヲ訪ヒ対談ノ要領ヲ今井ニ内談セル所左ノ通

僧正曰ク本件倫敦電報ハ英国政府ヨリ出テタルモノト自分
モ認メ居ルガ実ハ右ノ公文ハ英国政府丈ケニ宛テタルモノ
ナルモ其内容ハ協商側全体ノ意向ヲ聞キ質シタルコトナレ
バ英国政府一己ニテ之ヲ握リ潰ス訳ニハ行ク間敷ジト思考
ス右ノ書状ハ九月二十八日独塊回答文写ニ添ヘ「サリス」
公使ニ手交シ同公使ハ翌日特使ヲ以テ倫敦ニ送附セルニ付
早晚何等乎ノ回答ニ接スルコトヲ期待シ居ル矢先ニ右公文
受領ノ事実否定ノ電報新聞ニ散見セルハ其裏面ニ何等カノ
事情潜ミ居ルベク自分(僧正)ハ了解ニ苦ミ居レリ(以上
ノ事実ハ通信員ヨリ倫敦ノ本社ニ書状ヲ以テ通報セル趣語
レリ)

次ニ僧正ノ語氣ヨリ察スルニ英国政府ガ「バチカン」ニ対
スル礼儀ノ上ヨリ最初ノ平和提議及今回ノ書状ニ付「ヴァ
チカン」ハ今尚何等カノ回答ヲ期待シ居レリト述ヘ更ニ僧
正ノ談ヲ引証シテ曰ク当初ヨリ法王ハ独逸ヲシテ出来得ル
丈ケ譲歩セシメントテ種々勧告セルモ同国内政ノ必要上意
ノ如ク成効セサル訳ナルガ最近同国外相ノ議會ニ於ケル
「アルサスローレン」問題ニ関スル演説ハ最モ悲観ノ材料

携ヘ(三ヶ新聞以外ノ他ノ新聞及「ヴァチカン」機関新聞
ニハ一切登載シ居ラス)「ガスパリー」ヲ訪ヒ聞質シタル
上何等カ訂正スヘキコトアラバ直ニ通告スヘキ旨今井ニ約
束セル由ナリ但シ前記書状ハ英国外相ニ宛テ書状ノ趣旨ヲ
他ノ各国ニ取次キヲ依頼セルモノナルカ將又各国政府国別
ニ宛タルモノナルヤ其ノ辺ノ点ハ聞質サザリシモ自分一己
ハ多分後ナラムト推測シ居レリト附言セリ

尚右通信員カ昨八日法王ニ謁見シタルニ法王ハ軍事削減ノ
最良法ハ条約ニ依リテ徴兵ヲ制限スルニ在リト信スルモ此
辺ノ具体的実行方法ハ各国ノ協議ニ任せ自分ハ口ヲ出サズ
ト語レル由ナリ

在欧米各大使ヘ転電セリ

九四〇 十月十五日 在伊国伊集院大使ヨリ
本野外務大臣宛(電報)

法王ノ平和提議第二公文等ニ関スルガスパリ
僧正トノ対談並伊国事情ニ付路透通信員内話
ノ件

第一二八号

往電第一二三号ニ関シ路透通信員ガ十一日「ガスパリ」僧

ヲ与フルモノナルガ之トテ右演説ヲ熟読スルトキハ其ノ中
ニ右両州ト他ノ仏国領土トノ交換問題(例ヘバ「マダガス
カル」ノ如キ)ニ付一言モ論及セサルハ深キ意味アルコト
トテ是等ノ点ヨリ仏独間ノ解決ヲ或ハ見出シ得ベシトノ一
縷ノ希望ヲ尚同僧正ハ懐キ居レリト

次ギニ伊塊ノ関係ニ付右通信員ハ僧正ヨリ聞込ミタリトハ
言明セザリシモ多分「ヴァチカン」ノ意向ナラント推測セ
ラルル余談ニ拠レバ獨逸以上ニ平和ヲ熱望スルハ無
論ニテ同国ハ「トレント」及目下伊軍占領中ノ「カルソ」
附近ハ伊国ニ譲与スヘキモ「トリエスト」ハ兵力ニテ占領
セラレサル限り断ジテ譲ル意ナシ而カモ目下ノ戦況ニ徴ス
ルニ伊軍ガ「トリエスト」ニ達スルニハ前途甚ダ遼遠ナリ
ト述ベタリ

更ニ一般時局(特ニ伊国ノ)ニ言及シテ曰ク此ノ冬季ハ交
戦国双方トモ最危険ノ時機ト認メラルル処社会党ノ平和運
動ハ各国トモ鬱勃トシテ其ノ勢力ヲ加ヘ現ニ客月末「アド
リアチック」海上「アンコーナ」附近ニテ捕獲セル獨逸驅
逐艦ノ如キ実ハ同艦水兵カ平和熱ニ驅ラレ艦長ヲ拘禁シ白
旗ヲ掲ケ降服セルモノナリ又去七月「ヘルマダ」附近攻撃

ノ際伊軍八十六、六十九、七十一ノ三連隊ノ大部総員約五千名モ同様ノ空想ヨリ敵ニ降服セル事実アリ(當時本使モ右ノ次第聞込ミタリシモ正確ヲ欠クヲ以テ報告セザリシ)此際最重要視スヘキハ麵麩ノ問題ナルカ伊国ハ本年收穫ノ不足一千万「クインタール」ヲ外国ヨリ輸入セス国内消費ヲ二割減殺スル方針ヲ立テ来月ヨリ麵麩買入ヲ切符制度トシ普通一人一日二百五十瓦労働者四百瓦ト定メタルカ實際労働者ニ取リテハ四百瓦ハ不十分ナリ彼等カ折角得タル労働ノ余裕ヲ以テ絶対必要ノ麵麩ヲ買ヒ得ストセハ其ノ結果果シテ如何ナルヘキ此ノ機会ヲ利用シ社会党ノ煽動アレハ不穩ノ出来事ナシトハ云ヒ難ク例ヘハ伊国内鉄道ニ働ケル十六万余ノ社会黨員カ一挙同盟罷工ヲ為セハ政府ハ如何ニ之ヲ処分シ得ヘキカ曩ニ社会党本部ハ地方的自治団公吏総辭職勧告ノ如キ(往電第一一六号)其後司法官憲ニ於テ法律上教唆者処罰ノ明文ナシトテ検査ヲ見合セ政府ハ最近新法律ヲ制定シ将来ヲ警戒セルカ右ノ事実ハ一面如何ニ社会党ノ潜勢力アルカラ証明スル好材料タリ明十六日ヨリ開会ノ議會ニ於ケル二大問題ハ「チューリン」問題(通信員ハ公報ヲ一見シタルニ死者五百名トアリタルカ政府ハ目下百

二十名ト称シ居レリト)ト麵麩切符問題ナルカ就中後者ハ昨今却々ノ不平アリ

本電前半在英仏大使ヘ転電セリ

註 前半トハ「前途甚ダ遼遠ナリト述ベタリ」迄ナリ

九四一 十月二十五日 在英國珍田大使ヨリ 本野外務大臣宛(電報)

羅馬法王平和提議ニ対スル独塊ノ回答ヲ英國政府ニ廻付ノ際添付セラレタル法王庁公文ニ関スル件

別電 同日在英國珍田大使宛本野外務大臣宛第四三六号 右法王庁公文

第四三五号 羅馬法王平和提議ニ対スル独塊ノ回答ハ法王庁ヨリ英國政府ヘ廻付済尚法王庁ヨリ別ニ何等カノ書面添付シアル旨聞込ミタルニ付十月十八日「バルフォア」氏ニ会見ノ際右内情相尋ネタルニ本件往復文書取纏メ本使参考ノ為内示スベシトノコトナリシガ今般右送付ニ接シタリ法王庁國務大臣ヨリ英國總理大臣宛九月二十八日附別電第四三六号ノ通ニ

註 前掲九〇〇文書參看

(別電)

十月二十五日在英國珍田大使ヨリ本野外務大臣宛電報第四三六号 右法王庁公文

No. 436.

The closing of the Italo-Swiss frontier having retarded by several days journey of the diplomatic courier, delay occurred in receipt by the Holy See of the German and Austro-Hungarian replies to the Pontifical appeal for peace. The undersigned Cardinal Secretary of the State of Holiness now hastens to transmit to Your Excellency authentic copies of these documents. German reply contains explicit acceptance of the first and second points in the Pontifical appeal. Acceptance of remaining four points is implicit as may be deduced from various phrases of reply. (譯外註記)

With regard to the words "in accordance with the Reichstag peace regulation of the July 19th", the Holy See have strong and special reasons for believing and affirming that the phrase is really to be understood in the sense, that is to say, as an acceptance by Germany

テ英國外務大臣ハ之ニ対シ十月十三日「サリス」伯ヘ向ケ英國總理大臣ニ於テ右公文独塊側回答文ト共ニ正ニ領收ノ旨然ルベキ辭令ヲ以テ返答シ置クベキ様ニ訓令シタリ尚ホ十月二十二日下院ニ於テ本件質問ニ対シ「ボナー、ロー」氏ハ法王ノ平和提議ニ対シ差当リ「アクノーレジメント」以外何等ノ措置ヲ執ルノ要ヲ認メザル旨答弁セルガ別電法王庁公文ニ対シテモ前頭領收ノ旨回答以外英國政府ニ於テ進シテ何等ノ措置ニ出ヅルコトナキ意向ト認メラル

將又別電中第一点トアルハ往電第三一五号末段 tout d'abord ヨリ末尾迄軍備縮少ニ関スル件ニシテ第二点ト云フハ同電ノ二冒頭 une fois elli prospérité et progrès 迄ノ海上自由問題第三点ハ其次 quant aux elli avec justice et équité 迄損害補償問題第四点ハ mais ces accords elli colonies allemandes 迄占領地擁護恢復ノ件第五点ハ pour ce elli société humaine 迄国境改訂ニ関シ民族精神尊重ノ件第六点ハ Le même esprit elli sympathies des nations 迄「アルメニア」巴爾幹諸国、波蘭ニ関スル点ヲ指スモノトス

在欧米各大使ヘ転電セリ

of points 3 and 4 in the Pontifical appeal. Austrian reply accepts even more clearly proposals, not excluding points 5 and 6; and the two replies having been drawn up in common accord, there appears to be no doubt that they are mutually complementary to each other.

It would certainly have been desirable in the interests of peace that the replies to each and all of several points should have been in an explicit form, but it nevertheless to be recognized that the documents leave door open for exchange of ideas, and if the Governments of entente powers animated, as they are, by the desire to restore peace to the world, will in general not decline to enter into negotiation. Holy See are prepared to offer their services by asking on their initiative for further explanation and more precise definition with respect to such points as might be indicated to them.

As regards the question of simultaneous disarmament by mutual consent which all parties desire and which forms real foundation stone of peace and prosperity, Holy Father, out of deference to belligerent powers, thought well to refrain from indicating in his letter the means of achieving and maintaining this con-

summation, and preferred to leave decision to the Powers themselves. His Holiness believes, however, that there is but one practical method which is, moreover, not difficult of attainment: namely the following, that the civilized nations, including those which are not among the belligerents, should agree upon the simultaneous and mutual abolition of compulsory military service, and upon the formation of a Court of Arbitration to decide on international disputes, penalty of universal isolation (or boycott) being provided against any nation which should attempt to restore compulsory military service, or should refuse to submit an international question to the Arbitration Court or to accept decision thereof. Leaving aside other consideration, recent example of England and the United States proves that voluntary military service amply suffices to provide contingent required for the maintenance of public order but does not furnish enormous army demanded by modern warfare.

Once compulsory military service had thereby been suppressed by mutual agreement and voluntary system introduced, disarmament would be brought about almost

automatically and without disturbance to public order, accompanied by consequences which would result therefrom in the form of durable peace between nations, (so far as such a thing is possible in this world), and of restoration, in the least possible time, of exhausted finance of various states, not to mention other advantages which are obvious to all. Compulsory military service has for the new century been real cause of innumerable evils. In simultaneous abolition thereof by mutual consent lies true remedy, since moreover—system—when once abolished could not be—even under existing constitution of Central Powers—restored, except by means of law approved by parliament (which for many reasons would be unlikely to grant its approval). Guarantee of peoples which has been demanded in recent documents, emanating from authoritative person would be also secured. Cardinal Secretary of State gladly avails himself of etc., etc.,

(欄外註記)

- (1) force morale du droit.
diminution des armements.
institution de l'arbitrage.

- (2) liberté et communauté des mers.
(3) condonation des dommages à réparer et des frais de guerre.
(4) restitution réciproque des territoires occupés: du côté de l'Allemagne: évacuation de la Belgique et du territoires français.
du côté des Alliés: restitution des colonies allemandes.
(5) règlement des questions territoriales, tenant compte des aspirations des peuples et du bien général de la société humaine-questions entre l'Italie et l'Autriche, entre l'Allemagne et la France.
(6) examen des autres questions-relations d'Arménie, aux Etats balkaniques, aux territoires de Pologne etc.

~~~~~  
九四二 十月二十六日 在英國珍田大使ヨリ  
本野外務大臣宛(電報)

独逸ノ「ブリアン」氏ニ対スル平和提議ノ真相ニ関シ「デリー」・「テレグラフ」紙記事報告ノ件



第四三八号

在仏大使往電第二〇〇号ノ件ニ関シ

十月二十五日「デーリー、テレグラフ」掲載在未蘭特派員電報要旨

曩ニ独乙ガ「ブリアン」氏ニナシタル平和提議ニ関スル巴里通信ハ正鵠ヲ失シ居ル点アリ其真相ヲ報道センニ

(一)露国方面ニ代償ヲ得ルコトヲ条件トシテ白耳義ヲ還附シ「アルサス、ローレン」ヲ割譲セントスル独乙ノ提議ハ瑞西ニ於テ直接「ブリアン」氏ニナサレタルモノニアラズシテ独乙政府ノ旨ヲ受ケ巴里ニ赴キタル瑞西在留ノ一仲介者ヲ經テ内密ニ同氏ニ伝達セラレタルモノナリ同仲介者ハ白国外交官ニシテ同人ハ右提議中白耳義還附ノ条件ナカリセバ之ガ仲介ノ勞ヲ取ラザリシナラン

(二)右提議ハ何等「プリンス、フォン、ビウロウ」ノ手ヲ經ス独乙政府ヨリ直接普通外交機關ヲ經由シ申出デアリタル次第ナルガ「ブリアン」氏ハ露国ヲ犠牲トスル平和提議ヲ受諾スルコトヲ欲セズ何等本件ヲ考慮シ或ハ之ニ対シ回答ヲ与フルニ先ンジ同盟各国ニ之ヲ通牒ス可シトノ条件ヲ持チ出シタリ仏国政府ハ斯シテ「ブリアン」氏ノ所説ニ基

キ同盟各国政府ニ右提議ノ次第ヲ通報シ各国政府ニ於テハ右事実熟知ノ上之ニ対スル回答ヲ与ヘタル次第ナリ

(三)右提議ハ第一「バルフォア」氏ニ通報セラレタルガ同氏ハ之ヲ以テ到底受諾シ難シトシ之ヲ閣僚ニ計リタルニ何レモ同氏ノ意見ニ賛同ヲ表シタル次第ナリ本件ハ羅馬ニ於テモ同様審議ニ上リタルガ結局否認ノ回答ヲ与フルコトナリタリ

(四)本件商議ハ九月一日ニ開始セラレ約一ヶ月継続シタルガ独乙ハ右提議ノ受諾セラレンコトヲ熱望シタルモ抑モ右提議タル単ニ露国領土ノ広汎ナル地域併合ヲ要求セルノミナラズ一ツモ「セルビア」及「ルーマニア」ニ対シ何等讓歩スル所ナク且「ヂャーマン、ミリタリズム」ヲ否認セズ白耳義ニ対スル財政上ノ援助ハ「アントワープ」ニ於ケル或特權及軍事上ノ保障ヲ条件トセルモノニシテ畢竟将来ニ対シ遠大ナル野心ヲ藏セル計画ニシテ之ガ受諾ハ「ヂャーマン、ミリタリズム」ノ勝利ニ歸ス可ク到底吾人ノ応諾シ得ルモノナラズ

在欧米各大使ニ転電セリ

九四三 十月三十一日

在英國珍田大使ヨリ  
本野外務大臣宛(電報)

独逸ノ白耳義ニ対スル講和提議ニ関シ倫敦發

行白耳義新聞記事報告ノ件

第四五二号

当地發行白耳義新聞 La Métropole 十月二十九日記事左ノ通

確カナル筋ヨリ聞込タル所ニ依レハ最近独逸ハ白耳義ニ対シ講和ノ締結ニ関シ半公式的ニ提議スル所アリタリ右提議ノ伝達者ハ白国工業及財界ノ重鎮ニシテ同国總理兼外相 Broquerie 男トモ知リ合ノ一白耳義人ナリ同人ハ瑞西ヲ經テ巴里ニ赴キ白国ノ将来ニ関スル重大ノ消息ヲ齎ラシ来レリトノコトヲ白国首相ニ通シ Paris Ritz Hotel ニ於テ同首相ト会見ノ上白耳義ニ於ケル独逸最高官吏ノ一人ヨリ講和準備方白国政府ヘ招請ノ任ヲ託サレタル旨ヲ述ヘ右独逸官吏ハ在白独逸政府ノ法律顧問 Freiherrn Von Der Lancken ニテ招請ノ趣旨ハ白国及仏国ヨリ半公式ノ代表者ヲ Berne ニ派シ同地ニテ独逸側代表者ト永久的の平和ノ基礎ニ関シ準備の会商ヲ為スコトトシタク独逸側ヨリノ予備

的条件ハ左ノ通りナリト申入レタル趣ナリ

一 白耳義ノ完全ナル回復

二 白耳義ノ独立承認

三 戦争ノ為シタル損害ハ白耳義ノ普通法(Common Law)ニ準拠シテ賠償スヘク竝ニ白国ノ戦費ヲ賠償スル

ト

四 Albert 皇帝ヲ議長トシテ Brussels ニ平和會議ヲ召集スルコト

白国總理ハ言フ迄モナク直ニ本件独逸側ノ聯合國離間策ヲ打破シタルコトナルガ吾人ノ了解スル所ニテハ本提議ノ件ハ仏国前總理 Briand 氏モ承知シ居レリ

九四四 十一月一日 在仏国松井大使ヨリ  
本野外務大臣宛(電報)

独逸ノブリアン氏ニ対スル講和提議ニ関シマルジュリー氏内話ノ件

第二〇七号

往電第二〇〇号ニ関シ「マルジュリー」氏ガ極内密トシテ本使ニ答フル所左ノ通

白耳義補給ニ従事シ居ル白耳義人数名ハ其ノ職務ノ關係上

独逸官憲トノ往来アルガ八月末ヨリ九月ニカケ「ランケン」ヨリ同人等ヲ介シ「ブリアン」氏ニ講和ノ提議ヲ為シ来リタル処「ブリアン」氏ハ或ハ多少之ニ動カサレタル気味ニテ之ヲ政府ニ内々通セラレタルガ政府ニテハ隱密ノ間ニ独逸ト内話ヲ試ムルコトハ極メテ危険ナルヲ以テ断然スル内話ヲ差控フル様「ブリアン」氏ニ答ヘ其儘ニナリタル次第ニテ「ブ」氏ハ瑞西ニ行カレタルコトモナク又「ランケン」ニ面会セラレタルコトモナク又「ランケン」ノ提議ナルモノモ世間ニ伝ヘラルルガ如ク「アルサス、ローレス」ノ恢復トカ白耳義ノ復旧トカ云ヘル如キ的確ノコトハ一モナク唯ダ漠然ト話合次第二テハ如何ニモ話ノ着クベシト云フガ如キモノナリ蓋シ「ランケン」ノ申出ナルモノハ「ブリアン」氏ガ後日再ビ仏国ノ政權ヲ執ルベキコトヲ予想シ種々内話ヲ持懸ケ「ブ」氏ノ内意ヲモ探リ後日ノ為準備ヲ為シ置カントシタルニアラズヤトモ思ハル然レドモ政府トシテハ飽迄モ独逸ガ正式ニ的確ナル提議ヲ為スニアラザレバ之ニ取合ハザル考ニテ愈々正式ノ提議アラバ之ヲ同盟与国ニ伝達シ共ニ之ヲ研究スル積リナリ由来独逸ハ各方面ニ陰險ナル手段ヲ用ヒ我同盟与国ヲ離間セントセルハ今更云フ迄

#### 独逸ノブリアン氏ニ対スル平和提議ニ関シハ

##### ―デング卿談話ノ件

第四六一号

十一月三日「ハーデング」卿ト会见ノ機ヲ以テ往電第四三八号ノ件ニ言及シ所謂独逸ノ提議ナルモノニ関シ仏国側ヨリ何等通牒ノ有無ヲ尋ネタルニ同卿ハ仏国政府ヨリハ何等通牒ニ接セス唯「カンボン」大使ヨリ自分ヘノ内話ニ依リ本件ノ事実ヲ承知セリト述べ尙ホ本使ノ問ニ答ヘ本件「ブリアン」ヘノ提議ヲ齎シタル仲介者ハ或ハ白耳義人ニシテ元ト在仏独逸大使館参事官「ランケン」ヨリ遣ハサレタル者ナリ往電第三九三号英国ヘノ申入レヲ西班牙外交官ニ依頼シタルモ是亦右「ランケン」ニシテ同人ハ「キューウルマン」外相ノ旨ヲ受ケ英国ヘハ西班牙ヲ経テ仏国ヘハ前述ノ経路ニ依リ「ブリアン」ニ致サレタルモノニ有之畢竟同一ノ筋ヨリ出テタル同一ノ事件ガ相前後シテ二個ノ方面ニ現ハレタルモノナリト語ラレタリ

在欧米各大使ヘ転電セリ

九四七

十一月五日

在本邦英国大使館ヨリ  
日本国外務省宛

モナキコトナガラ最近仏国政府ノ得タル情報ニ拠レバ独逸ハ日本ヨリ武器ヲ墨西哥ニ密輸入セシメ米国ニ対シ何等カ画策ヲ弄セントシ或ハ日本人ヲ説附ケ印度ニ於テ内乱ヲ起サシメントスルモノノ如シ依リテ早速「ルニヨール」大使ヲシテ帝国政府ニ之ヲ内告セシムル様取計ヒ置キタルガ仲々油断出来難シ

在英、米、伊、露各大使ヘ転電セリ

九四八 十一月一日

在英国珍田大使ヨリ  
本野外務大臣宛(電報)

独逸回答ニ添附ノガスバリ僧正書面ハ英国政府ニ於テ秘密ニ附シ居ル件

第四五四号

往電第四四九号ニ関シ羅馬法王庁ヨリ独逸ノ回答通牒ノ外別ニ何等意見申越アリタリトノ事ハ英国政府ニ於テ秘密ニ附シ居ル処ナルヲ以テ往電第四三六号「ガスバリ」僧正ヨリ英国首相宛書面ハ其趣ニテ機密ノ御取扱相成ル様致シタシ為念追申ス

九四九 十一月三日

在英国珍田大使ヨリ  
本野外務大臣宛(電報)

奥匈国政府ヨリ英国政府ニ対シ非公式講和提議ノ件

議ノ件

Confidentiel

Aide-Mémoire

Selon un rapport du Ministre de Sa Majesté à Berne, le Ministre des affaires étrangères d'Autriche-Hongrie a envoyé en Suisse la proposition suivante pour être présentée à la Grande-Bretagne à titre officieux.

Si la Grande-Bretagne est prête à prendre part à une conversation officieuse au sujet de la paix, le gouvernement austro-hongrois engage son honneur à garder le secret sur l'affaire et le comte Czernin consent à faire immédiatement une déclaration en vue de garantir l'intégrité du territoire italien dans les limites qui existaient avant la guerre malgré les succès remportés contre l'Italie par l'Autriche-Hongrie.

Sir H. Rumbold a reçu pour instructions d'exprimer en réponse son conviction que la gouvernement de Sa Majesté ne consentirait à discuter la paix que d'accord avec ses alliés. Il ajouta cependant que si l'Autriche-Hongrie désire faire une proposition définitive il est prêt

à la transmettre à sa destination. Il portera en même temps l'affaire à la connaissance de ses collègues français, italien et russe.

5 novembre 1917.

(右和訳文) (註 仮訳文ナリ)

極秘

覚 書

在「ベルヌ」英国大使ノ報告ニ拠レハ奥匈国外務大臣 (記者註「チエルニン」伯) ハ英国ヘ半公式ニ提出セシムル目的ヲ以テ次ノ提案ヲ瑞西国ヘ送致シ越シタル趣ナリ

若シ英国ニシテ講和ニ関スル協議ニ与カルノ意嚮アルニ於テハ奥匈国政府ハ誓テ当該事件ニ関スル機密ヲ格守スヘク且又「チエルニン」伯ハ奥匈国ノ伊国ニ対シテ獲タル戦捷ニ係ラス伊国ニ対シ其ノ戦前存在シタル疆域内ニ於ケル領土ノ不可侵ヲ保障スルノ宣言ヲ即時ニ発表スルコトヲ応諾スヘシ

右ニ関シ英国政府ハ「サー、エッチ、ラムボード」ニ対シ訓令ヲ發シ同国政府ハ聯合与国ト協同スルニ非サレハ講和ノ討議ニ入ルコトヲ承諾セサルヘキ旨同官ニ於テ確信スル

趣右回答トシテ表明セシメタリ尚同公使ハ奥匈国ニシテ確定的提案ヲ為スノ意アルニ於テハ同官ニ於テ之レヲ其ノ宛先ニ転致スルノ勞ヲ辞セサルヘキ旨之レニ附言スヘク且同時ニ本件ヲ仏、伊及露ノ同僚ニ通報スヘシ

千九百十七年九月五日

九四八 十一月七日

在英國珍田大使ヨリ  
本野外務大臣宛 (電報)

ブリアン氏ニ対スル独乙ノ講和提議ト題シ  
「マンチェスター、ガーディアン」紙報道ノ

件

第四六八号

十一月六日「マンチェスター、ガーディアン」ハ「ブリアン」氏ニ対スル独乙ノ講和提議ト題シ大要左ノ如キ巴里通信ヲ掲ゲタリ

去ル九月上旬ブリアン氏ニ対シ為サレタル講和ノ提議ニ関シ余 (通信員) ハ確實ナル筋ヨリ更ニ詳細ノ消息ヲ入手セリ余ノ報道ハ素ト十月十六日ノ仏国議會ノ秘密會議ノ議事ニアラズ「ブリアン」氏ハ多数ノ代議士ニ対シ何等秘密ノ

保留ナシニ本件提議ノ成行ヲ打明ケ本件ハ全巴里ニ於ケル一話題トナリ居レリ「ブリアン」氏ハ瑞西ニ赴カザリシハ事實ナリ提議ハ独乙政府ノ求メニ依リ巴里ニ「ブ」氏ヲ來訪シタル一白国外交官ニ依リテ同氏ニ致サレタルモノニシテ独乙政府ハ「ブリアン」ニ対シ瑞西ニ來リ「ビュロー」公又ハ「ブリアン」ノ希望ニ依リテハ独乙宰相ニ会见スル様申込ミタリ「ブ」氏ハ之ニ応ゼント欲シタレトモ當時ノ首相「リボー」之ヲ許サザリキ「ブ」氏ハ勿論寸毫モ講和ヲ商議セントシタルニアラズ又商議シ得ル権限ノ附与ヲ求メタルコトモ無ク唯独乙政府ノ代表者ト親シク会谈スルニ於テハ右提議ガ果シテ誠意ニ基クモノナリヤ否ヤヲ突止メ得ベク其場合ニハ一層完全の確ナル独乙側ノ所言ヲ捕捉シ得ベシト信ジタルニ過ギズ去レド「リボー」ハ頭ヨリ右提議ハ不誠実ナルモノナリト結論セリ「ブ」氏ノ意見ハ更ニ一步ヲ踏込ミ見ザル内ハ斯ク断言スルコト不可能ナルノミナラズ予備商議開始セラレタルトキ若シ独乙ガ其提示シタル条件中ノ或ル者ヲ撤回センカ聯合國ハ独乙自身ノ提出シタル条件ニ基キ商議セントシタルニ独乙ガ勝手ニ之ヲ撤回シタルコトヲ中外ニ示シテ聯合國側ヲ優勝ノ地位ニ置クコ

トヲ得ベシト云フニアリ此論拠ニ依リ「ブ」氏ハ右提議ヲ拒絕シタルコトニ反對シ今尚其意見ヲ固守ス「ブリアン」氏ハ其瑞西行ヲ差止メラルルヤ政府ニ求ムルニ本件提議ヲ聯合各国全体ニ通牒センコトヲ以テシ其結果少ナクトモ右通牒ハ歐洲聯合各国ニ致サレタリ唯「ブリアン」氏ハ右通牒振リハ聯合各国ヲシテ本提議拒絕ノ回答ヲ為サシムルガ如キ遣リ口ニテ行ハレタルモノト信ジ居レリ即チ例ヘバ聯合國ニ対シ右提議ハ不誠実ノモノト信ズ可キ理由アリト附言スルカ若クハ単ニ諾否ノ二途アルモノト了解セシムルニ於テハ聯合國ト雖モ否ト答フルノ外ナカル可ク伊ハ勿論露国スラモ亦拒絕ノ回答ヲ發シタリトノコトナルガ若シ露国ヲシテ本件ガ単ニ右提議ニ基キ講和商議ヲ開始スルコトノ適當ナルヤ否ヤノ問題ニ過ギザルヲ十分了得セシメタル上ナリトセバ同国ノ拒絕の回答ハ解釈ニ苦シム処ナリ「ブ」氏ハ独乙提案中露国ニ関スル条件ハ聊カ漠然ノ嫌ヒアリシモ右ハ独乙ニ於テ掛引キノ余地ヲ存スルノ意ニ出デタルモノト解シ居ルガ如シ余 (通信員) ノ聞ク処ニテハ伊太利ニ對シテハ「トリエスト」及「トレンチノ」ノ讓歩ヲ含ミ居リタリト云フ伊国政府ニシテ右何等伊国ニ對スル讓歩案ナ

カリシ様了解シ居ルトセバ夫ハ伊国政府ニ於テ独乙提議ニ関シ正確ノ報道ヲ得ザリシモノナリ又余ノ聞ク処ニテハ独乙ハ白国ノ完全ナル主權及獨立ノ回復並損害賠償ノ提供ニ関聯シ安土府ニ於ケル特權若クハ軍事的保障又ハ其他ノ条件ヲ附帶セシメアラザリシト云フ「ブリアン」ニ對シテ為シタル宰相ノ通知ニハ独乙ニ於テ結局応ズ可キ讓歩ノ全部ヲ網羅シ居ラザリシモ「ブ」氏ガ前述白国外交官ヲ通シテノ交渉及同氏ガ飽迄条件提示ヲ迫リタル結果独乙側ニ於テ遂ニ的確ノ提案ヲ示スニ至リタル次第ナルガ独乙ノ最モ重キヲ置キタル点ハ戰後交戦国ハ商業上ノ「ボーコット」……又ハ經濟戰ヲ行ハザル可キコト並各現在ノ交戦国ニ於テ相互ニ關稅政策通商上ノ便益許与其他ノ問題ニ付完全ナル均等ノ待遇ヲ与フ可キコトニアリ此二点ハ独乙提案中ノ一主要条件ナリキ本件提議ニ関シ仏國ト聯合各國間ノ往復ハ九月下旬ニテ打切りトナリ「キユルマン」外相ノ独乙ハ斷ジテ「アルサス、ローレン」ニ関シ何等讓歩セズトノ演說ハ本提議拒絶ニ對スル一ノ回答ヲ意味スルト同時ニ「アルサス、ローレン」ノ讓歩ハ再ビ討議セザル可キコトヲ聯合國側ニ知悉セシメントシタルモノナリトノ回答ハ即チ伊太利

ニ對スル独壊軍ノ攻勢是ナリ

九四九

十一月九日

在伊國伊集院大使ヨリ  
本野外務大臣宛(電報)

日米離間策ト法王庁ノ態度ニ付米國大使内報

ノ件

第一五四号

今九日米國大使ハ極秘ナリトテ是迄日米ヲ離間セシハ独乙ナルモ法王庁モ亦怪シカラヌモノナリトテ本年三月往電第三一号ノ件ヲ更ニ詳細内報セリ右ニ依レバ昨冬中四回迄法王庁ハ密使ヲ該大使ニ送り米國ガ軍器糧食等ヲ輸出スルハ極メテ危險ナリ之レ日本ハ墨西哥ニ陰謀アリ何時事變ヲ惹起スヤモ計ラレザレバナリト云ヒ最後ニ「ガスパリー」僧正ヨリトシテ本件ニ關スル「メモラムダム」ヲ持參セルガ(流石ニ同僧正ノ署名ハナシ)同大使ハ之ニ對シ素ヨリ何等考慮ヲ与ヘザリシモ大統領ヘハ參考トシテ内報セリトノ事ニ付右ハ「ソンニーノ」男ハ内話サレタリヤト問ヒタルニ其當時内告シ置キタリト云ヘリ更ニ本使ハ右ハ勿論独壊ノ依頼ニ基クモノナランガ法王ハ之ニ与カラズ主トシテ「ガスパリー」僧正ノ細工ナラント尋ネタルニ同僧正ノ細

pas voulu en prendre connaissance.

Ces propositions auraient pour base la restauration de la Serbie à sa condition avant l'année 1912; l'évacuation complète de la Belgique et du nord de la France; et l'établissement d'une Ligue Générale de la Paix, fondée sur le désarmement. Les questions se rapportant à la Russie, à l'Italie et à l'Alsace-Lorraine seraient réservées pour des discussions ultérieures. Le Ministre de Sa Majesté est aussi mené à croire que l'Autriche-Hongrie serait prête à envisager des concessions plus importantes à la Serbie.

Cependant le Gouvernement de Sa Majesté vient d'apprendre que Sir Walter Townley a été informé que les propositions en question seront retirées le 20 Novembre, après quelle date le Ministre d'Autriche-Hongrie devra demander de nouvelles instructions, ce qui semble indiquer que le Gouvernement d'Autriche-Hongrie n'a pas fait ces démarches seulement dans le but de tâter le terrain.

Sir Walter Townley a donc reçu pour instructions de répondre à ces avances dans le sens de la réponse faite aux avances Allemandes à Madrid, dont l'Ambassadeur

工ハ勿論アルガ自分其當時密使ニ對シ法王庁ニテハ何人ガ万事ノ切盛リヲナスヤト試ニ問ヒタルニ密使ハ即坐ニ法王ナリ何事モ法王ノ内諾ナクシテ取計ラハズトノ言ニ徴スルニ本件ハ無論法王モ十分承知ノ上ニテ画策セルモノナリト答ヘリ

九五〇 十一月十八日

在本邦英國大使館ヨリ  
日本國外務省宛

奥匈国政府ノ英國政府ニ對スル非公式講和提

議ニ關シ内告ノ件

Note Verbale

L'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique est chargé de communiquer au Gouvernement japonais ce qui suit à titre très confidentiel:-

Depuis le commencement d'Octobre le Ministre d'Autriche-Hongrie à la Haye a laissé entendre à Sir Walter Townley, le Ministre de Sa Majesté, par l'intermédiaire de tierces personnes, que son Gouvernement serait prêt à négocier sur les conditions de paix. Mais, vu que ces avances lui parvenaient toujours par des voies non-officielles, le Gouvernement britannique n'a

du Japon à Londres a été saisi le 6 Octobre: c'est à dire que le Gouvernement britannique est prêt à recevoir et discuter avec ses Alliés toute communication au sujet de paix que le Gouvernement d'Autriche-Hongrie désirerait leur soumettre.

British Embassy

Tokyo

November 18th 1917.

(右和訳文) (註 仮訳文)

口 上 書

英国大使ハ命ニ依リ左ノ通り極秘トシテ日本国政府ニ通報ス

十月初以来蘭国海牙駐在奥洪国公使ハ第三者ノ仲介ヲ以テ英国公使「サー、ウォルター、タウンレー」ニ同国政府ハ講和条件ノ商議ニ何時ニテモ応スルノ準備アル旨通シタリ乍去此ノ提議カ常ニ非公式ナル道ヲ通シテ到達セルニ鑑ミ英国政府ハ何等之ヲ攻究スルノ意ナカリキ

該提議ハ塞爾比亞ヲ千九百十二年前ノ状態ニ恢復スルコト白耳義及北部仏蘭西ヨリ完全ニ撤退スルコト及軍備撤廃ニ基キ平和ノ一般同盟ヲ設立スルコトヲ基礎トセムトスルモ

ノニシテ露西亜伊太利及「アルサス、ロレーン」ニ関スル問題ハ之ヲ後日ノ討議ニ保留セムトス尚英国公使ノ信スル所ニ依レハ奥洪国ハ塞爾比亞ニ対シテ一層重要ナル譲歩ヲ為スノ意アルモノノ如シ

然ルニ「サー、ウォルター、タウンレー」公使ハ十一月二十日ニ至ラバ該提議撤回セラレ同日以後奥洪国公使ハ更ニ新ナル訓令ヲ本国政府ニ請ハサルヲ得サルナラムトノ通報ニ接セリ是奥洪国政府ハ単ニ探リヲ入ルル目的ノミニテ此ノ提議ヲ為シタルモノニ非サルコトヲ示スモノノ如シトノ情報英国政府ニ達セリ

玆ニ於テ「サー、ウォルター、タウンレー」ハ此ノ提議ニ対シ十月六日倫敦駐在日本国大使ニ通知シタル馬德里ニ於テ為サレタル対独回答ノ趣旨ニテ回答スヘキ旨訓令ヲ受領セリ右回答ノ要旨ハ奥洪国政府カ英国政府ニ提議セムト欲スル平和問題ニ関スル通報ハ英国政府之ヲ受領シ且其ノ同盟国ト之ヲ協議スルニ吝ナラザルモノナリト云フニ在リ

千九百十七年十一月十八日

東京ニ於テ 英国大使館

## 事項一四 露国ノ独塊洪勃土各国トノ单独休戦条約締結ノ件

九五一 一月十日

在瑞西国三浦公使ヨリ  
本野外務大臣宛

独露単独講和ヲ目的トセル独逸ノ運動ニ関ス

ル記事報告ノ件

公第十七号

(二月二十六日接受)

大正六年一月十日

在瑞西

特命全權公使 三浦弥五郎 (印)

外務大臣子爵 本野一郎殿

一月十日ノ「ル、デモクラート」新聞ハ本件ニ関シ左ノ如キ記事ヲ掲載シタリ

過般来独逸ハ露国ト単独講和ヲ為サンコトヲ求メ居リタリ、其条件ハ露国ノ失フベキ波蘭、「クールランド」及「リチュアニー」ノ代リトシテ奥国ノ土地(ガリシヤ)ヲ露国ニ与ヘ且ツ「クールランド」及「リチュアニー」ハ之ヲ独逸ノ植民領域ト為スコトヲ目的トシタルモノナリ、而シテ独逸ハ前記三州共之ヲ独立国トナスノ意思アリト揚言セシメ

タルモ右ハ中立諸国ノ監視ヲ欺カントスル為メニ外ナラズ、「オスト、オイロッペーッシエ、ツークンフト」誌ハ独逸陸軍省ノ機関ナルガ本年一月発行ノ同誌ノ掲載セル論文中ニ於テ「シレーデル」氏ハ「クールランド」及「リチュアニー」ヲ独逸植民領トシテ併合スベキ旨ヲ公然言明シタリ

右ノ方法ニ依リ独逸ハ自己ノ領土ヲ東ニ拡張スルト同時ニ露国ヲ弱メテ「コンスタンチノーブル」ニ対スル野心ヲ絶タシメ、同時ニ奥国ヲモ弱メテ之ヲ駕御シ易キ状態ニ置キ以テ独逸ノ中央歐洲建設政策ヲ實現セント欲スルナリ、中立諸国ノ或ル新聞紙モ右ノ運動ノ手伝ヲ為シタリ

吾人ノ知ル所ニ依レバ右等ノ計画ハ露国ニハ何等ノ影響ヲモ与ヘズ、「ガリシヤ」人ガ従来露国人ニ敵対的意向ヲ有スルコトハ露国民ノ知悉シ居ル所ナルヲ以テ「ガリシヤ」州ニ対シテハ露国ハ何等ノ主張ヲ提出スルコトヲモ欲セザルナリ、独逸ノ平和提議ニ関シ進歩派首領「チドロブスキ」氏ガ新聞記者ニ為シタル返答ハ大ニ人々ノ注意ヲ惹キ